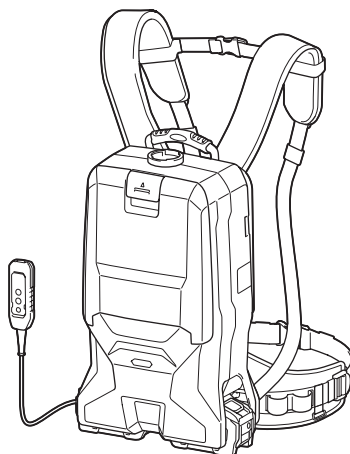




EN	Cordless Backpack Vacuum Cleaner	INSTRUCTION MANUAL	11
PL	Akumulatorowy Odkurzacz Plecakowy	INSTRUKCJA OBSŁUGI	23
HU	Vezeték nélküli háti porszívó	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	36
SK	Plecniakový akumulátorový vysávač	NÁVOD NA OBSLUHU	48
CS	Akumulátorový vysavač v brašně na záda	NÁVOD K OBSLUZE	60
UK	Ранцевий акумуляторний пилосос	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	72
RO	Aspirator fără cablu de tip rucsac	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	85
DE	Akku-Rucksackstaubsauger	BETRIEBSANLEITUNG	97

VC011G



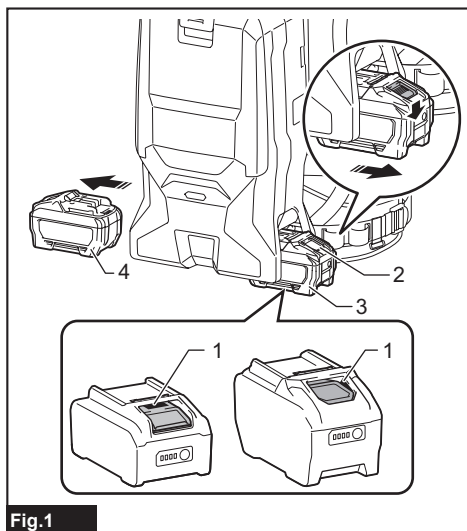


Fig.1

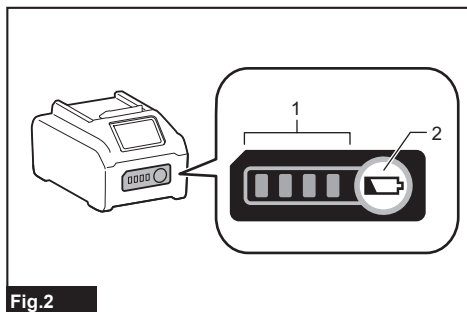


Fig.2

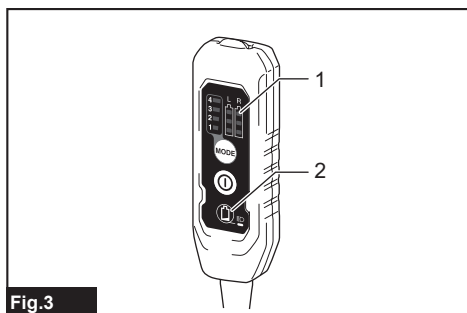


Fig.3

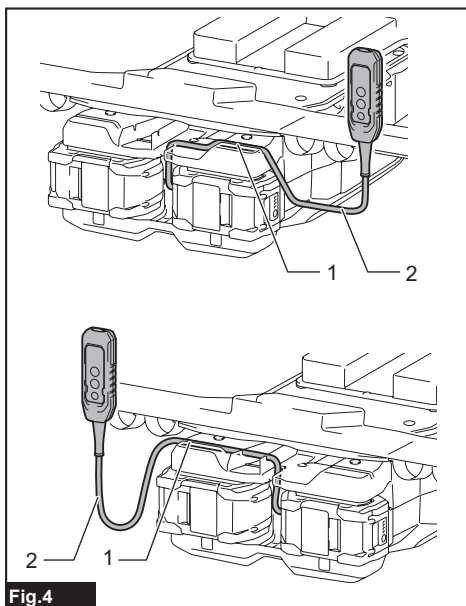


Fig.4

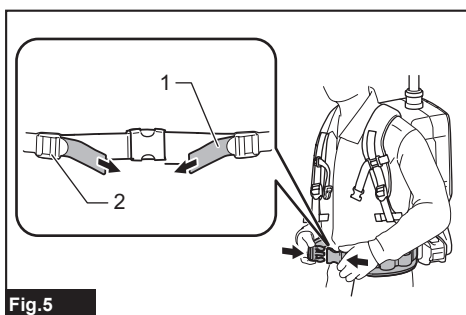


Fig.5

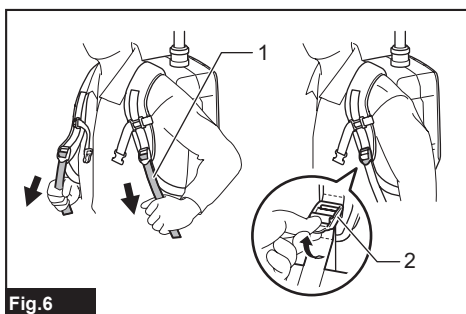
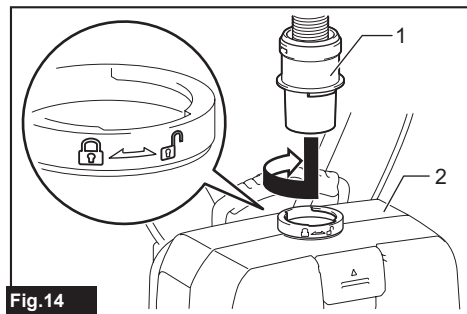
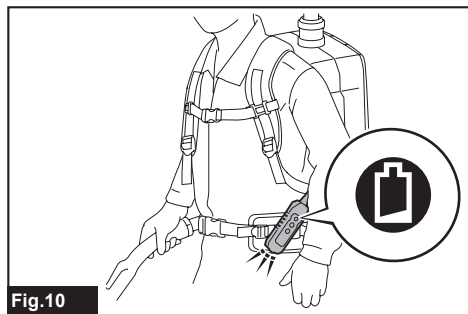
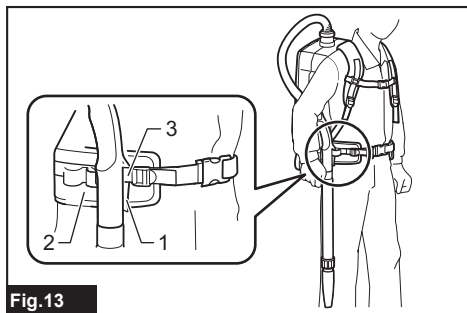
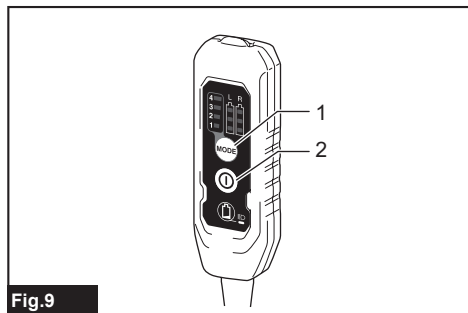
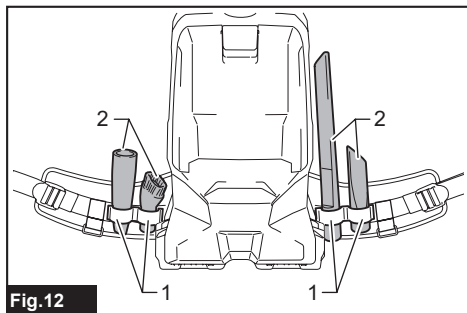
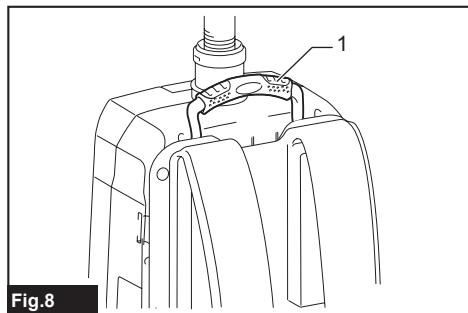
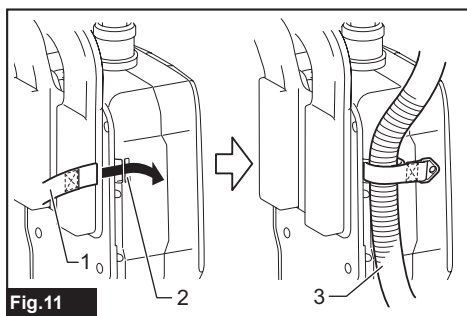
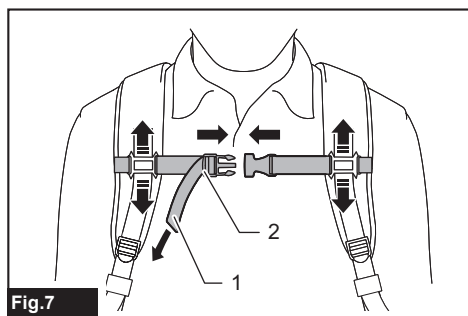


Fig.6



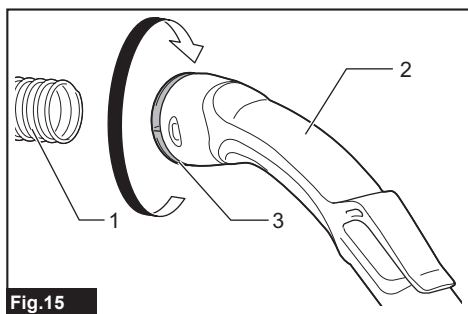


Fig.15

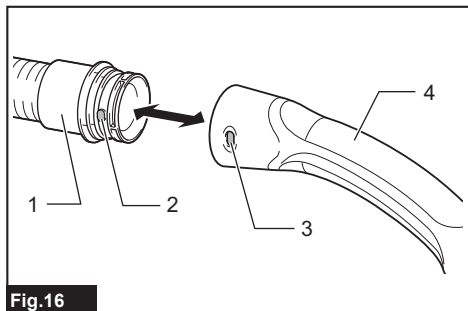


Fig.16

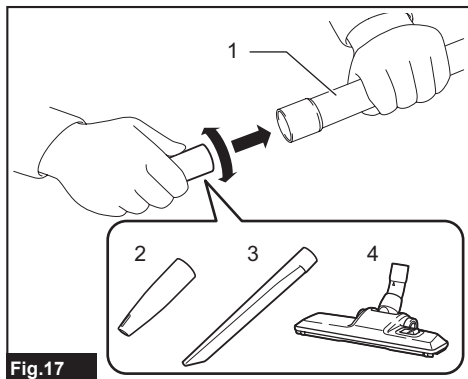


Fig.17

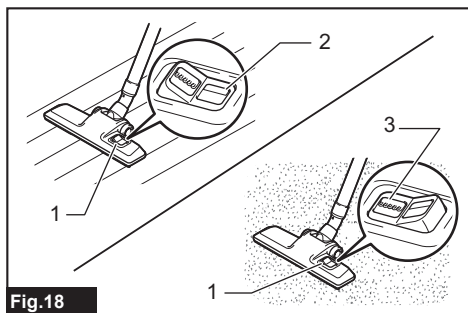


Fig.18

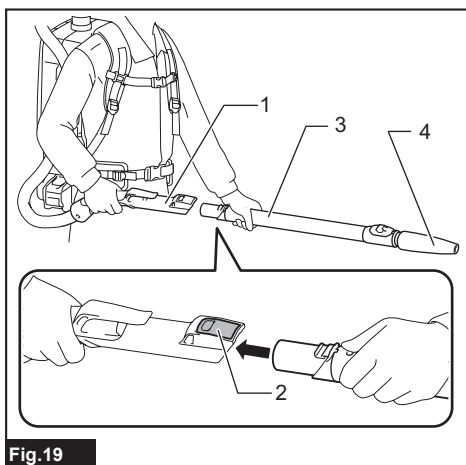


Fig.19

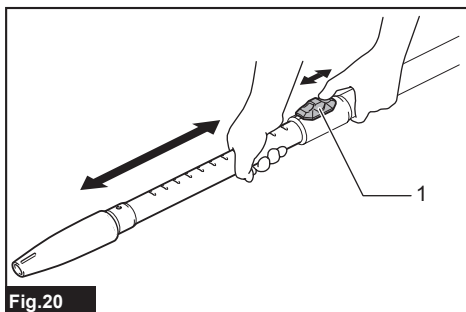


Fig.20

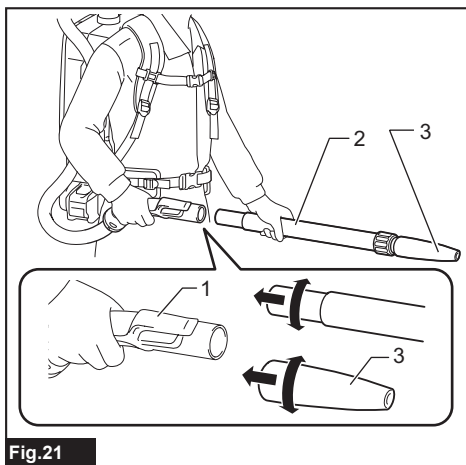


Fig.21

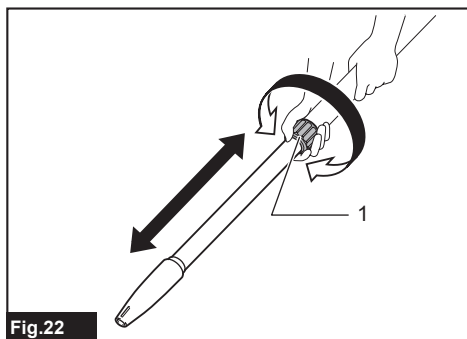


Fig.22

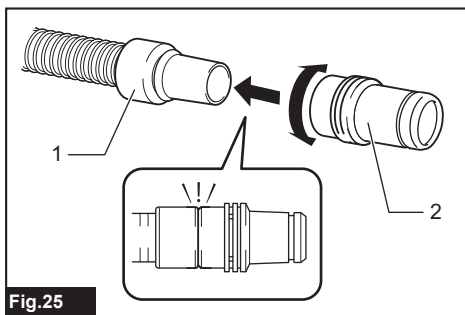


Fig.25

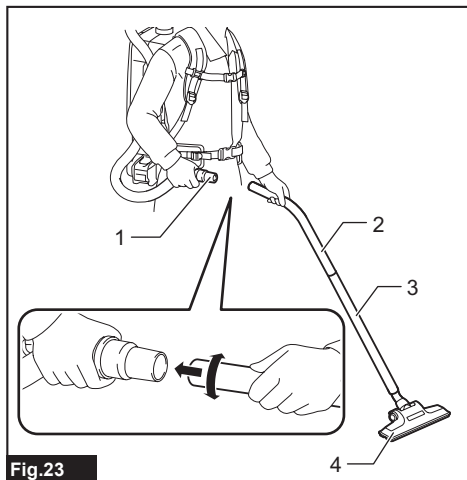


Fig.23

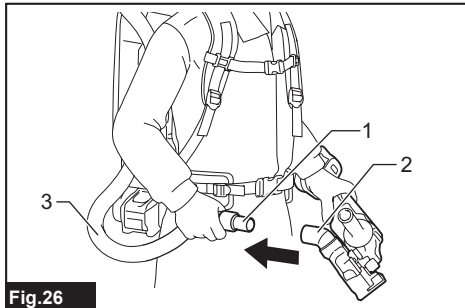


Fig.26

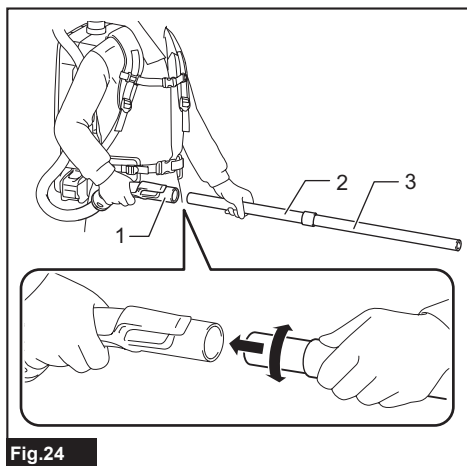


Fig.24

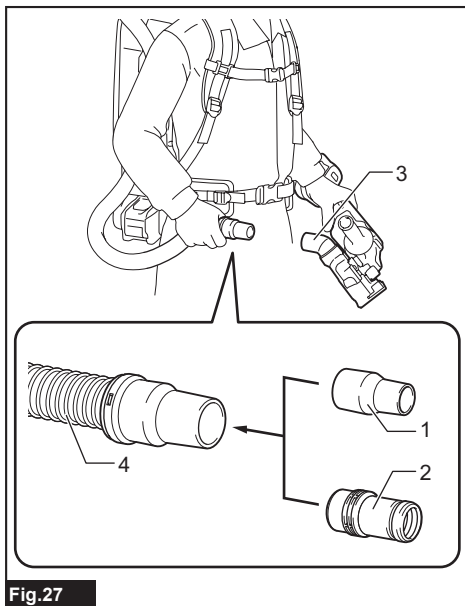


Fig.27

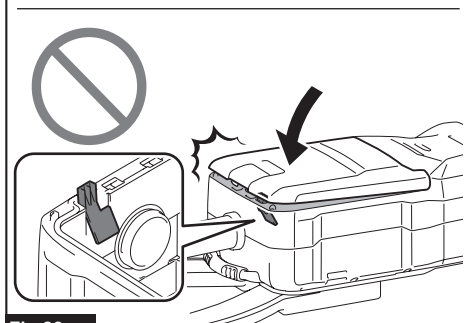
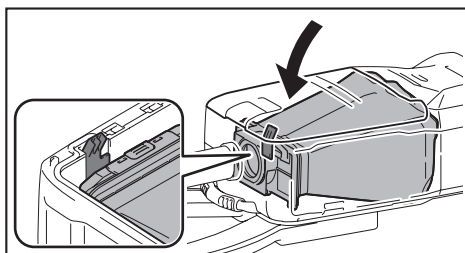


Fig.28

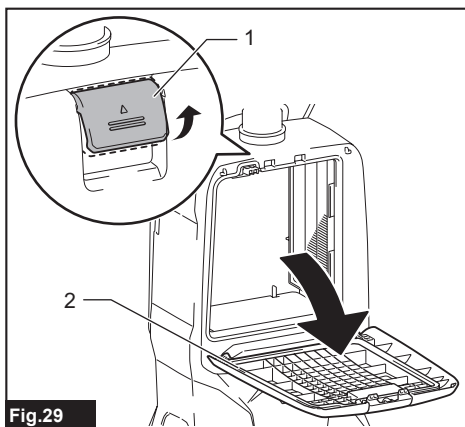


Fig.29

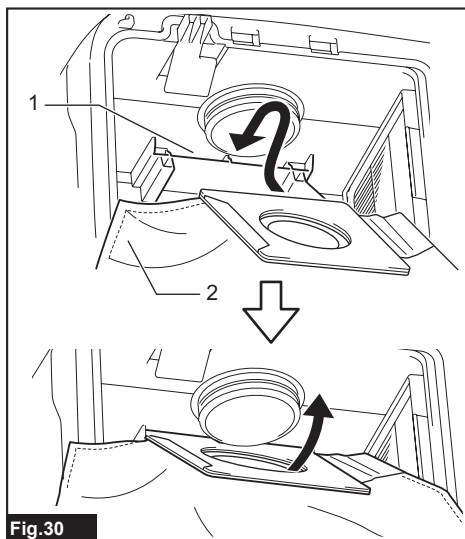


Fig.30

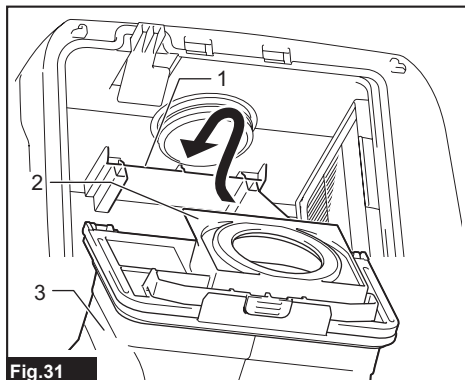


Fig.31

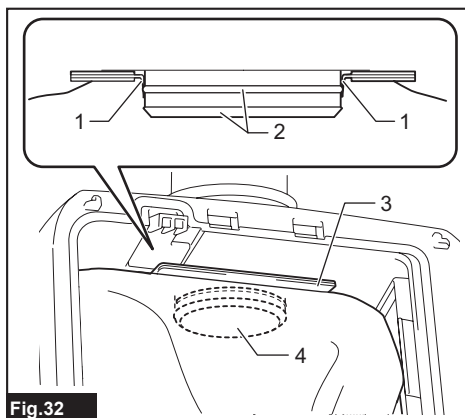
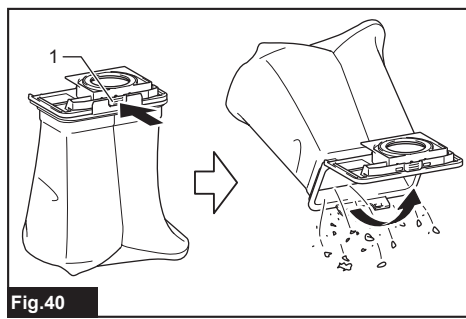
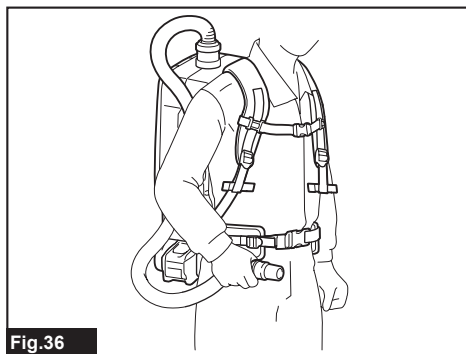
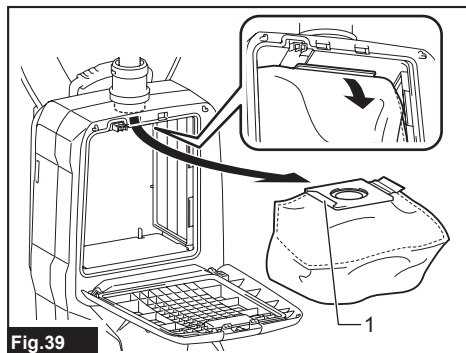
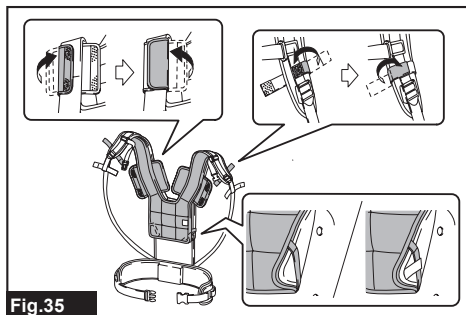
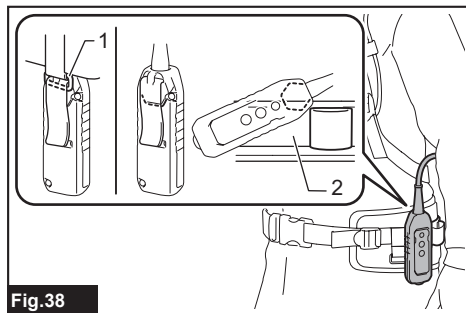
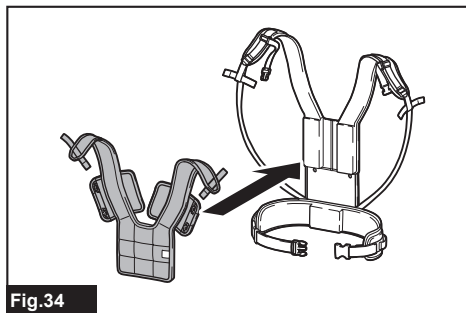
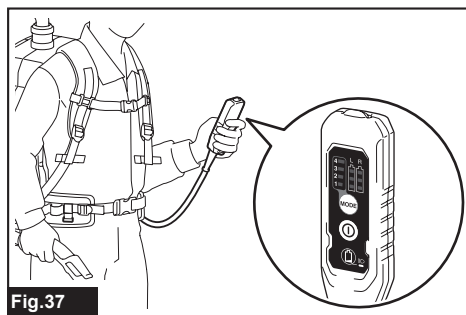
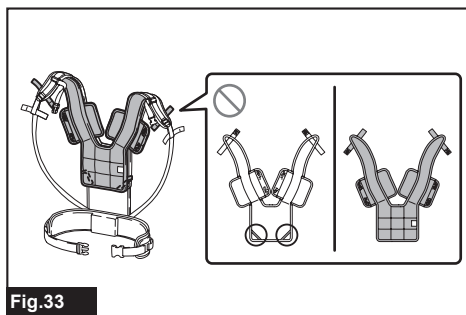
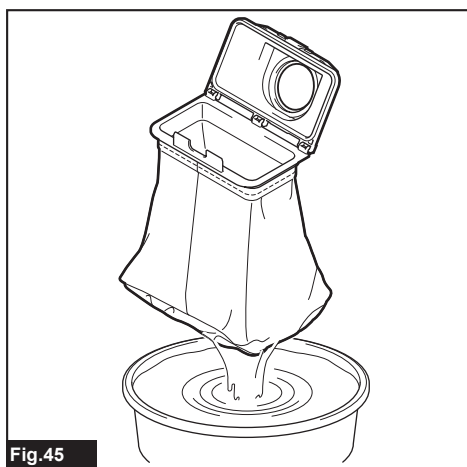
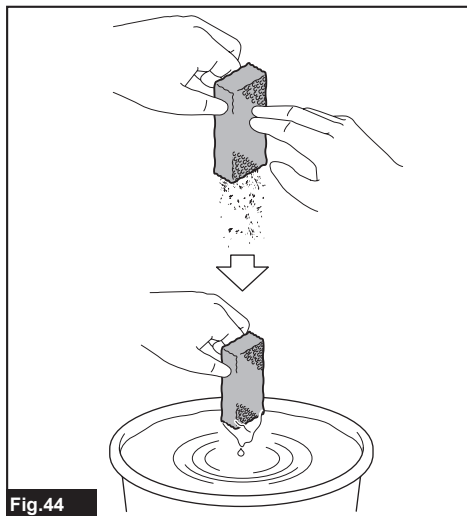
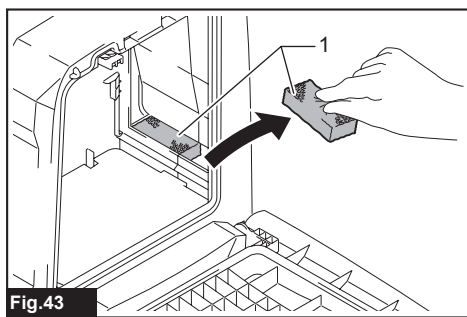
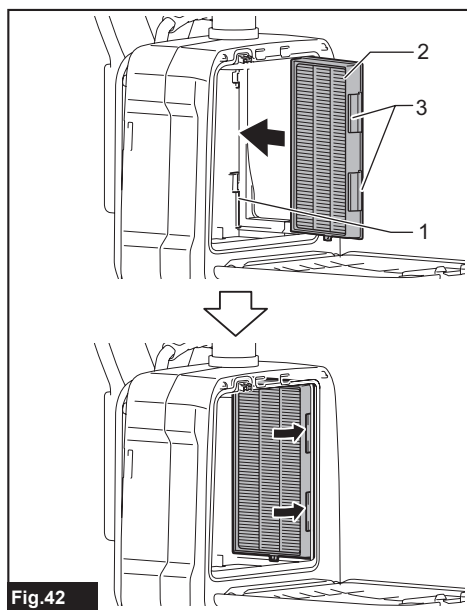
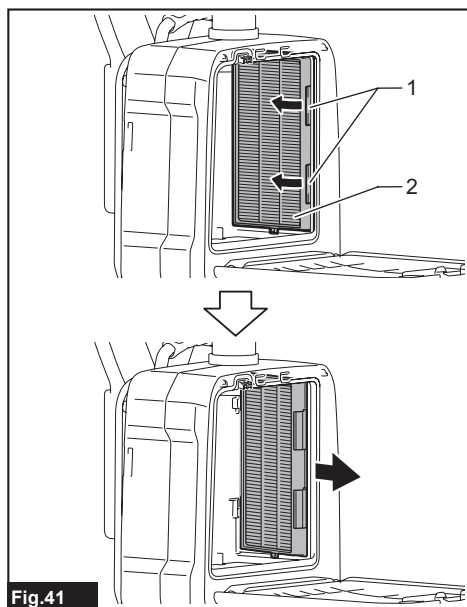
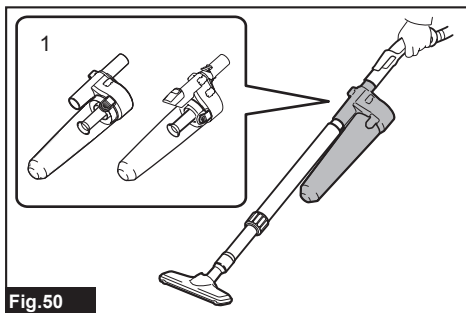
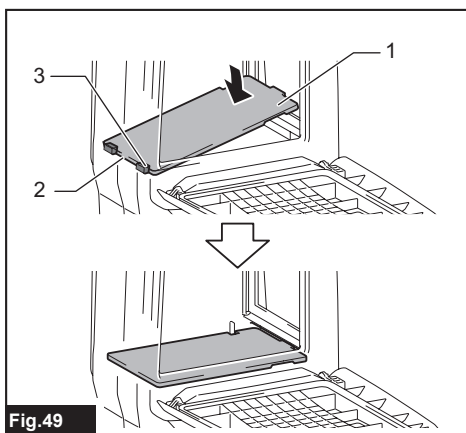
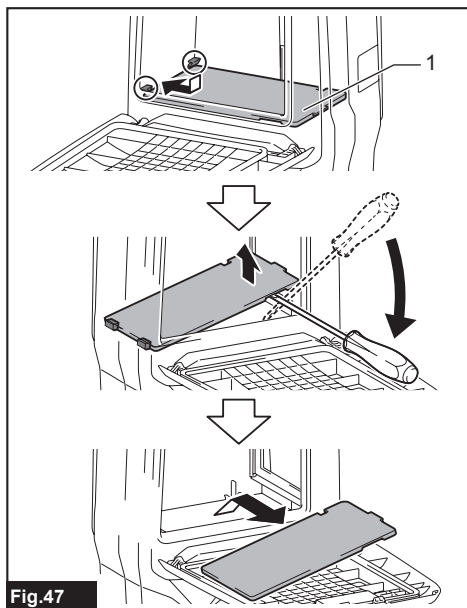
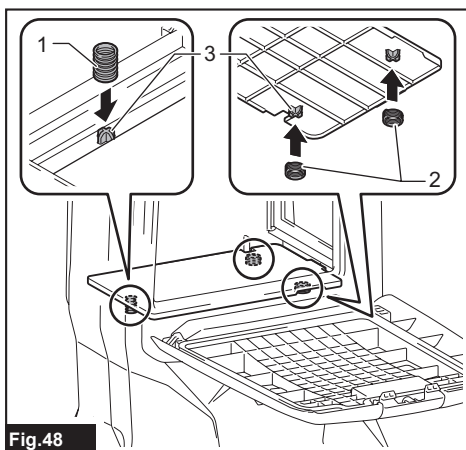
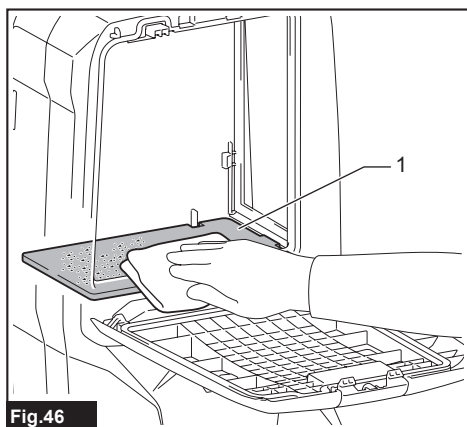
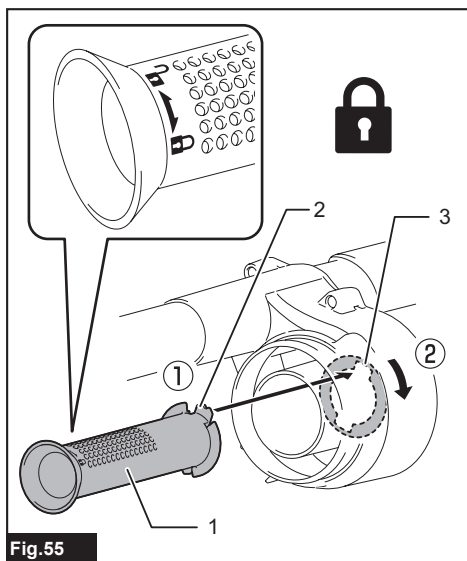
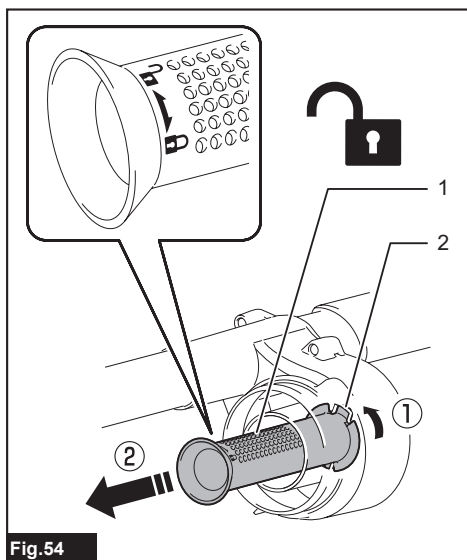
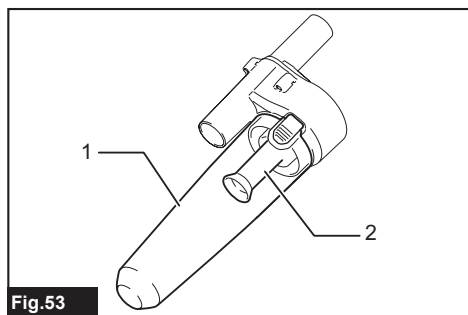
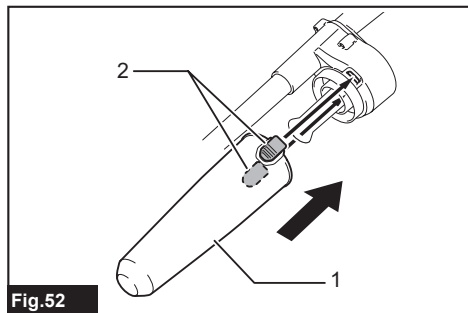
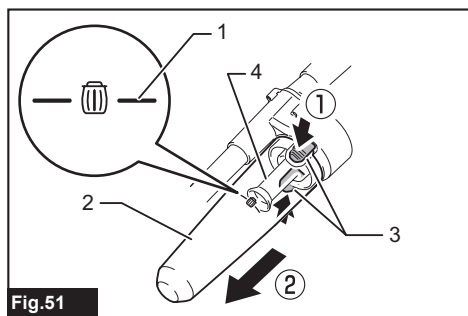


Fig.32









WARNING

- For users in Europe: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- For users in areas other than Europe: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for your safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- CAUTION: Before carrying out any maintenance operation, disconnect the appliance from the power supply. Perform maintenance on the appliance periodically.
- Rechargeable batteries must be removed from the device before charging.
- To remove or install the battery, slide the cartridge out of the tool while pressing the button on the front of the cartridge.
- Exhausted batteries must be removed from the device and disposed of safely. Follow local regulations regarding battery disposal.
- If the device is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
- The power terminals must not be short-circuited.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

SPECIFICATIONS

Model:		VC011G
Capacity	Filter bag	6.0 L
	Dust bag	5.5 L
Maximum air volume (With hose ø32 mm x 1.0 m)		2.4 m³/min
Vacuum		20 kPa
Dimensions (L x W x H) (excluding the harness, with BL4050F)		336 mm x 185 mm x 543 mm
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight		6.4 - 9.5 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight does not include accessories but battery cartridge(s). The lightest and heaviest combination weight of the appliance and battery cartridge(s) are shown in the table.
- The length of supplied hose varies depending on the countries.

⚠ WARNING: Do not use a corded power supply such as battery adapter or portable power pack with this appliance. The cable of such power supply may hinder the operation and result in personal injury.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Take particular care and attention.



A representative battery applicable to this product.



Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

The appliance is intended for collecting dry dust. The appliance is suitable for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60335-2-69:

Sound pressure level (L_{pA}) : 70 dB(A) or less

Uncertainty (K) : 2.5 dB (A)

The noise level under working may exceed 80 dB (A).

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.

⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60335-2-69:

Work mode: operation without load

Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s² or less

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

Cordless vacuum cleaner safety warnings

⚠ WARNING: IMPORTANT! READ CAREFULLY all safety warnings and all instructions BEFORE USE. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

1. Before use, make sure that this cleaner must be used by people who have been adequately instructed on the use of this cleaner.

2. Do not use the cleaner without the filter. Replace a damaged filter immediately.
3. Do not attempt to pick up flammable materials, fireworks, lighted cigarettes, hot ashes, hot metal chips, sharp materials such as razors, needles, broken glass or the like.
4. **NEVER USE THE CLEANER IN THE VICINITY OF GASOLINE, GAS, PAINT, ADHESIVES OR OTHER HIGHLY EXPLOSIVE SUBSTANCES.** The switch emits sparks when turned ON and OFF. And so does the motor commutator during operation. A dangerous explosion may result.
5. This cleaner is not suitable for picking up hazardous dust.
6. Never vacuum up toxic, carcinogenic, combustible or other hazardous materials such as asbestos, arsenic, barium, beryllium, lead, pesticides, or other health endangering materials.
7. Never use the cleaner outdoors in the rain.
8. For Finland, this machine is not to be used outdoors at low temperature.
9. Do not use close to heat sources (stoves, etc.).
10. Do not block cooling vents. These vents permit cooling of the motor. Blockage should be carefully avoided otherwise the motor will burn out from lack of ventilation.
11. Keep proper footing and balance at all times.
12. Do not fold, tug or step on the hose.
13. Stop the cleaner immediately if you notice poor performance or anything abnormal during operation.
14. **DISCONNECT THE BATTERIES.** When not in use, before servicing, and when changing accessories.
15. Clean and service the cleaner immediately after each use to keep it in tiptop operating condition.
16. **MAINTAIN THE CLEANER WITH CARE.** Keep the cleaner clean for better and safer performance. Follow instructions for changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
17. **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the cleaner, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by authorized service center. Don't use the cleaner if switch does not turn it on and off.
18. **REPLACEMENT PARTS.** When servicing, use only identical replacement parts.
19. When not in use, always store the cleaner indoors.
20. Be kind to your cleaner. Rough handling can cause breakage of even the most sturdily built cleaner.
21. Do not attempt to clean the exterior or interior with benzine, thinner or cleaning chemicals. Cracks and discoloration may be caused.
22. Do not use cleaner in an enclosed space where flammable, explosive or toxic vapors are given off by oil-based paint, paint-thinner, gasoline, some mothproofing substances, etc., or in areas where flammable dust is present.
23. Do not operate the cleaner while under the influence of drugs or alcohol.
24. As a basic rule of safety, use safety goggles or safety glasses with side shields.
25. Use a dust mask in dusty work conditions.
26. Never handle battery(ies) and cleaner with wet hands.
27. Use extreme caution when cleaning on stairs.
28. Do not use the cleaner as a stool or work bench. The machine may fall down and may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
4. **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.**

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble or tamper with the battery cartridge. It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.

6. Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. Do not use a damaged battery.
10. The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
Please also observe possibly more detailed national regulations.
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridges are removed before adjusting or checking function on the appliance.

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the appliance before installing or removing of the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the appliance and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the appliance and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the appliance and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridges, align the tongues on the battery cartridges with the grooves in the housing and slip them into place. Insert them all the way until they lock in place with a little click. If you can see the red indicators as shown in the figure, they are not locked completely.

To remove the battery cartridges, slide them out of the battery housing while pressing and holding the buttons in front of the cartridges.

► **Fig.1:** 1. Red indicator 2. Button 3. Right battery cartridge 4. Left battery cartridge

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the appliance, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

The cleaner has double battery slots. You can choose with either double batteries or single battery according to your needs.

With double batteries

Continuous drive with two batteries allows longer run-time and more efficient cleaning. When the first battery is becoming empty, the cleaner automatically switches a power source, so it continues working with the second battery.

NOTE: The right battery slot (when facing the front of the cleaner) has priority over the left battery slot. The left battery slot will only be identified as a power source, either when no battery is installed in the right battery slot or the battery in the right battery slot becomes empty.

NOTE: You can remove the battery from the right battery slot and recharge it after the cleaner has switched its power source from the right battery slot to the left without ceasing operation. To give priority back to the right battery slot after installing a recharged battery, restart the cleaner.

NOTE: When the cleaner switches the power source from the first battery to the second, it may require a temporary halt in operations, causing a slight loss of suction. This is not malfunction so the cleaner recovers and resumes operations immediately after the pause.

With a single battery

Only one battery is required as a power source in either the right or left battery slot. The cleaner automatically determines which battery slot is available.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.2:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
 Lighted	 Off	 Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
 	 ↑ ↓ 		The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Indicating the remaining battery capacity on the switch box

The remaining battery capacity can be checked on the switch box. Press the  button to indicate the remaining battery capacities.

"L" and "R" on the switch box correspond to the left and right battery cartridges, respectively. Follow the indication when you replace the battery cartridge.

► **Fig.3:** 1. Battery indicator 2. Battery check / LED light button 

Battery indicator status			Remaining battery capacity
 On	 Off	 Blinking	
			50% to 100%
			20% to 50%
			0% to 20%
			Charge the battery

Appliance / battery protection system

The appliance is equipped with appliance / battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend appliance and battery life. In this situation, the battery indicator lights up as following table.

Battery indicator status			Status
 On	 Off	 Blinking	
			Overload protection (battery) / Overheat protection (battery) / Overdischarge protection
			Overheat protection (appliance)

The appliance and the LED light will automatically stop during operation if the appliance or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the appliance / battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the appliance automatically stops. In this situation, turn the appliance off and stop the application that caused the appliance to become overloaded. Then turn the appliance on to restart.

Overheat protection

When the appliance / battery is overheated, the appliance stops automatically. In this situation, let the appliance / battery cool down before turning the appliance on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the appliance stops automatically. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the appliance and charge the batteries.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the appliance and allows the appliance to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the appliance has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the appliance off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the appliance and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

Switch box position

The switch box can be hooked on either side of the lower belt. Arrange the cord so that the switch box comes to your desired side. To prevent the cord from being damaged, pass the cord through the groove as illustrated.

► **Fig.4:** 1. Groove 2. Cord

Adjusting belts

The tightness of the shoulder belts, upper and lower belts can be adjusted. Put your arms through the shoulder belts first then fasten the lower and upper belts. To tighten, pull the end of the strap as illustrated. To loosen, pull up the end of the fastener.

Lower belt

► **Fig.5:** 1. Strap 2. Fastener

Shoulder belts

► **Fig.6:** 1. Strap 2. Fastener

Upper belt

► **Fig.7:** 1. Strap 2. Fastener

Carrying hook

Always grab the carrying hook when handling the vacuum cleaner body.

► **Fig.8:** 1. Carrying hook

Switch action

To start the cleaner, simply press ① button. To switch off, press ① button again. You can change the suction power of the cleaner in four steps by pressing ② button. Each press on this button repeats the 1 to 4 mode in a cycle.

► **Fig.9:** 1. Suction power change button ② 2. ON/OFF button ①

Level	Indication	Mode
1		Quiet mode
2		Normal speed mode
3		High speed mode
4		Max speed mode

NOTE: You can change the suction power before turning on the cleaner.

NOTE: The cleaner starts the operation with the same suction power as the last operation.

NOTE: If you remove the battery immediately after turning off the appliance, while the motor is rotating, the cleaner may not start the operation with the same suction power as the last operation.

LED light

LED light is installed in the head of the switch box to ease the operations in dark places. Press and hold ② button to turn the light on. To turn off, press and hold ② button again.

► **Fig.10**

CAUTION: Do not look in the light or see the source of light directly. Never aim the light to other people's eyes.

NOTE: The LED light is automatically turned off when the vacuum cleaner is not operated for more than 10 minutes.

Hose band

Hose band can be used for holding the hose or flexible rubber nozzle.

To secure the hose to the vacuum cleaner body, pass the hose band through the slot on the body. You can attach the hose band on either side.

► **Fig.11:** 1. Hose band 2. Slot 3. Hose

The loops on the lower belt can be used for carrying nozzles as illustrated.

► **Fig.12:** 1. Loop 2. Nozzle

Hose hook

When you suspend the operation, the hook on the bent pipe assembly can be used for hanging the wand on the hanging part of the lower belt.

► **Fig.13:** 1. Hook 2. Lower belt 3. Hanging part

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the appliance.

Assembling hose

Insert the hose cuff into the vacuum cleaner body and turn it clockwise.

► **Fig.14:** 1. Hose cuff 2. Vacuum cleaner body

Using as a cleaner

Attaching bent pipe assembly

Optional accessory

NOTE: You don't need to perform this procedure if your model comes with the bent pipe assembly attached to the hose.

NOTE: There are two types of bent pipe assembly; the one for slide-type extension wand and the one for ring-type extension wand. If you prepare the bent pipe assembly, choose the one for your desired extension wand type.

The bent pipe assembly is used for connecting the extension wand or nozzle for vacuum cleaning to this product.

If you want to use this product as the vacuum cleaner, attach the bent pipe assembly to the hose.

For the screw-in type bent pipe assembly

To attach, unscrew the front cuff from the hose and fasten the sleeve of bent pipe assembly onto the hose. To remove, loosen the sleeve of bent pipe assembly from the hose.

► **Fig.15:** 1. Hose 2. Bent pipe assembly 3. Sleeve

For the snap-on type bent pipe assembly

To attach, insert the hose end into the bent pipe assembly. Make sure that the tabs on the hose end snap into the holes on the bent pipe assembly. To remove, pull the bent pipe assembly while pressing both of the tabs on the hose end.

► **Fig.16:** 1. Hose end 2. Tab 3. Hole 4. Bent pipe assembly

Assembling nozzle and wand

Optional accessory

NOTE: The type of the nozzle and wand included in the product varies depending on countries. In some countries, the nozzle and wand are not included.

1. Twist and insert the nozzle to the extension wand.
- **Fig.17:** 1. Extension wand 2. Flexible rubber nozzle 3. Corner nozzle 4. Floor/carpet switching t-nozzle

When using floor/carpet switching t-nozzle, you can change the mode depending on the place.

- Floor mode: suitable for a smooth place such as a hard floor
- Carpet mode: suitable for a shaggy place such as a carpet or a rug

- **Fig.18:** 1. Mode switching button 2. Floor mode 3. Carpet mode

NOTE: By twisting the nozzle while inserting, the nozzle can be attached to the extension wand securely.

NOTE: For the model with ø38 mm hose and front cuff 38, attach the supplied nozzle to the aluminum bent pipe / aluminum straight pipe.

2. Follow the procedures below, depending on the type of the extension wand:

NOTE: The slide-type extension wand and the ring-type extension wand are not compatible with each other. If you want to change the slide-type extension wand to the ring-type extension wand or vice versa, change the bent pipe assembly also.

For the slide-type extension wand

Shoulder the vacuum cleaner body then insert the extension wand into the bent pipe assembly until it clicks. To disconnect, extract the extension wand with pressing the button.

- **Fig.19:** 1. Bent pipe assembly 2. Button 3. Slide-type extension wand 4. Flexible rubber nozzle

The length of the wand can be adjusted.

With pressing the slide button, adjust the wand length. The length is locked when releasing the slide button.

- **Fig.20:** 1. Slide button

For the ring-type extension wand

Shoulder the vacuum cleaner body then twist and insert the extension wand into the bent pipe assembly. To disconnect, twist and extract it.

- **Fig.21:** 1. Bent pipe assembly 2. Ring-type extension wand 3. Flexible rubber nozzle

NOTE: The flexible rubber nozzle can be attached to the bent pipe assembly without pipe lock directly.

The length of the wand can be adjusted.

Loosen the ring on the wand and adjust the wand length. Tighten the ring at your desired length.

- **Fig.22:** 1. Ring

For the aluminum bent pipe / aluminum straight pipe

(Only for the model with ø38 mm hose and front cuff 38)

Shoulder the vacuum cleaner body then twist and insert the pipe into the front cuff. To disconnect, twist and extract it.

- **Fig.23:** 1. Front cuff 38 2. Aluminum bent pipe 3. Aluminum straight pipe 4. Nozzle

For the two aluminum straight pipes

Shoulder the vacuum cleaner body then twist and insert the pipes. To disconnect, twist and extract it.

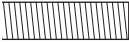
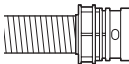
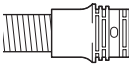
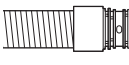
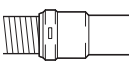
- **Fig.24:** 1. Bent pipe assembly 2. Aluminum straight pipe 1 3. Aluminum straight pipe 2

Connecting the tool

NOTE: If the bent pipe assembly is attached to the hose, remove it beforehand.

To connect a tool to the cleaner, the dedicated hose and/or additional parts are required. Depending on your cleaner model, you need to replace the hose and/or prepare additional parts.

Refer to the following table for details.

Supplied hose diameter	Hose end type	Action
ø28 mm	 without part	Attach the front cuff.
	 with snap-on part	Replace the hose end (snap-on part) with the front cuff. The hose end can be removed by turning it counterclockwise.
ø32 mm	 with snap-on part	Replace the hose with the one for dust extraction (ø28 mm, with front cuff).
ø38 mm	 with snap-on part	Replace the hose with the one for dust extraction (ø28 mm, with front cuff).
	 with front cuff 38	Attach the joint 22-38 or the front cuff 24.

NOTE: Always use a suitable front cuff. When using the front cuff 24, attach it to the front cuff 22 that is connected to the hose.

- **Fig.25:** 1. Front cuff 22 2. Front cuff 24

When using ø28 mm dust extraction hose

1. Attach the front cuff to the hose for dust extraction. When connecting the front cuff, make sure that it is securely screwed on the hose.
2. Connect the front cuff to the tool's extraction outlet.
► **Fig.26:** 1. Front cuff 2. Extraction outlet 3. Hose

The front cuff can be detached by turning it counter-clockwise while holding the hose.

When using ø38 mm hose with front cuff 38

1. Twist and insert the joint or the front cuff to the inlet part on the hose, depending on the tool that you are going to connect.
2. Connect the front cuff to the tool's extraction outlet.
► **Fig.27:** 1. Joint 2. Front cuff 3. Extraction outlet 4. Hose

To remove the joint and the front cuff, follow the installation procedures in reverse.

Installing filter bag / dust bag

Optional accessory

⚠CAUTION: Do not use a damaged filter bag. Always use the vacuum cleaner with the filter bag properly installed. Otherwise the vacuumed dust or particles may be exhausted from the cleaner and they may cause respiratory disease to the operator.

Install either dust bag or filter bag before using cleaner.

- Dust bag is usable many times repeatedly by cleaning it out.
- Filter bag is a throw-away type. Throw away the entire filter bag without emptying when it has become full.

NOTICE: When the filter bag is already full, replace with new one. When the dust bag is already full, empty it. Continuous use with the filter bag/dust bag full results in reduced suction power.

NOTICE: To prevent dust from getting into the motor:

- Make sure that the filter bag/dust bag is installed before use.
- Do not use a broken or ripped bag.

Otherwise the motor may be broken.

NOTICE: Do not fold the cardboard at its opening when installing the filter bag/dust bag.

NOTICE: The filter bag/dust bag for the cleaner is an important component for maintaining the appliance performance. Using non-genuine filter bag/dust bag may cause smoke or ignition.

NOTE: When the filter bag/dust bag is not installed in the cleaner, the front cover does not close completely.

► Fig.28

1. Unlock the lever and open the front cover.
► **Fig.29:** 1. Lever 2. Front cover

2. Insert the filter bag into the slit on the upper side of the room as illustrated.

► Fig.30: 1. Slit 2. Filter bag

When using the dust bag, insert the brim of the dust bag into the slit.

► Fig.31: 1. Slit 2. Brim 3. Dust bag

3. Align the hole of the filter bag with the hose cuff and push the cardboard portion to the end. Make sure that the rubber ring on the filter bag goes over the rim on the hose cuff.

► Fig.32: 1. Rubber ring on the filter bag 2. Rim on the hose cuff 3. Cardboard portion of the filter bag 4. Hose cuff

4. Lock the front cover certainly.

⚠CAUTION: Be careful not to pinch your fingers when hooking the latch, and when closing the front cover.

Harness cover

Optional accessory

When using the harness cover, follow the procedure below to attach it.

NOTE: When installing the harness cover, do not mistake the front and back of the harness cover.

NOTE: The harness cover is washable. Follow the washing instructions on the tag.

► Fig.33

1. Spread the harness cover on the harness.
► **Fig.34**
2. Secure the harness shoulder straps with the hook and loop fasteners of the harness cover. Hook the band of the harness cover on the harness.
► **Fig.35**

OPERATION

⚠WARNING: Operators shall be adequately instructed on the use of the vacuum cleaner.

⚠WARNING: This vacuum cleaner is not suitable for picking up hazardous dust.

⚠CAUTION: This cleaner is for dry use only.

⚠CAUTION: During operation, be conscious of the vacuum cleaner on your back. You may lose your balance if the vacuum cleaner body bumps against a wall or the hose is hooked by an obstacle.

1. Shoulder the vacuum cleaner body and fasten upper and lower belts. Adjust the tightness as necessary.
► **Fig.36**
2. Press **ⓘ** button to start vacuuming. If you want to change the suction power, press **Ⓜ** button until the desired suction power is selected. Press **ⓘ** button to stop.
► **Fig.37**

During the operation, hook the switch box on the D-ring or the hanging part of the lower belt. The hook can be slanted for lighting forward when hooked on the hanging part.

► **Fig.38:** 1. D-ring 2. Hanging part

3. Replace the filter bag when it becomes full. Open the front cover and take out the filter bag. Pull the strip on the side of the opening to shut the filter bag and dispose of the filter bag in whole.

► **Fig.39:** 1. Strip

When using a dust bag, take out the dust bag and dispose of the dust by releasing the latch.

► **Fig.40:** 1. Latch

NOTICE: Do not put filter bag/dust bag or other heavy objects on the front cover. The appliance may fall down.

NOTICE: Periodically check the filter bag whether the filter is full or not. Continuous use with the filter bag full results in reduced suction power.

NOTICE: Do not use a used filter bag. The filter bag is designed for single use. Using filter bag repeatedly may cause clogging of the filter and results in damage to the cleaner. If you want to use the bag repeatedly, use a dust bag.

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the appliance is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Cleaning the HEPA filter

CAUTION: Do not use the vacuum cleaner without a filter or continue to use dirty or damaged filter. Vacuumed dust or particles may be exhausted from the cleaner and they may cause respiratory disease to the operator.

NOTICE: To keep optimum suction power and clean exhaust, clean the filter periodically. If enough suction power is not obtained even after the cleaning, replace the filter with new one.

NOTICE: To prevent the filter from being damaged, do not use following tools and similar items for cleaning:

- Air duster
- High pressure washer
- Tools made of hard materials such as a wire brush

1. Open the front cover and take out the filter bag/dust bag. Release the hook on the filter and remove it from the vacuum cleaner body.

► **Fig.41:** 1. Hook 2. HEPA filter

2. Beat the dust off from the filter. The filter can be washed with water. Rinse away the dust and particles on the filter every 1 or 2 month. After that, dry the filter completely in a shaded and well-ventilated place to prevent unpleasant odor or malfunctions.

3. To install the filter, insert the side without the hooks into the groove then push in the filter until the hooks are secured with a click.

► **Fig.42:** 1. Groove 2. HEPA filter 3. Hook

Cleaning the sponge filter

CAUTION: After cleaning the sponge filters, be sure to install them to the vacuum cleaner. If washed in water, dry them up thoroughly before installing. Insufficiently dried sponge filters may shorten the service life of the motor.

Sponge filters underneath the HEPA filter prevent dust from getting into the motor.

1. Remove the sponge filters from the vacuum cleaner.

► **Fig.43:** 1. Sponge filter

2. Wipe and shake dust off the sponge filters by hand. When the sponge filters are clogged, wash them in soapy water.

► **Fig.44**

3. Install the sponge filters in their original position.

Cleaning the dust bag

Regularly clean the dust bag with soap and water. Turn the dust bag inside out and remove the sticky dust. Wash lightly by hand and rinse well with water. Dry completely before installing to the vacuum cleaner.

► **Fig.45**

NOTICE: Wet dust bag lowers the vacuuming performance as well as the life of the motor.

Cleaning the clog

When cleaning the clog, remove the hose or the extension wand, or the bent pipe assembly to check inside. Refer to the section for attaching bent pipe assembly.

Cleaning the room for filter bag/dust bag

This appliance is equipped with a dust beating system. As you walk while carrying the cleaner, springs underneath the board vibrate the board and shake the dust off the filter bag/dust bag.

When cleaning the room for filter bag/dust bag, remove and wipe the board inside.

► **Fig.46:** 1. Board

Removing the board

1. Remove the HEPA filter. Refer to the section for cleaning the HEPA filter for how to remove.
 2. Push down the board, and slide it to left until the board touches the wall.
 3. Lift the right side of the board up and take it out.
- **Fig.47:** 1. Board

The board is supported by three springs. If the springs came off from the projections, reattach them as illustrated.

- **Fig.48:** 1. Long spring 2. Short spring 3. Projection

NOTE: Attach the springs securely so that the springs touch the root of the projections.

Attaching the board

1. Insert the straight side of the board into the catches in the lower left side of the room.
 2. Put the right side of the board in place.
- **Fig.49:** 1. Board 2. Straight side 3. Catch

CYCLONE ATTACHMENT

Optional accessory

NOTE: When using the cyclone attachment with this appliance, the bent pipe is also required.

- **Fig.50:** 1. Cyclone attachment

About the cyclone attachment

Using the cleaner with the cyclone attachment installed reduces the amount of dust that enters the dust bag, which helps to prevent the suction force from weakening. In addition, cleaning after use is also simple.

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool. If the battery cartridge is left inserted, the cleaner may start unexpectedly and result in injury.

⚠CAUTION: Clean the mesh filter of the cyclone attachment and the dust bag of the cleaner unit when they become clogged. Continued use in the clogged condition may result in heating or smoke.

NOTICE: When the cyclone attachment is attached, do not use the cyclone attachment in the horizontal or upward facing condition. Doing so may cause the mesh filter to become clogged.

NOTICE: Always use the cleaner with the dust bag installed, even when using the cyclone attachment. Using the cleaner without the dust bag installed may result in a motor malfunction.

NOTE: Check that the cyclone attachment, cleaner, and straight pipe are locked properly before use.

NOTE: Empty the dust case of the cyclone attachment and the dust bag of the cleaner when dust has accumulated. Continued use will result in weakened suction force.

NOTE: You can use the cyclone attachment with or without lock function.

NOTE: To install or remove the cyclone attachment, refer to the section "Using as a cleaner".

Disposing of dust

When dust has accumulated up to the full line of the dust case, follow the procedure below and dispose of the dust.

1. Hold the dust case firmly, press and hold the two buttons, and remove the dust case.

- **Fig.51:** 1. Full line 2. Dust case 3. Button (two locations) 4. Mesh filter

2. Dispose of the dust inside the dust case and remove any dust and powder adhered to the surface of the mesh filter.

3. Insert the dust case all the way until the two buttons lock with a click.

- **Fig.52:** 1. Dust case 2. Button (two locations)

NOTE: Check that the cyclone attachment, cleaner, and straight pipe are locked properly before restarting operation.

NOTE: If the suction force does not recover even after disposing of the dust and cleaning the mesh filter, check whether dust has accumulated in the dust bag of the cleaner or clogging has occurred.

Cleaning

When the dust case becomes dirty or the mesh filter is clogged, remove and wash them with water. (Refer to "Disposing of dust" for the removal procedure.)

Dry the parts thoroughly before reinstallation and use.

- **Fig.53:** 1. Dust case 2. Mesh filter

When the mesh filter gets dirty badly, clean it in the following procedures.

1. Turn the mesh filter counterclockwise and remove it while the hooks are unlocked.

- **Fig.54:** 1. Mesh filter 2. Hook

2. Remove the dust on the mesh filter and then wash it with water. After that, dry it thoroughly.

3. Insert the mesh filter into the base while the hooks are aligned with the ports. Turn the mesh filter clockwise until the hooks are locked with a click. Make sure that the mesh filter is installed securely.

- **Fig.55:** 1. Mesh filter 2. Hook 3. Port

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita product specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

Some accessories may not be installed according to the combination of parts.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Hose (for vacuum cleaner type)
- Hose (for dust extraction type)
- Extension wand
- Flexible rubber nozzle
- T-shape nozzle
- Seat nozzle
- Corner nozzle
- Shelf brush
- Round brush
- Bent pipe assembly
- Filter bag
- Dust bag
- Front cuff
- HEPA filter
- Pipe
- Harness cover
- Cyclone attachment
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

OSTRZEŻENIE

- Informacje dla użytkowników w Europie: Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby niebędące w pełni władz fizycznych, poznawczych i umysłowych lub nieposiadające doświadczenia ani wiedzy, o ile osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo zapewni odpowiedni nadzór i przekaze wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia oraz zagrożeń z nim związanych. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Informacje dla użytkowników z regionów innych niż Europa: Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użycia przez osoby (w tym dzieci) niebędące w pełni władz fizycznych, poznawczych lub umysłowych, bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, o ile osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nie zapewni odpowiedniego nadzoru i nie przekaze wskazówek dotyczących użytkowania urządzenia.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- PRZESTROGA:** Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od zasilania. Należy regularnie przeprowadzać konserwację urządzenia.
- Akumulatory z możliwością ponownego ładowania należy wyjąć z urządzenia przed naładowaniem.
- Aby wyjąć lub włożyć akumulator, należy wysunąć akumulator z narzędzia, jednocześnie naciskając przycisk znajdujący się w przedniej części akumulatora.
- Zużyte akumulatory należy wyjąć z urządzenia i przekazać do bezpiecznej utylizacji. Należy przestrzegać lokalnych przepisów w zakresie utylizacji akumulatorów.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane i ma być przechowywane przez dłuższy okres, należy wyjąć akumulatory.
- Nie wolno zwierać styków źródła zasilania.

Kompatybilne akumulatory i ładowarki

Akumulator	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Ładowarka	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Pewne z wymienionych powyżej akumulatorów i ładowarek mogą być niedostępne w regionie zamieszkania użytkownika.

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy używać wyłącznie akumulatorów i ładowarek wymienionych powyżej. Używanie innych akumulatorów i ładowarek może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.

DANE TECHNICZNE

Model:		VC011G
Pojemność	Worek filtracyjny	6,0 l
	Worek na pył	5,5 l
Maks. przepływ powietrza (Z wężem ø32 mm x 1,0 m)		2,4 m³/min
Podciśnienie		20 kPa
Wymiary (dług. x szer. x wys.) (bez uprząży, z BL4050F)		336 mm x 185 mm x 543 mm
Napięcie znamionowe		Prąd stały 36 V–40 V maks.
Masa netto		6,4–9,5 kg

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym niniejsze dane mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- Dane techniczne mogą różnić się w zależności od kraju.
- Waga nie uwzględnia akcesoriów (oprócz akumulatorów). Wagi najlżejszych i najcięższych kombinacji urządzenia z akumulatorami przedstawiono w tabeli.
- Długość dostarczonego węża różni się w zależności od kraju.

⚠ OSTRZEŻENIE: Z tym urządzeniem nie należy używać zasilaczy przewodowych, takich jak adapter akumulatora czy przenośna jednostka zasilająca. Kabel takiego zasilacza może utrudniać pracę i spowodować obrażenia ciała.

Symbole

Poniżej pokazano symbole, jakie mogą być zastosowane na urządzeniu. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z ich znaczeniem.



Przeczytać instrukcję obsługi.



Zachować szczególną ostrożność.



Przykładowy akumulator do zastosowania z tym produktem.



Dotyczy tylko państw UE
Z uwagi na obecność w sprzęcie niebezpiecznych składników, zużyty sprzęt elektryczny, elektroniczny, akumulatory oraz baterie mogą powodować negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.
Nie wyrzucać urządzeń elektrycznych, elektronicznych lub akumulatorów wraz z odpadami z gospodarstwa domowego! Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz dotyczącą akumulatorów i baterii oraz zużytych akumulatorów i baterii, a także dostosowaniem ich do prawa krajowego, zużyte urządzenia elektryczne, elektroniczne, baterie i akumulatory, należy składować osobno i przekazywać do punktu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, działającego zgodnie z przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.
Informuje o tym symbol przekreślonego kołowego kontenera na odpady umieszczony na sprzęcie.

Przeznaczenie

To urządzenie jest przeznaczone do odsysania suchego pyłu. Urządzenie jest przeznaczone do użytku komercyjnego, na przykład w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach oraz przez firmy świadczące usługi wynajmu narzędzi.

Hałas

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o normę EN60335-2-69:
Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}): 70 dB(A) lub mniej
Niepewność (K): 2,5 dB(A)

Poziom hałasu podczas pracy może przekraczać 80 dB (A).

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowaną wartość emisji hałasu można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Nosić ochronniki słuchu.

⚠ OSTRZEŻENIE: Poziom hałasu wytwarzanego podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

⚠ OSTRZEŻENIE: W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Drgania

Całkowita wartość poziomu drgań (suma wektorów w 3 osiach) określona zgodnie z normą EN60335-2-69:
Tryb pracy: praca bez obciążenia
Emisja drgań (a_{h1}): 2,5 m/s^2 lub mniej
Niepewność (K): 1,5 m/s^2

WSKAZÓWKA: Deklarowana wartość poziomu drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.

WSKAZÓWKA: Deklarowaną wartość poziomu drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE: Drgania wytwarzane podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od wartości deklarowanej w zależności od sposobu użytkowania narzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego elementu.

⚠ OSTRZEŻENIE: W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu zapewnienia ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

Deklaracje zgodności

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracje zgodności są dołączone jako załącznik A do niniejszej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa dla odkurzacza akumulatorowego

⚠ OSTRZEŻENIE: WAŻNE! UWAŻNIE
PRZECZYTAĆ wszystkie zasady bezpieczeństwa i zalecenia PRZED UŻYCIEM. Niezastosowanie się do wspomnianych ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/ lub poważnych obrażeń ciała.

1. Odkurzacza mogą używać wyłącznie osoby odpowiednio przeszkolone.
2. Odkurzacza nie wolno używać bez filtra. Uszkodzony filtr należy niezwłocznie wymienić.
3. Nie próbować wciągać odkurzaczem materiałów łatwopalnych, fajerwerków, zapalonych papierosów, gorącego popiołu, gorących wirów metalowych ani ostrych przedmiotów, takich jak żyłki, igły czy zbite szkło.
4. NIGDY NIE UŻYWAĆ ODKURZACZA W POBLIŻU ZBIORNIKÓW BENZYNY, GAZU, LAKIERU, KLEJU ANI INNYCH WYBUCHOWYCH SUBSTANCJI. Włączanie/ wyłączanie przełącznika zasilania powoduje iskrzenie. Iskrzenie powoduje także komutator silnika. Może to być przyczyną wybuchu.
5. Odkurzacze nie nadaje się do zbierania niebezpiecznego pyłu.
6. Nigdy nie wciągać odkurzaczem materiałów toksycznych, rakotwórczych, łatwopalnych ani innych materiałów niebezpiecznych, takich jak azbest, arsen, bar, beryl, ołów, pestycydy lub inne materiały niebezpieczne dla zdrowia.
7. Nigdy nie używać odkurzacza na zewnątrz podczas deszczu.
8. W przypadku Finlandii ta maszyna nie jest przeznaczona do użycia na zewnątrz w niskich temperaturach.
9. Nie używać w pobliżu źródeł ciepła (pieców itp.).
10. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych. Zapewniają one chłodzenie silnika. Otwory wentylacyjne powinny być zawsze odsłonięte; w przeciwnym razie może dojść do zapalenia się silnika.
11. Zawsze stać na pewnym podłożu i utrzymywać równowagę.
12. Nie zginać i nie szarpać węża ani nie stawać na nim.
13. W przypadku zauważenia małej skuteczności działania lub innych nietypowych objawów natychmiast wyłączyć odkurzacze.
14. ODŁĄCZYĆ AKUMULATORY. Gdy odkurzacze nie jest używany, podczas konserwacji oraz wymiany akcesoriów.
15. Po każdym użyciu natychmiast wyczyścić i wykonać konserwację w celu utrzymania urządzenia w idealnym stanie technicznym.
16. STARANIE WYKONYWAĆ CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE. Utrzymywać czystość odkurzacza, aby zapewnić lepsze i bezpieczniejsze działanie. Przestrzegać instrukcji wymiany akcesoriów. Utrzymywać rękojeści suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.
17. SPRAWDZIĆ USZKODZONE CZĘŚCI. Uszkodzoną osłonę lub inną część należy dokładnie sprawdzić przed dalszym użytkowaniem odkurzacza, aby mieć pewność, że będzie ona poprawnie działać i spełniać swoją funkcję. Należy sprawdzić narzędzie pod kątem nieprawidłowego ustawienia lub zablokowania elementów ruchomych, pęknięć części, zamocowania oraz innych usterek, które mogą mieć wpływ na jego działanie. Osłona lub inne uszkodzone części powinny zostać naprawione lub wymienione przez autoryzowany punkt serwisowy, o ile w instrukcji nie podano inaczej. Uszkodzone przełączniki powinny zostać wymienione w autoryzowanym punkcie serwisowym. Nie używać odkurzacza, jeśli nie działają funkcje przełącznika.
18. CZĘŚCI ZAMIENNE. Do wymiany należy używać tylko identycznych części zamiennych.
19. Gdy odkurzacze nie jest używany, należy zawsze przechowywać go w pomieszczeniu.
20. Z odkurzaczem należy obchodzić się delikatnie. Niedbale i agresywne użytkowanie może spowodować uszkodzenie nawet najbardziej wytrzymałego odkurzacza.
21. Nie czyścić powierzchni zewnętrznych ani wewnętrznych benzyną, rozpuszczalnikami ani chemicznymi środkami czyszczącymi. Mogą powstać pęknięcia i odbarwienia.
22. Nie używać odkurzacza w pomieszczeniach zamkniętych, w których występują łatwopalne, wybuchowe lub toksyczne opary farb olejnych, rozpuszczalników, benzyny, niektórych substancji przeciwmolowych itp. ani w miejscach, w których występuje łatwopalny pył.
23. Odkurzacze nie wolno obsługiwać, będąc pod wpływem narkotyków lub alkoholu.
24. W ramach podstawowej ochrony nosić gogle lub okulary ochronne z osłonami bocznymi.
25. W miejscach silnie zapyłonych używać maski.
26. Nie wolno obsługiwać odkurzacza ani akumulatorów mokrymi rękami.
27. Zachować szczególną ostrożność podczas sprzątania na schodach.
28. Nie używać odkurzacza jako stołka ani stołu warsztatowego. Urządzenie może się przewrócić i spowodować obrażenia.

Użytkowanie narzędzi akumulatorowych i dbałość o nie

1. **Akumulator należy ładować wyłącznie przy użyciu określonej przez producenta ładowarki.** Ładowarka przeznaczona do jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarem, gdy będzie używana do ładowania innego akumulatora.
2. **Do zasilania elektronarzędzi używać tylko specjalnie do tego celu przeznaczonych akumulatorów.** Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko wystąpienia obrażeń ciała lub pożaru.
3. **Gdy akumulator nie jest używany, należy zabezpieczyć go przed kontaktem z metalowymi przedmiotami, typu spinacze, monety, klucze, gwoździe, wkręty lub innymi metalowymi drobiazgami, które mogą powodować zwarcie styków akumulatora.** Zwarcie styków akumulatora grozi poparzeniami lub pożarem.
4. **W niewłaściwych warunkach eksploatacji może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora. Nie należy go dotykać. W razie przypadkowego kontaktu należy przemyć skażoną skórę wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu należy dodatkowo skorzystać z porady lekarza.** Elektrolit z akumulatora może powodować podrażnienia lub poparzenia.
5. **Nie używać uszkodzonego lub przerobionego akumulatora ani narzędzia.** Uszkodzone lub przerobione akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób i spowodować pożar, wybuch lub obrażenia ciała.
6. **Nie wystawiać akumulatora ani narzędzia na działanie ognia ani nadmiernej temperatury.** Narażenie na ogień lub temperaturę wyższą niż 130°C może spowodować wybuch.
7. **Przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora ani narzędzia na temperaturze wykraczającej poza zakres określony w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub temperatury wykraczające poza określony zakres mogą spowodować uszkodzenie akumulatora oraz wzrost zagrożenia pożarem.

Serwis

1. **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel, z użyciem wyłącznie oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa pracy z elektronarzędziem.
2. **Nie wolno naprawiać uszkodzonych akumulatorów.** Naprawa akumulatorów powinna być wykonywana wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty usługowe.
3. **Przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów.**
4. **Utrzymywać rękojeści suche, czyste i niezabrudzone olejem ani smarem.**

Ważne zasady bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

1. **Przed użyciem akumulatora zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) produkcie, w którym będzie używany akumulator.**
2. **Nie rozmontowywać ani modyfikować akumulatora.** Może to spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
3. **Jeśli czas działania uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę.** Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.
4. **W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je czystą wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.** Może on bowiem spowodować utratę wzroku.
5. **Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:**
 - (1) **Nie dotykać styków materiałami przewodzącymi prąd.**
 - (2) **Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, takimi jak gwoździe, monety itp.**
 - (3) **Chronić akumulator przed deszczem lub wodą.**Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.
6. **Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać ani używać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50°C (122°F).**
7. **Akumulatorów nie wolno spalać, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych.** Akumulator może eksplodować w ogniu.
8. **Nie należy przecinać ani zginać akumulatora, wbijać w niego gwoździ, rzucać nim, upuszczać, ani uderzać akumulatorem o twarde obiekty.** Takie działanie może spowodować pożar, przegrzanie lub wybuch.
9. **Nie wolno używać uszkodzonego akumulatora.**
10. **Stanowiące wyposażenie akumulatory litojonowe podlegają przepisom dotyczącym produktów niebezpiecznych.**

Na potrzeby transportu komercyjnego, np. świadczonego przez firmy trzecie czy spedycyjne, należy przestrzegać specjalnych wymagań w zakresie pakowania i oznaczania etykietami. Przygotowanie produktu do wysyłki wymaga skonsultowania się ze specjalistą ds. materiałów niebezpiecznych. Należy także przestrzegać przepisów krajowych, które mogą być bardziej szczegółowe.

Zakleić taśmą lub zaślepić otwarte styki akumulatora oraz zabezpieczyć go, aby nie mógł się przesuwać w opakowaniu.
11. **Jeśli zajdzie konieczność utylizacji akumulatora, należy wyjąć go z narzędzia i przekazać w bezpieczne miejsce.** Postępować zgodnie z przepisami lokalnymi dotyczącymi utylizacji akumulatorów.

12. **Używać akumulatorów tylko z produktami określonymi przez firmę Makita.** Zastosowanie akumulatorów w niezgodnych produktach może spowodować pożar, przegrzanie, wybuch lub wyciek elektrolitu.
13. **Jeśli narzędzie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulator.**
14. **Przed użyciem akumulatora i po jego użyciu akumulator może pozostawać nagrany, co może spowodować poparzenia lub poparzenia w niskiej temperaturze. Z gorącym akumulatorem należy obchodzić się ostrożnie.**
15. **Nie należy dotykać styku narzędzia bezpośrednio po jego użyciu, ponieważ może on być na tyle gorący, że spowoduje oparzenia.**
16. **Nie należy dopuszczać, aby wióry, kurz lub brud gromadziły się na stykach, w otworach i rowkach akumulatora.** Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru, wybuchu lub uszkodzenia narzędzia lub akumulatora, co może spowodować oparzenia lub obrażenia ciała.
17. **Jeśli narzędzie nie jest przeznaczone do użytku w pobliżu linii wysokiego napięcia, nie należy korzystać z akumulatora w ich sąsiedztwie.** Może to spowodować nieprawidłowości w działaniu lub uszkodzenie narzędzia lub akumulatora.
18. **Przechowywać akumulator w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

ZACHOWAĆ NINIEJSZE INSTRUKCJE.

⚠ PRZESTROGA: Używać wyłącznie oryginalnych akumulatorów firmy Makita. Używanie nieoryginalnych akumulatorów firm innych niż Makita lub akumulatorów, które zostały zmodyfikowane, może spowodować wybuch akumulatora i pożar, obrażenia ciała oraz zniszczenie mienia. Stanowi to również naruszenie warunków gwarancji firmy Makita dotyczących narzędzia i ładowarki.

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

1. **Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany. Po zauważeniu spadku mocy narzędzia należy przerwać pracę i naładować akumulator.**
2. **Nie wolno ładować powtórnie w pełni naładowanego akumulatora.** Przeładowanie akumulatora skraca jego trwałość.
3. **Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej w przedziale 10–40°C (50–104°F).** W przypadku gorącego akumulatora przed przystąpieniem do ładowania należy poczekać, aż ostygnie.
4. **Jeśli akumulator nie jest używany, należy go wyjąć z narzędzia lub ładowarki.**
5. **Akumulatory niklowo-wodorkowe należy naładować po okresie długiego nieużytkowania (dłuższego niż sześć miesięcy).**

OPIS DZIAŁANIA

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do regulacji lub przeglądu urządzenia upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulatory zostały wyjęte.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

⚠ PRZESTROGA: Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć urządzenie.

⚠ PRZESTROGA: Podczas wkładania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać urządzenie i akumulator. W przeciwnym razie mogą się one wyslizgnąć z rąk, powodując uszkodzenie urządzenia i akumulatora oraz obrażenia ciała.

Aby włożyć akumulatory, wyrównać występy na akumulatorach z rowkami w obudowie i wsunąć je na swoje miejsce. Akumulatory należy wsunąć do oporu, aż zatrzasną się na miejscu, co jest sygnalizowane delikatnym kliknięciem. Jeśli są widoczne czerwone wskaźniki pokazane na rysunku, akumulatory nie zostały całkowicie zablokowane.

Aby wyciągnąć akumulatory, należy wysunąć je z obudowy, naciskając i przytrzymując przyciski znajdujące się w ich przedniej części.

► **Rys.1:** 1. Czerwony wskaźnik 2. Przycisk 3. Prawy akumulator 4. Lewy akumulator

⚠ PRZESTROGA: Akumulator należy zawsze wkładać do końca, tak aby czerwony wskaźnik nie był widoczny. W przeciwnym razie może on przypadkowo wypaść z urządzenia, powodując obrażenia u operatora lub osób postronnych.

⚠ PRZESTROGA: Nie wkładać akumulatora na siłę. Jeśli akumulator nie daje się swobodnie wsunąć, oznacza to, że został włożony nieprawidłowo.

Odkurzacz ma dwa gniazda akumulatora. Zależnie od potrzeb można go używać z jednym lub dwoma akumulatorami.

Z dwoma akumulatorami

Ciągła praca z dwoma akumulatorami zapewni dłuższy czas pracy i bardziej efektywne czyszczenie. Kiedy pierwszy akumulator rozładowuje się, odkurzacz automatycznie przełącza źródło zasilania, dzięki czemu kontynuuje pracę z użyciem drugiego akumulatora.

WSKAZÓWKA: Gniazdo akumulatora po prawej stronie (patrząc od przodu odkurzacza) ma pierwszeństwo przed gniazdem akumulatora po lewej stronie. Gniazdo akumulatora po lewej stronie zostanie zidentyfikowane jako źródło zasilania tylko wtedy, gdy w gnieździe akumulatora po prawej stronie nie ma akumulatora lub gdy akumulator w gnieździe po prawej stronie będzie rozładowany.

WSKAZÓWKA: Akumulator znajdujący się w gnieździe po prawej stronie można wyjąć i naładować po przełączeniu źródła zasilania odkurzacza z gniazda akumulatora po prawej stronie na gniazdo zasilania po lewej bez konieczności przerywania pracy. Aby po włożeniu ponownie naładowanego akumulatora z powrotem przypisać pierwszeństwo do gniazda akumulatora po prawej stronie, należy zrestartować odkurzacza.

WSKAZÓWKA: Kiedy odkurzacza przełącza źródło zasilania z pierwszego akumulatora na drugi, może wymagać tymczasowego wstrzymania pracy, co spowoduje zmniejszenie siły ssania. Nie jest to usterką i odkurzacza wznowi działanie niezwłocznie po wstrzymaniu.

Z jednym akumulatorem

Źródłem zasilania może być tylko jeden akumulator, zamontowany w gnieździe po prawej lub lewej stronie. Odkurzacza automatycznie określi, które gniazdo akumulatora jest dostępne.

Wskazanie stanu naładowania akumulatora

Nacisnąć przycisk kontrolny na akumulatorze w celu wyświetlenia stanu naładowania akumulatora. Lampki wskaźnika zaświecą się przez kilka sekund.

► **Rys.2:** 1. Lampki wskaźnika 2. Przycisk kontrolny

Lampki wskaźnika			Pozostała energia akumulatora
 Świeci się	 Wyłączony	 Miga	
			75–100%
			50–75%
			25–50%
			0–25%
			Naładować akumulator.
			Akumulator może nie działać poprawnie.

WSKAZÓWKA: Zależnie od warunków użytkowania i temperatury otoczenia, wskazywany poziom może nieznacznie się różnić od rzeczywistego stanu naładowania akumulatora.

WSKAZÓWKA: Pierwsza (skrajnie po lewej stronie) lampka wskaźnika miga, gdy układ zabezpieczenia akumulatora jest aktywny.

Wskazanie stanu naładowania akumulatora na module wyłącznika

Stan naładowania akumulatora można sprawdzić na module wyłącznika. Aby sprawdzić stan naładowania akumulatorów, należy nacisnąć przycisk . Oznaczenia „L” i „R” na module wyłącznika odpowiadają kolejno lewemu i prawemu akumulatorowi. Należy kierować się wskazaniem przy wymianie akumulatora.

► **Rys.3:** 1. Wskaźnik akumulatora 2. Przycisk sprawdzenia akumulatora/dioda LED 

Stan wskaźnika akumulatora			Stan naładowania akumulatora
 Włączony	 Wyłączony	 Miga	
			50% do 100%
			20% do 50%
			0% do 20%
			Naładować akumulator.

Układ zabezpieczający urządzenia/akumulatora

Urządzenie jest wyposażone w układ zabezpieczający urządzenia/akumulatora. Układ automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia trwałości urządzenia i akumulatora. W takiej sytuacji wskaźnik akumulatora wyświetla jeden ze stanów przedstawionych w tabeli poniżej.

Stan wskaźnika akumulatora			Stan
 Wł.	 Wyl.	 Miga	
			Zabezpieczenie przed przeciążeniem (akumulator) / zabezpieczenie przed przegrzaniem (akumulator) / zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem
			Zabezpieczenie przed przegrzaniem (urządzenie)

Urządzenie zostanie automatycznie zatrzymane, a lampka LED zgaśnie podczas pracy w następujących sytuacjach związanych z urządzeniem lub akumulatorem:

Zabezpieczenie przed przeciążeniem

W przypadku użytkowania urządzenia/akumulatora w sposób powodujący nadmierne wysokie pobór prądu urządzenie zostanie automatycznie zatrzymane. W takiej sytuacji należy wyłączyć urządzenie i zaprzestać wykonywania czynności powodującej jego przeciążenie. Następnie należy włączyć urządzenie w celu ponownego uruchomienia.

Zabezpieczenie przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania urządzenia/akumulatora urządzenie wyłączy się automatycznie. W takiej sytuacji przed ponownym włączeniem urządzenia należy poczekać, aż urządzenie/akumulator ostygnie.

Zabezpieczenie przed nadmiernym rozładowaniem

Gdy stan naładowania akumulatora spadnie, urządzenie zostanie automatycznie zatrzymane. Jeśli produkt nie działa pomimo włączenia przełączników, należy wyjąć akumulatory z urządzenia i naładować je.

Inne zabezpieczenia

Układ zabezpieczający jest przeznaczony do ochrony przed innymi przyczynami, które mogą doprowadzić do uszkodzenia urządzenia i umożliwia jego automatyczne zatrzymanie. Należy wykonać poniższe kroki, aby usunąć przyczyny tymczasowego wstrzymania lub zatrzymania pracy urządzenia.

1. Wyłączyć urządzenie, a następnie włączyć je ponownie w celu zrestartowania.
2. Naładować akumulatory lub zastąpić je (lub jeden z nich) naładowanymi akumulatorami.
3. Pozostawić urządzenie i akumulator (akumulatory) do ostygnięcia.

Jeśli przywrócenie działania układu zabezpieczającego nie przynosi pozytywnych efektów, należy skontaktować się z centrum serwisowym Makita.

Położenie moduły wyłącznika

Moduł wyłącznika można zaczepić z jednej lub z drugiej strony dolnego paska. Ułożyć przewód w taki sposób, aby moduł wyłącznika znalazł się po pasującej stronie. Aby nie dopuścić do uszkodzenia przewodu, przeciągnąć przewód przez rowek w sposób pokazany na rysunku.

► **Rys.4:** 1. Rowek 2. Przewód

Paski regulacyjne

Można regulować ściśnięcie pasków naramiennych oraz górnego i dolnego paska. Najpierw przełożyć ramiona przez paski naramienne, a następnie zapiąć dolny i górny pasek. W celu ściągnięcia pociągnąć za koniec paska, jak pokazano na rysunku. W celu poluzowania pociągnąć w górę koniec zapięcia.

Dolny pasek

► **Rys.5:** 1. Pasek 2. Zapięcie

Paski naramienne

► **Rys.6:** 1. Pasek 2. Zapięcie

Górny pasek

► **Rys.7:** 1. Pasek 2. Zapięcie

Rączka do przenoszenia

Korpus odkurzacza należy przenosić, trzymając go za rączkę do przenoszenia.

► **Rys.8:** 1. Rączka do przenoszenia

Działanie przełącznika

Aby uruchomić odkurzacz, wystarczy nacisnąć przycisk ①. Aby wyłączyć, ponownie nacisnąć przycisk ①. Dostępne są cztery stopnie zmiany siły ssania; aby je zmienić, należy nacisnąć przycisk . Każde naciśnięcie tego przycisku powoduje cykliczną zmianę trybu w kolejności od 1 do 4.

► **Rys.9:** 1. Przycisk zmiany siły ssania  2. Przycisk WŁ./WYŁ. ①

Poziom	Wskazanie	Tryb
1		Tryb cichy
2		Tryb normalnej prędkości
3		Tryb wysokiej prędkości
4		Tryb maks. prędkości

WSKAZÓWKA: Siłę ssania można zmienić przed włączeniem odkurzacza.

WSKAZÓWKA: Odkurzacz rozpoczyna pracę z taką samą siłą ssania, jak podczas ostatniego działania.

WSKAZÓWKA: W przypadku wyjęcia akumulatora natychmiast po wyłączeniu urządzenia, gdy silnik wciąż się obraca, odkurzacz może nie rozpocząć pracy z taką samą siłą ssania, jak podczas ostatniego działania.

Lampka LED

Lampka LED znajduje się na czole modułu wyłącznika; ułatwia ona pracę w ciemnych miejscach. Nacisnąć i przytrzymać przycisk , aby włączyć lampkę. Aby wyłączyć, ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk .

► **Rys.10**

⚠ PRZESTROGA: Nie patrzeć na światło ani bezpośrednio na źródło światła. Nie wolno kierować światła na oczy innych osób.

WSKAZÓWKA: Lampka LED automatycznie wyłącza się po 10 min nieużywania odkurzacza.

Opaska węża

Opaski węża można używać do zamocowania węża lub elastycznej gumowej końcówki.

W celu zamocowania węża na korpusie odkurzacza należy przewlec opaskę węża przez otwór w korpusie. Opaskę węża można zamocować po obu stronach.

► **Rys.11:** 1. Opaska węża 2. Otwór 3. Wąż

Pętli na dolnym pasku można używać do przenoszenia końcówek w sposób pokazany na rysunku.

► **Rys.12:** 1. Pętla 2. Końcówka

Zaczep węża

Podczas przerwy w działaniu zaczep na wygiętej rurze można wykorzystać do zaczepienia rury na części dolnego paska przeznaczony do wieszania.

► **Rys.13:** 1. Zaczep 2. Dolny pasek 3. Część do wieszania

MONTAŻ

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych przy urządzeniu upewnić się, że jest ono wyłączone oraz że akumulator został wyjęty.

Podłączanie węża

Włożyć króciec węża do korpusu odkurzacza i przekreślić w prawo.

► **Rys.14:** 1. Króciec węża 2. Korpus odkurzacza

Używanie produktu jako odkurzacza

Mocowanie wygiętej rury

Akcesoria opcjonalne

WSKAZÓWKA: Wykonywanie tej procedury nie jest konieczne, jeśli dostarczony został model odkurzacza, w którym wygięta rura jest już podłączona do węża.

WSKAZÓWKA: Dostępne są dwa typy wygiętej rury; jedna przeznaczona do wysuwanej rury przedłużającej, a druga do rury przedłużającej z pierścieniem. W przypadku przygotowywania wygiętej rury należy wybrać tę, która jest odpowiednia do typu żądanej rury przedłużającej.

Wygięta rura służy do podłączania rury przedłużającej lub końcówki do odkurzania do tego produktu. Jeśli produkt ten ma służyć jako odkurzacz, zamocować wygiętą rurę do węża.

W przypadku wkręcanej wygiętej rury

Aby zamocować wygiętą rurę, należy odkręcić przednią końcówkę od węża i przymocować do węża tuleję wygiętej rury.

Aby odłączyć wygiętą rurę, należy poluzować tuleję wygiętej rury na wężu.

► **Rys.15:** 1. Wąż 2. Wygięta rura 3. Tuleja

W przypadku zatraskiwanej wygiętej rury

Aby zamontować wygiętą rurę, włożyć końcówkę węża do wygiętej rury. Upewnić się, że zaczepy na końcówce węża zatrzasnęły się w otworach na wygiętej rurze. Aby zdjąć wygiętą rurę, pociągnąć ją, naciskając oba zaczepy na końcówce węża.

► **Rys.16:** 1. Końcówka węża 2. Zaczep 3. Otwór 4. Wygięta rura

Montaż końcówki i rury

Akcesoria opcjonalne

WSKAZÓWKA: Typ końcówki i rury dołączonej do produktu różni się w zależności od kraju. W niektórych krajach końcówka i rura nie są dołączane do produktu.

1. Przekręcić i włożyć końcówkę do rury przedłużającej.

► **Rys.17:** 1. Rura przedłużająca 2. Elastyczna gumowa końcówka 3. Końcówka szczelninowa 4. Przelączana końcówka typu T do podłóg/dywanów

Podczas korzystania z przelączanej końcówki typu T do podłóg/dywanów można zmienić tryb zależnie od miejsca.

— Tryb podłogi: odpowiedni do gładkich powierzchni, takich jak twarde podłogi

— Tryb dywanu: odpowiedni do powierzchni pokrytych materiałem, np. dywanów

► **Rys.18:** 1. Przycisk przelączania trybu 2. Tryb podłogi 3. Tryb dywanu

WSKAZÓWKA: Przekręcenie końcówki podczas jej wkładania gwarantuje, że końcówka zostanie dobrze połączona z rurą przedłużającą.

WSKAZÓWKA: W przypadku modelu z węzem ø38 mm i końcówką przednią 38 należy przymocować dostarczoną końcówkę do wygiętej/prostej rury aluminiowej.

2. W zależności od typu rury przedłużającej należy wykonać jedną z poniższych procedur:

WSKAZÓWKA: Wysuwana rura przedłużająca i rura przedłużająca z pierścieniem nie są zgodne ze sobą. Aby wymienić wysuwaną rurę przedłużającą na rurę przedłużającą z pierścieniem lub odwrotnie, należy również wymienić wygiętą rurę.

W przypadku wysuwanej rury przedłużającej

Złożyć odkurzacz na ramiona, a następnie włożyć rurę przedłużającą do wygiętej rury, aż do usłyszenia odgłosu kliknięcia. Aby odłączyć rurę, należy ją wysunąć, naciskając przycisk.

► **Rys.19:** 1. Wygięta rura 2. Przycisk 3. Wysuwana rura przedłużająca 4. Elastyczna gumowa końcówka

Długość rury można wyregulować.

Trzymając naciśnięty przycisk wysuwania, wyregulować długość rury. Aby zablokować rurę przy żądanej długości, zwolnić przycisk wysuwania.

► **Rys.20:** 1. Przycisk wysuwania

W przypadku rury przedłużającej z pierścieniem

Założyć odkurzacze na ramiona, a następnie przekręcić i włożyć rurę przedłużającą do wygiętej rury. Aby odłączyć rurę, należy ją przekręcić i wysunąć.

► **Rys.21:** 1. Wygięta rura 2. Rura przedłużająca z pierścieniem 3. Elastyczna gumowa końcówka

WSKAZÓWKA: Elastyczną gumową końcówkę można przymocować bezpośrednio do wygiętej rury, bez blokady rury.

Długość rury można wyregulować.

Aby wyregulować długość rury, poluzować pierścienia na rurze. Ustawić żądaną długość i dokręcić pierścienia.

► **Rys.22:** 1. Pierścienie

W przypadku wygiętej/prostej rury aluminiowej

(Tylko w przypadku modelu z węzłem $\varnothing 38$ mm i przednią końcówką 38)

Założyć odkurzacze na ramiona, a następnie przekręcić i włożyć rurę do przedniej końcówki. Aby odłączyć rurę, należy ją przekręcić i wysunąć.

► **Rys.23:** 1. Przednia końcówka 38 2. Wygięta rura aluminiowa 3. Prosta rura aluminiowa 4. Końcówka

W przypadku dwóch prostych rur aluminiowych

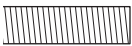
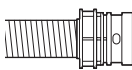
Założyć odkurzacze na ramiona, a następnie przekręcić i włożyć rury. Aby odłączyć rurę, należy ją przekręcić i wysunąć.

► **Rys.24:** 1. Wygięta rura 2. Prosta rura aluminiowa 4 3. Prosta rura aluminiowa 2

Podłączanie narzędzia

WSKAZÓWKA: Jeśli wygięta rura jest przyłączona do węzła, należy ją najpierw odłączyć.

Aby podłączyć narzędzie do odkurzacza, wymagane jest użycie odpowiedniego węzła i/lub dodatkowych części. W zależności od modelu odkurzacza, należy wymienić węzł i/lub przygotować dodatkowe części. Szczegóły znajdują się w poniższej tabeli.

Średnica dostarczonego węzła	Typ końcówki węzła	Działanie
$\varnothing 28$ mm		Podłączyć przednią końcówkę.
	bez części	
		Zamienić końcówkę węzła (część zatrzaskującą) na przednią końcówkę. Końcówkę węzła można zdjąć, obracając ją w lewo.
	z częścią zatrzaskującą	

Średnica dostarczonego węzła	Typ końcówki węzła	Działanie
$\varnothing 32$ mm		Zamienić węzł na węzł do odsysania pyłu ($\varnothing 28$ mm, z przednią końcówką).
	z częścią zatrzaskującą	
$\varnothing 38$ mm		Zamienić węzł na węzł do odsysania pyłu ($\varnothing 28$ mm, z przednią końcówką).
	z częścią zatrzaskującą	
		Przymocować łącznik 22–38 lub przednią końcówkę 24.
	z przednią końcówką 38	

WSKAZÓWKA: Zawsze używać odpowiedniej przedniej końcówki. W przypadku użycia przedniej końcówki 24 przymocować ją do przedniej końcówki 22, która jest podłączona do węzła.

► **Rys.25:** 1. Przednia końcówka 22 2. Przednia końcówka 24

W przypadku użycia węzła do odsysania pyłu $\varnothing 28$ mm

1. Przymocować przednią końcówkę do węzła do odsysania pyłu.

Podczas podłączania przedniej końcówki upewnić się, że jest ona dobrze przykręcona do węzła.

2. Podłączyć przednią końcówkę do wylotu odprowadzania pyłu z narzędzia.

► **Rys.26:** 1. Przednia końcówka 2. Wylot odprowadzania pyłu 3. Wąż

Przednią końcówkę można odłączyć, trzymając za węzł i obracając przednią końcówkę w lewą stronę.

W przypadku użycia węzła $\varnothing 38$ mm z końcówką przednią 38

1. W zależności od tego, jakie narzędzie ma zostać podłączone, przekręcić i włożyć łącznik lub przednią końcówkę do części wlotowej węzła.

2. Podłączyć przednią końcówkę do wylotu odprowadzania pyłu z narzędzia.

► **Rys.27:** 1. Łącznik 2. Przednia końcówka 3. Wylot odprowadzania pyłu 4. Wąż

Aby zdjąć łącznik i przednią końcówkę, należy wykonać czynności procedury zakładania w odwrotnej kolejności.

Wkładanie worka filtracyjnego/ worka na pył

Akcesoria opcjonalne

⚠ PRZESTROGA: Nie używać uszkodzonego worka filtracyjnego. Odkurzacza należy używać wyłącznie z prawidłowo założonym workiem filtracyjnym. W przeciwnym razie zebrany pył i zanieczyszczenia mogą być wyrzucane z odkurzacza, stając się przyczyną chorób układu oddechowego operatora.

Przed rozpoczęciem użytkowania odkurzacza należy założyć worek na pył lub worek filtracyjny.

- Worek na pył można używać wielokrotnie po jego wyczyszczeniu.
- Worek filtracyjny jest jednorazowego użytku. Kiedy worek filtracyjny się zapelni, należy go wyrzucić w całości bez opróżniania.

UWAGA: Gdy worek filtracyjny jest pełny, należy wymienić go na nowy. Gdy worek na pył jest pełny, należy go opróżnić. Kontynuowanie pracy z pełnym workiem filtracyjnym/workiem na pył spowoduje obniżenie siły ssania.

UWAGA: Aby zapobiec przedostaniu się pyłu do silnika:

- Przed przystąpieniem do użytkowania upewnić się, że worek filtracyjny/worek na pył jest założony.
- Nie używać podartego lub przetartego worka.

Może to doprowadzić do uszkodzenia silnika.

UWAGA: Wkładając worek filtracyjny/worek na pył, nie zginać kartonowej części przy jego wlocie.

UWAGA: Worek filtracyjny/worek na pył odkurzacza to istotny element zachowania wydajności urządzenia. Używanie worka filtracyjnego/worka na pył innego niż oryginalny może powodować powstawanie dymu lub doprowadzić do zapłonu.

WSKAZÓWK: Kiedy w odkurzaczu nie ma założonego worka filtracyjnego/worka na pył, nie jest możliwe całkowite zamknięcie przedniej pokrywki.

► Rys.28

1. Należy odblokować dźwignię i otworzyć pokrywę przednią.
- **Rys.29:** 1. Dźwignia 2. Pokrywa przednia

2. Włożyć worek filtracyjny do szczeliny u góry komory, jak pokazano na rysunku.

► **Rys.30:** 1. Szczelina 2. Worek filtracyjny

W przypadku używania worka na pył wsunąć ramkę worka na pył w szczelinę.

► **Rys.31:** 1. Szczelina 2. Ramka 3. Worek na pył

3. Wyrównać otwór worka filtracyjnego z króćcem węża i wcisnąć do końca tekturową część. Upewnić się, że gumowy pierścień worka filtracyjnego znalazł się nad występem na króćcu węża.

► **Rys.32:** 1. Gumowy pierścień worka filtracyjnego 2. Występ na króćcu węża 3. Część tekturowa worka filtracyjnego 4. Króciec węża

4. Dokładnie zablokować pokrywę przednią.

⚠ PRZESTROGA: Zachować ostrożność, aby podczas zaczepiania zatrzasku i zamykania pokrywki przedniej nie przytrzasnąć palców.

Oslona na uprząż

Akcesoria opcjonalne

W celu założenia osłony na uprząż należy postępować zgodnie z poniższą procedurą.

WSKAZÓWK: Podczas zakładania osłony na uprząż należy uważać, aby nie pomylić jej przedniej i tylnej strony.

WSKAZÓWK: Osłonę na uprząż można prac. Należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi prania znajdującymi się na metce.

► Rys.33

1. Rozłożyć osłonę na uprząży.

► Rys.34

2. Przymocować paski na ramiona uprząży za pomocą zapięć na rzep osłony uprząży. Zaczepić opaski osłony na uprząży.

► Rys.35

OBSŁUGA

⚠ OSTRZEŻENIE: Operatorzy powinni zostać odpowiednio przeszkoleni w zakresie obsługi odkurzacza.

⚠ OSTRZEŻENIE: Odkurzacze nie nadaje się do zbierania niebezpiecznego pyłu.

⚠ PRZESTROGA: Odkurzacze jest przeznaczony wyłącznie do pracy na sucho.

⚠ PRZESTROGA: Podczas pracy należy uważać na odkurzacze zawieszony na plecach. Uderzenie odkurzaczem o ścianę lub zahaczenie wężem o przeszkodę może spowodować utratę równowagi.

1. Założyć odkurzacze na ramiona i zapiąć górny i dolny pasek. Wyregulować ściśnięcie w razie potrzeby.

► Rys.36

2. Nacisnąć przycisk ①, aby rozpocząć odkurzanie. Aby zmienić siłę ssania, wybrać żądaną siłę ssania, naciskając przycisk . Nacisnąć przycisk ①, aby wyłączyć.

► Rys.37

Podczas pracy zawiesić moduł wyłącznika na uchwycie w kształcie litery D lub części dolnego paska przeznaczonej do wieszania. Po zaczepieniu na części do wieszania można przekrócić zaczep tak, aby światło padało do przodu.

► **Rys.38:** 1. Uchwyt w kształcie litery D 2. Część do wieszania

3. Worek filtracyjny należy wymieniać, gdy się zapelni. Otworzyć pokrywę przednią i wyjąć worek filtracyjny. Pociągnąć pasek po stronie otworu, aby zamknąć worek filtracyjny, i wyrzucić go w całości.

► **Rys.39:** 1. Pasek

W przypadku używania worka na pył wyjąć worek i wyrzucić pył, zwalniając zaczep.

► **Rys.40:** 1. Zaczep

UWAGA: Nie umieszczać na pokrywie przedniej worka filtracyjnego/worka na pył ani innych ciężkich przedmiotów. Urządzenie może upaść.

UWAGA: Okresowo sprawdzać worek filtracyjny pod kątem zapełnienia filtra. Kontynuowanie pracy z pełnym workiem filtracyjnym spowoduje obniżenie siły ssania.

UWAGA: Nie używać używanego worka filtracyjnego. Worek filtracyjny jest przeznaczony do jednorazowego użytku. Wielokrotne używanie worka filtracyjnego może spowodować zatkanie się filtra i doprowadzić do uszkodzenia odkurzacza. Do wielorazowego użytku służy worek na pył.

KONSERWACJA

⚠ PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do przeglądu urządzenia lub jego konserwacji upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator wyjęty.

UWAGA: Nie stosować benzyny, rozpuszczalników, alkoholu itp. środków. Mogą one powodować odbarwienia, odkształcenia lub pęknięcia.

W celu zachowania odpowiedniego poziomu BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI produktu wszelkie naprawy i różnego rodzaju prace konserwacyjne lub regulacje powinny być przeprowadzane przez autoryzowany lub fabryczny punkt serwisowy narzędzi Makita, zawsze z użyciem oryginalnych części zamiennych Makita.

Czyszczenie filtra HEPA

⚠ PRZESTROGA: Nie używać odkurzacza bez filtra ani nie kontynuować użytkowania z brudnym lub uszkodzonym filtrem. Zebrany pył i zanieczyszczenia mogą być wyrzucane z odkurzacza, stając się przyczyną chorób układu oddechowego operatora.

UWAGA: W celu utrzymania optymalnej siły ssania i czystego powietrza wydmuchiwanego z odkurzacza należy okresowo czyścić filtr. Jeśli pomimo wyczyszczenia filtra siła ssania dalej nie jest wysoka, należy wymienić filtr na nowy.

UWAGA: Aby nie dopuścić do uszkodzenia filtra, nie należy używać do jego czyszczenia następujących narzędzi i podobnych przedmiotów:

- Odpylacz powietrzny
- Myjka wysokociśnieniowa
- Narzędzia wykonane z twardych materiałów, takie jak szczotka druciana

1. Otworzyć pokrywę przednią i wyjąć worek filtracyjny/workę na pył. Zwołnić zaczep na filtrze i wyjąć go z korpusu odkurzacza.

► Rys.41: 1. Zaczep 2. Filtr HEPA

2. Wytrzeć pył z filtra. Filtr można umyć wodą. Wypłukać pył i zanieczyszczenia z filtra co 1–2 miesiące. Następnie filtr należy dobrze wysuszyć w osłoniętym, dobrze wentylowanym miejscu, aby nie dopuścić do powstania nieprzyjemnego zapachu i usterek.

3. Aby zainstalować filtr, wsunąć część bez zaczepów do rowka i wcisnąć filtr, aż zaczepy zablokują się, co jest sygnalizowane kliknięciem.

► Rys.42: 1. Rowek 2. Filtr HEPA 3. Zaczep

Czyszczenie filtra z gąbki

⚠ PRZESTROGA: Po wyczyszczeniu filtrów z gąbki należy pamiętać o ponownym włożeniu ich do odkurzacza. Jeśli były myte w wodzie, należy je przed włożeniem dokładnie wysuszyć. Niedokładnie wysuszone filtry z gąbki mogą skrócić okres eksploatacji silnika.

Filtry z gąbki znajdujące się pod filtrem HEPA zapobiegają dostawaniu się pyłu do silnika.

1. Wyjąć filtry z gąbki z odkurzacza.

► Rys.43: 1. Filtr z gąbki

2. Wytrzeć filtry z gąbki i ręcznie wytrząsnąć z nich pył. Jeśli filtry z gąbki są niedrożne, umyć je w wodzie z mydłem.

► Rys.44

3. Umieścić filtry z gąbki z powrotem na swoich miejscach.

Czyszczenie worka na pył

Worek na pył należy czyścić regularnie mydłem i wodą. Odwrócić worek na pył na drugą stronę i usunąć zalegający pył. Umyć worek ręcznie i wypłukać w wodzie. Całkowicie wysuszyć worek przed umieszczeniem go w odkurzaczu.

► Rys.45

UWAGA: Wilgotny worek na pył zmniejsza skuteczność odkurzania i skraca czas eksploatacji silnika.

Usuwanie zatoru

Podczas usuwania zatoru odłączyć wąż, rurę przedłużającą lub wygiętą rurę, aby sprawdzić wnętrze produktu.

Patrz sekcja dotycząca mocowania wygiętej rury.

Czyszczenie miejsca montażu worka filtracyjnego/workę na pył

To urządzenie jest wyposażone w system wytrępywania pyłu. Gdy użytkownik przemieszcza się z założonym odkurzaczem, sprężyny pod płytą powodują jej drgania i wytrząsanie pyłu z worka filtracyjnego/workę na pył. Podczas czyszczenia miejsca montażu worka filtracyjnego/workę na pył należy zdjąć płytę i wytrzeć ją od środka.

► Rys.46: 1. Płyta

Demontaż płyty

1. Wyjąć filtr HEPA. Informacje o sposobie demontażu zawiera sekcja dotycząca czyszczenia filtra HEPA.
2. Popchnąć płytę w dół i przesunąć ją w lewo, tak aby zetknęła się ze ścianką.
3. Podnieść prawą część płyty i wyjąć ją.
► **Rys.47:** 1. Płyta

Płyta jest podtrzymywana przez trzy sprężyny. Jeśli sprężyny zsuną się z występów, należy je ponownie założyć w sposób pokazany na rysunku.

- **Rys.48:** 1. Długa sprężyna 2. Krótka sprężyna 3. Występ

WSKAZÓWKA: Sprężyny należy dokładnie przymocować, tak aby dotykały dolnej części występów.

Montaż płyty

1. Należy włożyć prostą stronę płyty do zatrzasków w dolnej części miejsca montażu.
2. Włożyć prawą część płyty we właściwe miejsce.
► **Rys.49:** 1. Płyta 2. Prosta strona 3. Zatrzask

PRZYSTAWKA CYKLON

Osprzęt dodatkowy

WSKAZÓWKA: Do korzystania z przystawki Cyklon z rura urządzeniem wymagana jest również wygięta rura.

- **Rys.50:** 1. Przystawka Cyklon

Przystawka Cyklon — informacje

Eksploatacja odkurzacza z zamontowaną przystawką Cyklon redukuje ilość kurzu przedostającego się do worka na pył, co zapobiega osłabieniu siły ssania. Ponadto czyszczenie po użyciu jest bardzo proste.

⚠PRZESTROGA: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy narzędziu upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator został wyjęty. Pozostawienie włożonego akumulatora może doprowadzić do nieoczekiwanego uruchomienia odkurzacza i spowodować obrażenia.

⚠PRZESTROGA: W przypadku zatkania filtra siatkowego przystawki Cyklon i worka na pył odkurzacza należy je oczyścić. Dalsza eksploatacja z zatkanyimi elementami może doprowadzić do przegrzania lub powstania dymu.

UWAGA: Po zamontowaniu przystawki Cyklon nie należy używać tej przystawki ustawionej poziomo lub zwróconej w górę. W przeciwnym razie może dojść do zatkania filtra siatkowego.

UWAGA: Podczas korzystania z odkurzacza worek na pył powinien być zawsze założony, nawet w przypadku zamontowania przystawki Cyklon. Eksploatacja odkurzacza bez założonego worka na pył może spowodować usterkę silnika.

WSKAZÓWKA: Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy przystawka Cyklon, odkurzacz i rura prosta są prawidłowo zablokowane.

WSKAZÓWKA: W przypadku nagromadzenia kurzu w pojemniku na pył przystawki Cyklon i worku na pył odkurzacza należy je opróżnić. Dalsza praca bez uprzedniego wykonania tej czynności spowoduje osłabienie siły ssania.

WSKAZÓWKA: Przystawki Cyklon można używać z funkcją blokady lub bez funkcji blokady.

WSKAZÓWKA: Aby zamontować lub wymontować przystawkę Cyklon, należy zapoznać się z sekcją „Używanie produktu jako odkurzacza”.

Usuwanie kurzu

Po nagromadzeniu się kurzu do poziomu linii napelnienia pojemnika na pył należy wykonać poniższą procedurę i usunąć kurz.

1. Należy mocno przytrzymać pojemnik na pył, naciśnąć i przytrzymać dwa przyciski i wyjąć pojemnik na pył.
► **Rys.51:** 1. Linia napelnienia 2. Pojemnik na pył 3. Przycisk (dwa miejsca) 4. Filtr siatkowy

2. Wyrzucić kurz z pojemnika na pył i usunąć kurz i pył przylegający do powierzchni filtra siatkowego.

3. Włożyć pojemnik na pył do końca, aż dwa przyciski zablokują się (kliknięcie).

- **Rys.52:** 1. Pojemnik na pył 2. Przycisk (dwa miejsca)

WSKAZÓWKA: Przed wznowieniem pracy należy sprawdzić, czy przystawka Cyklon, odkurzacz i rura prosta są prawidłowo zablokowane.

WSKAZÓWKA: Jeśli siła ssania nie zostanie przywrócona nawet po usunięciu kurzu i wyczyszczeniu filtra siatkowego, należy sprawdzić, czy kurz nie nagromadził się w worku na pył odkurzacza lub czy nie doszło do zatkania.

Czyszczenie

Jeśli pojemnik na pył ulegnie zanieczyszczeniu lub filtr siatkowy zatka się, należy je wyjąć i wymyć wodą. (Procedurę wyjmowania opisano w punkcie „Usuwanie kurzu”).

Przed ponownym zamontowaniem i użyciem części należy dokładnie osuszyć.

- **Rys.53:** 1. Pojemnik na pył 2. Filtr siatkowy

Jeśli filtr siatkowy ulegnie mocnemu zanieczyszczeniu, należy oczyścić go według następującej procedury.

1. Przekręcić filtr siatkowy w lewo i wyjąć go po odblokowaniu zaczepów.

- **Rys.54:** 1. Filtr siatkowy 2. Zaczep

2. Usunąć kurz nagromadzony w filtrze siatkowym, po czym umyć filtr wodą. Następnie dokładnie go osuszyć.

3. Włożyć filtr siatkowy do podstawy, tak aby zaczepy były ustawione w linii z przyłączem. Przekręcić filtr siatkowy w prawo, tak aby zaczepy zablokowały się (kliknięcie). Upewnić się, że filtr siatkowy jest prawidłowo zamontowany.

- **Rys.55:** 1. Filtr siatkowy 2. Zaczep 3. Przyłącze

AKCESORIA OPCJONALNE

⚠ PRZESTROGA: Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i przystawek z urządzeniem Makita opisanym w niniejszej instrukcji.

Stosowanie innych akcesoriów lub przystawek może być przyczyną obrażeń ciała. Akcesoriów lub przystawek należy używać wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.

Zależnie od kombinacji części stosowanie niektórych akcesoriów może być niemożliwe.

W razie potrzeby wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzieli Państwu lokalne punkty serwisowe Makita.

- Wąż (do odkurzacza)
- Wąż (do odsysacza pyłu)
- Rura przedłużająca
- Elastyczna gumowa końcówka
- Końcówka podłogowa
- Końcówka do siedzeń
- Końcówka szczelinowa
- Szczotka do pólek
- Szczotka okrągła
- Wygięta rura
- Worek filtracyjny
- Worek na pył
- Przednia końcówka
- Filtr HEPA
- Rura
- Osłona na uprząż
- Przystawka Cyklon
- Oryginalny akumulator i ładowarka firmy Makita

WSKAZÓWKA: Niektóre pozycje znajdujące się na liście mogą być dołączone do pakietu narzędziowego jako akcesoria standardowe. Mogą to być różne pozycje, w zależności od kraju.

FIGYELMEZTETÉS

- Európai felhasználóknak: A készüléket nem használhatják 8 évnél fiatalabb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek, illetve olyanok, akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez, kivéve, ha valaki a biztonságos használatra megtanítja őket, ismerteti velük a lehetséges veszélyeket, és a használat közben felügyeli őket. Gyermekek ne játszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását felügyelet nélküli gyermekek ne végezzék.
- Európán kívüli területek felhasználói részére: A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek (a gyerekeket is beleértve), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha az ön biztonságáért felelős személy a használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket.
- Vigyázni kell arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- VIGYÁZAT: Bármilyen karbantartási művelet elvégzése előtt válassza le a készüléket a tápfeszültségről. Rendszeresen végezze el a készülék karbantartását.
- Az újratölthető akkumulátorokat töltés előtt ki kell venni az eszközből.
- Az akkumulátor eltávolításához vagy visszahelyezéséhez csúsztassa ki az akkumulátort az eszközből, közben nyomja meg az akkumulátor elején lévő gombot.
- A lemerült akkumulátorokat ki kell venni az eszközből, és biztonságosan meg kell őket semmisíteni. Kövesse az akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.
- Ha az eszközt hosszabb ideig használaton kívül tárolják, az akkumulátorokat ki kell venni.
- A tápcsatlakozókat nem szabad rövidre zárni.

Alkalmazható akkumulátorok és töltők

Akkumulátor	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Töltő	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Lakóhelyétől függően előfordulhat, hogy a fent felsorolt akkumulátorok és töltők nem érhetők el.

▲FIGYELMEZTETÉS: Csak a fentiekben felsorolt akkumulátorokat és töltőket használja. Bármilyen más akkumulátor vagy töltő használata sérüléseket és/vagy tüzet okozhat.

RÉSZLETES LEÍRÁS

Típus:	VC011G	
Teljesítmény	Szűrőzsák	6,0 L
	Porzsák	5,5 L
Maximális légtérfogat (ø32 mm x 1,0 m gégecsővel)		2,4 m³/min
Szívóerő		20 kPa
Méret (H x Sz x M) (a heveder kivételével, BL4050F-fel)		336 mm x 185 mm x 543 mm
Névleges feszültség		36 V - 40 V max., egyenáram
Nettó tömeg		6,4 - 9,5 kg

- Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.
- A műszaki adatok országról országra különbözhetnek.
- A súly a tartozékok nélkül, de az akkumulátorral/akkumulátorokkal együtt értendő. A berendezés és akkumulátor(ok) súlyának kombinációi a táblázatban láthatók.
- A mellékelt gégecső hossza az országtól függően eltérhet.

▲FIGYELMEZTETÉS: A készülékhez ne használjon vezetékes tápegységet, például akkumulátor-adaptert vagy hordozható tápegységet. Az ilyen tápegység kábele akadályozhatja a munkát, és személyi sérüléseket okozhat.

Szimbólumok

A következőkben a berendezésen esetleg használt jelképek láthatók. A szerszám használata előtt bizonyosodjon meg arról hogy helyesen értelmezi a jelentésüket.



Olvassa el a használati utasítást.



Legyen különösen elővigyázatos és figyelmes.



A termékhez használándó akkumulátortípus.



Ni-MH
Li-Ion

Csak EU-tagállamok számára
Mivel a berendezésben veszélyes alkatrészek vannak, az elektromos és elektronikus berendezések, akkumulátorok és elemek hulladékaik negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre.
Az elektromos és elektronikus készülékeket vagy akkumulátorokat ne dobja a háztartási szemétkel! Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról és az akkumulátorokról és elemekről, valamint az akkumulátorok és elemek hulladékaikról szóló európai irányelvnek, valamint a nemzeti jogszabályokhoz történő adaptálásának megfelelően a használt elektromos berendezéseket, elemeket és akkumulátorokat külön kell tárolni, és a települési hulladék elkönyvelt gyűjtőhelyére kell szállítani a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően. Ezt jelzi a berendezésen elhelyezett áthúzott kerek kuka szimbólum.

Rendeltetés

A készülék száraz por összegyűjtésére szolgál. A készülék ipari célokra, például szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, üzletekben, hivatalokban és kölcsönzőkben való használatra alkalmas.

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN60335-2-69 szerint meghatározva: Hangnyomósszint (L_{pA}): 70 dB(A) vagy kisebb Bizonytalanság (K): 2,5 dB(A)

A zajszint a munkavégzés során meghaladhatja a 80 dB (A) értéket.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A zajkibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: Viseljen fülvédőt!

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám zajkibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyű vektorösszeg) az EN60335-2-69 szerint meghatározva:

Üzem mód: töltés nélküli használat

Rezgéskibocsátás (a_h): 2,5 m/s² vagy kisebb

Bizonytalanság (K): 1,5 m/s²

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.

MEGJEGYZÉS: A rezgés teljes értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

FIGYELMEZTETÉS: A szerszám rezgés kibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától, különösen a feldolgozott munkadarab fajtájától függően.

FIGYELMEZTETÉS: Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

Megfelelőségi nyilatkozatok

Csak európai országokra vonatkozóan

A megfelelőségi nyilatkozatok a jelen használati kézikönyv „A” mellékletében található.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

A vezeték nélküli porszívókra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

FIGYELMEZTETÉS: FONTOS: HASZNÁLAT ELŐTT MINDENKÉPP OLVASSA EL az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütés, tűz és/vagy súlyos sérülés következhet be.

1. A porszívót csak olyan személyek használhatják, akik ismerik a kezelésére vonatkozó tudnivalókat.
2. Ne használja a készüléket a szűrő nélkül. Ha a szűrő megsérült, haladéktalanul cserélje ki.
3. Ne szívjon fel gyúlékony anyagokat, tűzijátékot, égő cigarettát, forró hamut, forró fémforgácsot, valamint éles tárgyakat, pl. borotvát, tűt, üvegcserepeket és hasonlókat.
4. TILOS A PORSZÍVÓT BENZIN, GÁZ, FESTÉK, RAGASZTÓ ÉS MÁS ROBBANÉKONY ANYAGOK KÖZELÉBEN HASZNÁLNI. A kapcsoló be- és kikapcsoláskor szikrázik. Működés közben a motor kommutátora is szikrákat bocsát ki. A szikrák pedig robbanást okozhatnak.

5. Ez a porszívó nem alkalmas veszélyes por felszívására.
6. Tilos mérgező, rákkeltő, gyúlékony és más veszélyes anyagot, például azbesztet, arzént, báriumot, berilliumot, ólmot, növényvédő szert és más egészségre ártalmas szert felporszívózni.
7. Soha ne használja a porszívót szabad téren, esőben.
8. Finnország esetén a gépet nem szabad kültéren, alacsony hőmérsékleten használni.
9. Ne használja tűzhely vagy más hőforrás közelében.
10. Ne zárja le a hűtőnyílásokat. Ezeken keresztül hűl a motor. Feltétlenül meg kell akadályozni ezek elzáródását, mert a szellőzés megszűnése a motor leégését okozza.
11. Mindig megfelelően szilárd helyzetben és egyensúlyba megtartásával dolgozzon.
12. A gégecsövet ne hajlítsa meg, ne húzza és ne lépjen rá.
13. Azonnal kapcsolja ki a porszívót, ha teljesítménye csökkent, vagy más rendellenességet észlel működés közben.
14. **CSATLAKOZTASSA LE AZ AKKUMULÁTOROKAT**, ha nem használja, ha javítást végez rajta, vagy amikor tartozékokat cserél.
15. Minden használat után tisztítsa meg és vizsgálja át a készüléket, hogy az mindig kifogástalan állapotban legyen.
16. **A PORSZÍVÓ KARBANTARTÁSA.** A hatékony és biztonságos működés érdekében mindig tartsa tisztán a porszívót. Tartsa be a tartozékok cseréjére vonatkozó útmutatásokat. A fogantyúkat/karokat tartsa szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírtmentesen.
17. **A SÉRÜLT ALKATRÉSZEK VIZSGÁLATA.** A porszívó használata előtt vizsgálja meg alaposan a sérült védőburkolatokat vagy más alkatrészeket, és döntse el, hogy működőképesek-e. Ellenőrizze a mozgó részek illeszkedését és rögzítését, az alkatrészek vagy a szerelvények törését vagy bármely olyan körülményt, amely hatással lehet a gép működésére. A sérült védőfelszerelést vagy alkatrészeket hivatalos szervizközpontban megfelelő módon kell javítani vagy cseréltetni, kivéve, ha a jelen használati utasítás másként rendelkezik. A hibás kapcsolókat cseréltesse ki hivatalos szervizközpontban. Ne használja a porszívót, ha nem lehet be- vagy kikapcsolni a kapcsolóval.
18. **TARTALÉK ALKATRÉSZEK.** Javításhoz csak az eredetivel azonos tartalék alkatrészeket használjon.
19. Amikor nincs használatban, mindig beltéren tárolja a porszívót.
20. Bánjon óvatosan a porszívóval. A durva kezeléstől még a legmasszívabb kivitelű porszívó is elromolhat.
21. Ne használjon a készülék belső vagy külső részeinek tisztításához benzint, hígítót vagy tisztító vegyszereket. A felsorolt anyagok repedéseket és elszíneződést okozhatnak.
22. Ne használja a porszívót olyan zárt térben, ahol olajbázisú festékek, festékhígítók, benzin, bizonyos molyirtószeresek gyúlékony, robbanékony vagy mérgező gőzöket bocsátanak ki, vagy ahol gyúlékony porok találhatók.
23. Ne használja a készüléket gyógyszer vagy alkohol hatása alatt.
24. Alapvető biztonsági felszerelésként használjon porvédő szemüveget vagy oldalsó védőlemezrel ellátott védőszemüveget.
25. Poros környezetben viseljen porvédő maszkot.
26. Ne nyúljon az akkumulátor(ok)hoz és a porszívóhoz nedves kézzel.
27. Legyen különösen óvatos, ha lépcsőn használja a porszívót.
28. Ne használja a porszívót állványként vagy munkafelületként. A gép eldőlhethet, és személyi sérülést okozhat.

Akkumulátoros szerszám használata és karbantartása

1. Csak a gyártó által meghatározott töltővel töltsse fel az akkumulátort. Egy bizonyos akkumulátortípushoz használható töltő más akkumulátortípussal való használata tűzveszélyt idézhet elő.
2. A szerszámgépeket kizárólag a meghatározott akkumulátorokkal használja. Egyéb akkumulátorok használata sérülés vagy tűz kockázatával járhat.
3. Amikor az akkumulátort nem használja, tartsa távol a többi fémtárgytól, például iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb olyan apró fémtárgyaktól, amelyek összeköttetést hozhatnak létre a pólusok között. Az akkumulátor pólusainak rövidre zárása égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
4. Helytelen működtetés esetén az akkumulátorból folyadék kerülhet ki; kerülje az ezzel való érintkezést. Ha véletlenül mégis érintkezésbe kerülne a folyadékkal, mossa le azt vízzel. Ha a folyadék szemébe jut, azonnal forduljon orvoshoz segítségért. Az akkumulátorból származó folyadék irritációt és égéseket okozhat.
5. Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort vagy szerszámot. A sérült vagy módosított akkumulátorok váratlan módon viselkedhetnek, melynek következtében tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
6. Ne tegye ki az akkumulátort és a szerszámot nyílt lángnak vagy túlzott hőhatásnak. A tűz hatása és a 130 °C feletti hőmérséklet robbanást okozhat.
7. A töltésre vonatkozó minden utasítást tartson be, ne töltsse az akkumulátort vagy a szerszámot a megadott hőmérséklettartományon kívül. A nem megfelelő módú és nem megfelelő hőmérsékleten történő töltés az akkumulátor károsodásával járhat, valamint tüzet okozhat.

Szerviz

1. Elektromos szerszámának szervizelését bizza eredeti pótalkatrészeket használó képzett javítószemélyzetre. Ezzel biztosítja hogy az elektromos szerszám biztonsága fennmarad.

2. **Soha ne próbálja javítani a sérült akkumulátorokat.** Az akkumulátorok javítását csak a gyártó és a hivatalos márkaszerviz végezheti.
3. **A szerszám kenésekor vagy tartozékcsere alatt kövesse az utasításokat.**
4. **A fogantyúkat/karokat tartsa szárazon, tisztán, valamint olaj- és zsírmentesen.**

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátorra vonatkozóan

1. **Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőt (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.**
 2. **Ne szerelje szét, és ne módosítsa az akkumulátort.** Tűzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
 3. **Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot.** Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.
 4. **Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal kérjen orvosi segítséget.** Ez a látásának elvesztését okozhatja.
 5. **Ne zárja rövidre az akkumulátort:**
 - (1) **Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.**
 - (2) **Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.**
 - (3) **Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.**
- Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramerősséget, túlmelegedést, égéseket, sőt akár meghibásodást is okozhat.**
6. **Ne tárolja és használja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-t (122 °F).**
 7. **Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott.** Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.
 8. **Ne szúrja meg, ne vágja meg, ne törje össze, ne dobja el és ne ejtse le az akkumulátort, illetve ne üsse hozzá kemény tárgyhoz.** Az ilyen magatartás tűzet, túlzott hőt vagy robbanást okozhat.
 9. **Ne használjon sérült akkumulátort.**
 10. **A készülékben található lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukkal kapcsolatos előírások vonatkoznak.**

A termék pl. harmadik felek, fuvarozó cégek stb. által történő szállítása esetén minden esetben tartsa szem előtt a csomagoláson és a címkén található speciális követelményeket.

A termék szállításra történő felkészítése esetén vegye fel a kapcsolatot egy veszélyes anyagokkal foglalkozó szakemberrel. Kérjük, hogy az esetlegesen szigorúbb nemzeti előírásokat is vegye figyelembe.

Ragassza le a kiálló érintkezőket, illetve oly módon csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagolásban.

11. **Az akkumulátor ártalmatlanításakor vegye ki azt a szerszámból, és ártalmatlanítsa egy biztonságos helyen.** Az akkumulátor ártalmatlanításakor tartsa be a helyi előírásokat.
12. **Az akkumulátorokat csak a Makita által megjelölt termékekhez használja.** Ha az akkumulátorokat azokkal nem kompatibilis termékekbe helyezi, az tűzhöz, túlmelegedéshez, robbanáshoz vagy elektrolitszivárgáshoz vezethet.
13. **Ha a szerszám hosszabb ideig nincs használatban, az akkumulátort ki kell venni a szerszámból.**
14. **Használat közben és után az akkumulátor felforrósodhat, ami égési sérülést vagy alacsony hőmérsékletű égési sérülést okozhat.** Figyeljen oda a forró akkumulátor kezelésére.
15. **Ne érintse meg közvetlenül a szerszám érintkezőjét, mert elég forró lehet ahhoz, hogy égési sérüléseket okozzon.**
16. **Ne engedje, hogy forgács, por vagy sár tapadjon az akkumulátor érintkezőire, lyukaiba és hornyaiiba.** Ez felmelegedést, tűzet, robbanást és a szerszám vagy az akkumulátor meghibásodását okozhatja, ami égési és személyi sérülésekhez vezet.
17. **Hacsak a szerszám nem támogatja a nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében történő használatot, ne használja az akkumulátort nagyfeszültségű elektromos vezetékek közelében.** Az a szerszám vagy az akkumulátor hibás működését vagy meghibásodását okozhatja.
18. **Tartsa távol a gyermekektől az akkumulátort.**

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

⚠ VIGYÁZAT: Csak eredeti Makita akkumulátorokat használjon. A nem eredeti Makita akkumulátorok vagy módosított akkumulátorok használata esetén az akkumulátor felrobbanhat, ami tűzet, személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A Makita szerszáma és töltőre vonatkozó Makita garanciát is érvénytelenítheti.

Tippek az akkumulátor maximális élettartamának eléréséhez

1. **Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne.** Állítsa le a gépet, és töltse fel az akkumulátort, ha a gép erejének csökkenését észleli.
2. **Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort.** A töltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. **Töltse az akkumulátort szobahőmérsékleten, 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F) között.** Töltés előtt hagyja lehűlni a felforrósodott akkumulátort.
4. **Ha nem használja az akkumulátort, vegye ki a szerszámból vagy a töltőből.**
5. **Töltse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideje (több mint hat hónapja) nem használta azt.**

A MŰKÖDÉS LEÍRÁSA

⚠ VIGYÁZAT: Mielőtt bármiféle beállítást vagy ellenőrzést végezne a készüléken, minden esetben ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva és az akkumulátorok eltávolításra kerültek-e.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

⚠ VIGYÁZAT: Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.

⚠ VIGYÁZAT: Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor erősen fogja meg a készüléket és az akkumulátort. Ha nem fogja erősen a készüléket és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezei közül, ami a készülék és az akkumulátor károsodásához, de akár személyi sérüléshez is vezethet.

Az akkumulátorok beszereléséhez illesse az akkumulátorok nyelvét a burkolaton található vágatokba, és csúsztassa őket a helyükre. Egészen addig tolja be azokat, amíg az akkumulátorok egy kis kattánással a helyükre nem ugranak. Ha láthatók a piros jelek az ábrán látható módon, akkor nem rögzültek teljesen.

Az akkumulátorok eltávolításához tartsa lenyomva az akkumulátoregységek elején található gombot, miközben csúsztassa ki azokat az akkumulátortartóból.

► **Ábra1:** 1. Piros jel 2. Gomb 3. Jobb akkumulátor 4. Bal akkumulátor

⚠ VIGYÁZAT: Mindig tolja be teljesen az akkumulátort, amíg a piros jel el nem tűnik. Ha nem így jár el, az akkumulátor kieshet a készülékből, és önnök vagy a környezetében tartózkodóknak sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT: Ne erőltesse az akkumulátort behelyezésre. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor nem megfelelően lett behelyezve.

A porszívónak két akkumulátortartó rekesze van. Az igényeinek megfelelően dönthet úgy, hogy mindkét vagy egyetlen akkumulátort használ.

Két akkumulátorral

A folyamatos két akkumulátoros működés hosszabb üzemidőt és hatékonyabb takarítást tesz lehetővé. Amikor az első akkumulátor kezd kiürülni, a porszívó automatikusan áramforrást vált, így a második akkumulátorral folytatja a munkát.

MEGJEGYZÉS: A jobb oldali akkumulátortartó rekesznek (a porszívó elejével szemben állva nézve) prioritása van a bal oldali akkumulátortartó rekeszhez szemben. A bal oldali akkumulátortartó rekesz csak akkor kerül áramforrásként azonosításra, amikor vagy nincs akkumulátor elhelyezve a jobb oldali akkumulátortartó rekeszben, vagy az akkumulátor a jobb oldali akkumulátortartó rekeszben kezd kiürülni.

MEGJEGYZÉS: Kiveheti az akkumulátort a jobb akkumulátortartó rekeszből és újratöltheti, miután a porszívó áramforrást váltott a jobb akkumulátortartó rekeszről a bal oldalra a működés megszakítása nélkül. Ahhoz, hogy a feltöltött akkumulátor behelyezése után újra a jobb oldali akkumulátortartó rekesz kapjon prioritást, indítsa újra a porszívót.

MEGJEGYZÉS: Amikor a porszívó áramforrást vált az első akkumulátorról a másodikra, ideiglenes működés-leállásra lehet szüksége, ami enyhé szívóerő-csökkenést okozhat. Ez nem meghibásodás, így a porszívó helyreáll és folytatja a működést a leállást követően azonnal.

Egy akkumulátorral

Csak egy akkumulátorra van szükség áramforrásként vagy a jobb vagy a bal oldali akkumulátortartó rekeszben. A porszívó automatikusan meghatározza, melyik akkumulátortartó rekesz érhető el.

Az akkumulátor töltöttségének jelzése

Nyomja meg az ellenőrzőgombot, hogy az akkumulátortöltöttség-jelző megmutassa a hátralévő akkumulátor-kapacitást. Ekkor a töltöttség-szint-jelző lámpák néhány másodpercre kigyulladnak.

► **Ábra2:** 1. Jelzőlámpák 2. Check (ellenőrzés) gomb

Jelzőlámpák			Töltöttségi szint
 Világító lámpa	 KI	 Villogó lámpa	
			75%-tól 100%-ig
			50%-tól 75%-ig
			25%-tól 50%-ig
			0%-tól 25%-ig
			Töltsse fel az akkumulátort.
			Lehetséges, hogy az akkumulátor meghibásodott.

MEGJEGYZÉS: Az adott munkafeltételektől és a környezet hőmérsékletétől függően a jelzett töltöttségi szint némileg eltérhet a tényleges töltöttségi szinttől.

MEGJEGYZÉS: Az első (bal oldali szélső) jelzőlámpa villog, ha az akkumulátorvérdő rendszer működik.

Az akkumulátor fennmaradó kapacitásának kijelzése a kapcsolódobozon

Az akkumulátor fennmaradó kapacitását a kapcsolódobozon lehet ellenőrizni. Nyomja meg a  gombot a hátralevő akkumulátor-kapacitás megjelenítéséhez. A kapcsolódobozon lévő „L” és „R” jelzések a bal (L) és jobb (R) oldali akkumulátornak felelnek meg. Az akkumulátor cseréjéhez kövesse a jelzést.

► **Ábra3:** 1. Akkumulátor jelzőfénye 2. Akkumulátor-ellenőrző/LED-lámpa gomb 

Akkumulátor jelzőfényének állapota			Hátralevő akkumulátor-kapacitás
 BE	 KI	 Villogó lámpa	
			50%-tól 100%-ig
			20%-tól 50%-ig
			0%-tól 20%-ig
			Töltse fel az akkumulátort

Készülék-/akkumulátorvédő rendszer

A készülék készülék-/akkumulátorvédő rendszerrel van felszerelve. A rendszer automatikusan kikapcsolja a motor áramellátását, így megnöveli a készülék és az akkumulátor élettartamát. Ebben a helyzetben az akkumulátor jelzőfénye kigyullad az alábbi táblázat szerint.

Akkumulátor jelzőfényének állapota			Állapot
 Be	 Ki	 Villogó lámpa	
			Túlterhelésvédelem (akkumulátor) / Túlmelegedés elleni védelem (akkumulátor) / Mélykisütés elleni védelem
			Túlmelegedés elleni védelem (készülék)

A készülék és a LED lámpa működés közben automatikusan leáll, ha a készülék vagy az akkumulátor a következő állapotok egyikébe kerül:

Túlterhelésvédelem

Ha a készüléket / akkumulátort úgy használják, hogy az rendellenesen nagy áramot vesz fel, a készülék automatikusan leáll. Ilyenkor kapcsolja ki a készüléket, és fejezze be azt a műveletet, amelyik a készülék túlterhelését okozta. Az újraindításhoz kapcsolja be a készüléket.

Túlmelegedés elleni védelem

Ha a készülék / akkumulátor túlmelegedett, a készülék automatikusan leáll. Ilyenkor hagyja lehűlni a készüléket / akkumulátort, mielőtt ismét bekapcsolná a készüléket.

Mélykisütés elleni védelem

Amikor az akkumulátor kapacitása lecsökken, a készülék automatikusan leáll. Ha a készülék a gombokkal sem működtethető, vegye ki az akkumulátorokat a készülékből, és töltsse fel.

Egyéb okok elleni védelem

A védelmi rendszert más olyan okok ellen is tervezték, amelyek károsíthatják a készüléket és amelyek lehetővé teszik, hogy a készülék automatikusan leálljon. Hajtsa végre az alábbi összes lépést az okok tisztázása érdekében, ha a készülék ideiglenesen vagy teljesen leállt.

1. Kapcsolja ki a készüléket, majd kapcsolja be ismét az újraindításhoz.
2. Töltsse fel az akkumulátor(oka)t vagy cserélje ki azt/azokat újratöltött akkumulátorral.
3. Hagyja, hogy a készülék és az akkumulátor(ok) lehűljenek.

Ha nem történik javulás a védelmi rendszer helyreállítása után sem, forduljon a helyi Makita Szervizközponthoz.

A kapcsolódoboz helyzete

A kapcsolódoboz az alsó öv bármelyik oldalára felakasztható. Úgy igazítsa el a vezetékét, hogy a kapcsolódoboz a kívánt oldalra kerüljön. A vezeték sérülésének megelőzése érdekében vezesse át a vezetékét a vájaton az ábrán látható módon.

► **Ábra4:** 1. Vájat 2. Vezeték

Az övek beállítása

A vállszíjak, valamint a felső és az alsó öv állítható. Először bújtsa át a karjait a vállszíjakon, majd húzza meg az alsó és a felső övet. Megszorításhoz húzza meg a hevedert az ábrán láthatóak szerint. Meglazításhoz húzza meg a kötőelem végét.

Alsó öv

► **Ábra5:** 1. Heveder 2. Kötőelem

Vállszíjak

► **Ábra6:** 1. Heveder 2. Kötőelem

Felső öv

► **Ábra7:** 1. Heveder 2. Kötőelem

Hordkampó

A porszívó testének kezelésekor mindig a hordkampót fogja meg.

► **Ábra8:** 1. Hordkampó

A kapcsoló használata

A porszívó bekapcsolásához egyszerűen nyomja meg a ① gombot. Kikapcsolásához nyomja meg újra a ① gombot.

A porszívó szivőerejét négy lépésben tudja megváltoztatni a ④ gomb megnyomásával. A gomb minden egyes megnyomása ciklikusan ismétli az 1-től 4-ig üzemmódokat.

► **Ábra9:** 1. Szívóerő módosító gomb ④ 2. BE/KI gomb ①

Fokozat	Jelzés	Üzemmód
1		Csendes üzemmód
2		Normál fordulatszámú üzemmód
3		Magas fordulatszámú üzemmód
4		Maximális fordulatszámú üzemmód

MEGJEGYZÉS: A porszívó bekapcsolása előtt megváltoztathatja a szivóerőt.

MEGJEGYZÉS: A porszívó ugyanazzal a szivóerővel kezd működni, mint a legutóbbi működéskor.

MEGJEGYZÉS: Ha a készülék kikapcsolása után azonnal eltávolítja az akkumulátort, miközben a motor forog, akkor előfordulhat, hogy a porszívó nem ugyanazzal a szivóerővel kezd meg a műveletet, mint amivel az utolsó műveletet befejezte.

LED lámpa

A kapcsolódoboz felső részébe egy LED lámpa van beépítve, amely a sötét helyeken végzett munkát segíti. A lámpa bekapcsolásához tartsa lenyomva a ④ gombot. A kikapcsoláshoz ismét tartsa lenyomva a ④ gombot.

► **Ábra10**

⚠ VIGYÁZAT: Ne tekintsen a fénybe vagy ne nézze egyenesen a fényforrást. Soha ne irányítsa a fényt mások szemébe.

MEGJEGYZÉS: A LED lámpa automatikusan kikapcsol, ha a porszívó 10 percnél hosszabb ideig nem működik.

Gégecsőgyűrű

A gégecsőgyűrű a gégecső vagy a hajlékony gumi szívófej befogására szolgál.

Annak érdekében, hogy rögzítse a gégecsövet a porszívó testéhez, vezesse át a gégecsőgyűrűt a testen lévő nyíláson. A gégecsőgyűrűt mindkét oldalra rögzítheti.

► **Ábra11:** 1. Gégecsőgyűrű 2. Nyílás 3. Gégecső

Az alsó övön található hurkok szívófejek hordására használhatók az ábrán látható módon.

► **Ábra12:** 1. Hurok 2. Szívófej

Csőakasztó

Amikor szünetelteti a műveletet, a hajlított csőszerezvényen lévő akasztóval felakaszthatja a toldatot az alsó övre akasztórészébe.

► **Ábra13:** 1. Akasztó 2. Alsó öv 3. Akasztórész

ÖSSZESZERELÉS

⚠ VIGYÁZAT: Ha a készüléken különféle munkákat szeretne végezni, előtte feltétlenül kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki belőle az akkumulátort.

A cső összeszerelése

Illessze be a gégecső karmantyúját a porszívó testébe, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.

► **Ábra14:** 1. A gégecső karmantyúja 2. A porszívó teste

Használat porszívóként

A hajlított csőszerezvény csatlakoztatása

Opcionális kiegészítők

MEGJEGYZÉS: Ha az Ön típusát a gégecsőhöz csatlakoztatott hajlított csőszerezvényrel szállították, nem kell végrehajtania ezt a műveletet.

MEGJEGYZÉS: Kétfajta hajlított csőszerezvény van, az egyik a csúszókás csőtoldathoz, a másik pedig a gyűrűs csőtoldathoz. A hajlított csőszerezvény előkészítésekor válassza az Ön kívánt csőtoldathoz való.

A hajlított csőszerezvényt arra használják, hogy a csőtoldatot vagy szívófejet ehhez a termékhez csatolja porszívás céljából.

Ha a terméket porszívásra szeretné használni, csatlakoztassa a hajlított csőszerezvényt a gégecsőhöz.

A csavarozható hajlított csőszerezvényhez

A csatlakoztatáshoz csavarozza le a gégecsőről az első karmantyút, majd szorítsa a hajlított csőszerezvény hüvelyét a gégecsőre.

Eltávolításhoz lazítsa meg a hajlított csőszerezvény hüvelyét a gégecsővön.

► **Ábra15:** 1. Cső 2. Hajlított csőszerezvény 3. Hüvely

A rákattanó típusú hajlított csőszerezvényhez

Csatlakoztatáshoz nyomja be a gégecső végét a hajlított csőszerezvénybe. Gondoskodjon róla, hogy a gégecső végén lévő fülek belepattanjának a hajlított csőszerezvényen lévő furatokba. Eltávolításhoz húzza meg a hajlított csőszerezvényt, miközben nyomva tartja a gégecső végén lévő mindkét fület.

► **Ábra16:** 1. Gégecső vége 2. Fül 3. Furat 4. Hajlított csőszerezvény

A szívófej és a toldat összeszerelése

Opcionális kiegészítő

MEGJEGYZÉS: A termékhez mellékelte szívófej és toldat típusa országtól függően változik. Egyes országokban nem tartozik hozzá szívófej és toldat.

1. Elforgatva nyomja be a szívófejet a csőtoldatba.

► **Ábra17:** 1. Csőtoldat 2. Hajlékony gumi szívófej 3. Saroktisztító fej 4. Padló/szőnyeg kapcsoló t-szívófej

Amikor a padló/szőnyeg kapcsoló t-szívófejet használja, a helynek megfelelően változtathatja az üzemmódot.

— Padló üzemmód: alkalmas sima helyre, például kemény padlóra

— Szőnyeg üzemmód: alkalmas bolyhos helyre, például szőnyegre vagy rongyszőnyegre

► **Ábra18:** 1. Üzemmódváltó gomb 2. Padló üzemmód 3. Szőnyeg üzemmód

MEGJEGYZÉS: Ha behelyezés közben elcsavarja a szívófejet, biztonságosan tudja csatlakoztatni a szívófejet a csőtoldathoz.

MEGJEGYZÉS: A $\varnothing 38$ mm-es gégecsővel és 38-as előlő karmantyúval rendelkező típus esetén csatlakoztassa a mellékelte szívófejet a hajlított/egyenes alumíniumcsőhöz.

2. A csőtoldat típusától függően kövesse az alábbi eljárásokat:

MEGJEGYZÉS: A csúszókás csőtoldat és a gyűrűs csőtoldat nem kompatibilisek egymással. Ha ki szeretné cserélni a csúszókás csőtoldatot a gyűrűs csőtoldatra, cserélje ki a hajlított csőszerezvényt is.

Csúszókás csőtoldat esetén

Vegye fel a vállára a porszívó testét, majd nyomja be a csőtoldatot a hajlított csőszerezvénybe, amíg be nem kattann. Szétszereléshez nyomja meg a gombot, és húzza ki a csőtoldatot.

► **Ábra19:** 1. Hajlított csőszerezvény 2. Gomb 3. Csúszókás csőtoldat 4. Hajlékony gumi szívófej

A toldat hosszúsága állítható.

Állítsa be a toldat hosszát nyomva tartva a csúszatógombot. Amikor a csúszatógombot elengedi, a hossz rögzítve van.

► **Ábra20:** 1. Csúszatógomb

Gyűrűs csőtoldat esetén

Vegye fel a vállára a porszívó testét, majd elforgatva nyomja be a csőtoldatot a hajlított csőszerezvénybe. Eltávolításhoz forgassa el, és húzza ki.

► **Ábra21:** 1. Hajlított csőszerezvény 2. Gyűrűs csőtoldat 3. Hajlékony gumi szívófej

MEGJEGYZÉS: A hajlékony gumi szívófej közvetlenül a hajlított csőszerezvényre csatlakoztatható csőrgöztítés nélkül.

A toldat hosszúsága állítható.

Lazítsa meg a toldaton lévő gyűrűt, és állítsa be a hosszúságot. A kívánt hosszúságnál szorítsa meg a gyűrűt.

► **Ábra22:** 1. Gyűrű

Hajlított csőszerezvény/egyenes alumíniumcső esetén

(Csak a $\varnothing 38$ mm-es gégecsővel és 38-as előlő karmantyúval rendelkező típus esetén)

Vegye fel a vállára a porszívó testét, majd elforgatva nyomja be a csövet az előlő karmantyúba. Eltávolításhoz forgassa el, és húzza ki.

► **Ábra23:** 1. 38-es előlő karmantyú 2. Hajlított alumíniumcső 3. Egyenes alumíniumcső 4. Fűvóka

A két egyenes alumíniumcső esetén

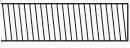
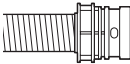
Vegye vállra a porszívó testét, majd forgassa el, és nyomja be a csöveket. Eltávolításhoz forgassa el, és húzza ki.

► **Ábra24:** 1. Hajlított csőszerezvény 2. Egyenes alumíniumcső 1 3. Egyenes alumíniumcső 2

Az eszköz csatlakoztatása

MEGJEGYZÉS: Ha a hajlított csőszerezvény a gégecsőhöz van csatlakoztatva, távolítsa előbb el.

Ha eszközt akar csatlakoztatni a porszívóhoz, szükségese a speciális gégecső és/vagy további alkatrészek. A porszívó típusától függően ki kell cserélnie a gégecsövet és/vagy további alkatrészeket kell előkészítenie. A részletek a következő táblázatban találhatók.

Szállított gégecső átmérője	Gégecső végének típusa	Teendő
$\varnothing 28$ mm	 alkatrész nélkül	Csatlakoztassa az előlő karmantyút.
	 kapcsolódó alkatrészsel	Cserélje le a gégecső végét (a kapcsolódó alkatrészt) az előlő karmantyúra. A gégecső végét az órajárással ellentétes irányba forgatva leveheti.
$\varnothing 32$ mm	 kapcsolódó alkatrészsel	Cserélje le a gégecsövet a por elszívására valóval ($\varnothing 28$ mm-es, előlő karmantyúval).

Szállított gégecső átmérője	Gégecső végének típusa	Teendő
ø38 mm		Cserélje le a gégecsövet a por elszívására valóval (ø28 mm-es, elülső karmantyúval).
	kapcsolódó alkatrészrel	
		Csatlakoztassa a 22-38-as összekötőt vagy a 24-es elülső karmantyút.
	38-as elülső karmantyúval	

MEGJEGYZÉS: Mindig a megfelelő karmantyút használja. A 24-es elülső karmantyút használva a gégecsőhöz csatlakoztatott 22-es elülső karmantyúhoz illeszse.

► **Ábra25:** 1. Elülső karmantyú, 22 2. Elülső karmantyú, 24

Ha ø28 mm-es porszívó gégecsövet használ

1. A por kiszívásához csatlakoztassa az elülső karmantyút a gégecsőhöz. Az elülső karmantyú csatlakoztatásakor gondoskodjon róla, hogy biztonságosan a gégecsőre legyen csavarozva.

2. Csatlakoztassa az elülső karmantyút az eszköz elszívó kivezetéséhez.

► **Ábra26:** 1. Elülső karmantyú 2. Elszívó kivezetés 3. Gégecső

Az elülső karmantyút a gégecső tartása közben balra fordítva lecsatlakoztathatja.

Ha ø38 mm-es gégecsövet használ 38-as elülső karmantyúval

1. Az eszköztől függően, amelyet csatlakoztatni fog, elforgatva nyomja be az összekötőt vagy az elülső karmantyút a gégecső bemeneti részébe.

2. Csatlakoztassa az elülső karmantyút az eszköz elszívó kivezetéséhez.

► **Ábra27:** 1. Összekötő 2. Elülső karmantyú 3. Elszívó kivezetés 4. Gégecső

Az összekötő és az elülső karmantyú eltávolításához kövesse a felszerelési eljárást fordított sorrendben.

Szűrőzsák / porzsák behelyezése

Opcionális kiegészítők

⚠VIGYÁZAT: Ne használjon sérült szűrőzsákokat. A porszívót mindig megfelelően behelyezett szűrőzsákkal használja. Ha nem így tesz, a készülék kifújhatja a felporszívóztott port vagy részecskéket, és ezek az üzemeltető légúti megbetegedését okozhatják.

A porszívó használata előtt helyezzen be egy porzsákokat vagy szűrőzsákokat.

- A porzsák többször is újrahasználatos anélkül, hogy azt ki kellene tisztítani.
- A szűrőzsák eldobható típusú. Amikor megtelt, dobja ki a szűrőzsákokat anélkül, hogy kiürítené.

MEGJEGYZÉS: Ha a szűrőzsák megtelt, cserélje ki egy újra. Ha a porzsák megtelt, ürítse ki. Ha huzamos ideig megtelt szűrőzsákkal/porzákkal használja a készüléket, az a szívóerő csökkenéséhez vezet.

MEGJEGYZÉS: Hogy elkerülhesse a por motorba jutását:

- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a szűrőzsák/porzák be van-e helyezve.
- Ne használjon szakadt, lyukas porzsákokat.

Ez károsíthatja a motort.

MEGJEGYZÉS: Ne hajtja meg a kartonlapot a nyílásnál a szűrőzsák/porzák behelyezésekor.

MEGJEGYZÉS: A szűrőzsák/porzák a porszívó teljesítményének fenntartásához szükséges fontos elem. Nem eredeti szűrőzsák/porzák használata füstöt vagy gyulladást okozhat.

MEGJEGYZÉS: Amikor a szűrőzsák/porzák nincs behelyezve a porszívóba, az elülső fedél nem záródik be teljesen.

► **Ábra28**

1. Oldja ki a kart, és nyissa ki az elülső fedelet.

► **Ábra29:** 1. Kar 2. Elülső fedél

2. Illeszse be a szűrőzsákokat a kamra felső részén lévő horonyba az ábrának megfelelően.

► **Ábra30:** 1. Horony 2. Szűrőzsák

A porzsák használatakor illeszse a porzsák peremét a horonyba.

► **Ábra31:** 1. Horony 2. Perem 3. Porzsák

3. Igazítsa össze a szűrőzsák nyílását a gégecső karmantyújával, és tolja a kartonpapír részt a végéig. Ügyeljen arra, hogy a szűrőzsákon lévő gumigyűrű rácsússzon a gégecső karmantyújának peremére.

► **Ábra32:** 1. Gumigyűrű a szűrőzsákon 2. A gégecső karmantyújának pereme 3. A szűrőzsák kartonpapír része 4. A gégecső karmantyúja

4. Zárja le biztosan az elülső fedelet.

⚠VIGYÁZAT: Vigyázzon, hogy a rugós retesz beakasztásakor vagy az elülső fedél bezárásakor ne csipje be az ujját.

Hevederburkolat

Opcionális kiegészítők

Ha használja a hevederburkolatot, kövesse az alábbi eljárást a rögzítéséhez.

MEGJEGYZÉS: A hevederburkolat felhelyezésekor ne keverje össze a hevederburkolat elejét és hátulját.

MEGJEGYZÉS: A hevederburkolat mosható. Kövesse a címkén található mosási utasításokat.

► Ábra33

1. Terítse a hevederburkolatot a hevederre.

► Ábra34

2. Rögzítse a heveder vállpántjait a hevederburkolat akasztós és tépőzáras rögzítőivel. A hevederburkolat pántját akassza rá a hevederre.

► Ábra35

MŰKÖDTETÉS

▲ FIGYELMEZTETÉS: A kezelőket megfelelően be kell tanítani a porszívó használatára.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Ez a porszívó nem alkalmas veszélyes por felszívására.

▲ VIGYÁZAT: A porszívót kizárólag száraz felület tisztítására szabad használni.

▲ VIGYÁZAT: Működtetés közben legyen tudatában, hogy a porszívó a hátán van. Ha a porszívó teste falnak ütődik vagy a gégecső fennakad egy akadályon, elveszítheti az egyensúlyát.

1. Vegye fel a vállára a porszívó testét, és szorítsa meg a felső és alsó öveket. Szükség esetén állítsa be az övek szorosságát.

► Ábra36

2. A porszívózás megkezdéséhez nyomja meg a  gombot. Ha változtatni szeretné a szívóerőt, nyomja meg a  gombot, amíg a kívánt fokozatot eléri. Leállításához nyomja meg a  gombot.

► Ábra37

Működtetés során akassza a kapcsolódobozt a D-gyűrűre vagy az alsó öv akasztórészére. Ha az akasztórészre akasztja, el lehet ferdíteni az akasztót, hogy előre világítson.

► Ábra38: 1. D-gyűrű 2. Akasztórész

3. Amikor megtelik, cserélje ki a szűrőzsákot. Nyissa ki az elülső fedelet, és vegye ki a szűrőzsákot. A szűrőzsák összehúzásához húzza meg a nyílás oldalán lévő szalagot, és dobja ki az egész zsákot a szemétkébe.

► Ábra39: 1. Szalag

Ha porzsákot használ, vegye ki a porzsákot, és a rugós retesz kioldásával távolítsa el a port a szemétkébe.

► Ábra40: 1. Rugós retesz

MEGJEGYZÉS: Ne helyezzen szűrőzsákot/porzákot vagy más nehéz tárgyat az elülső fedélre. A készülék leeshet.

MEGJEGYZÉS: Rendszeresen ellenőrizze a szűrőzsákot, hogy megtelt-e a szűrő, vagy sem. Ha huzamos ideig megtelt szűrőzsákkal használja a készüléket, az a szívóerő csökkenéséhez vezet.

MEGJEGYZÉS: Ne használjon használt szűrőzsákot. A szűrőzsákot egyszeri használatra tervezték. A szűrőzsák ismételt használata a szűrő eltömődését okozhatja, ami a porszívó károsodását eredményezi. Ha többször is szeretné használni a zsákot, válassza a porzsákot.

KARBANTARTÁS

▲ VIGYÁZAT: Ellenőrzés vagy karbantartás előtt feltétlenül kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki belőle az akkumulátort.

MEGJEGYZÉS: Soha ne használjon gázolajt, benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek elszennyeződést, alakvesztést vagy repedést okozhatnak.

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartása érdekében a javításokat és más karbantartásokat vagy beállításokat a Makita hivatalos vagy gyári szervizközpontjában kell elvégezni, mindig csak Makita cserealkatrészeket használva.

A HEPA szűrő tisztítása

▲ VIGYÁZAT: Ne használja a porszívót szűrő nélkül, és ne folytassa a készülék használatát szennyezett vagy sérült szűrővel. A porszívó kifújhatja a felporszívózott port vagy részecskéket, amelyek a kezelő légúti megbetegedését okozhatják.

MEGJEGYZÉS: Az optimális szívóerő és a kifújt levegő tisztaságának megőrzése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a szűrőt. Ha még a tisztítás után sem lehet elérni megfelelő szívóerőt, cserélje ki a szűrőt egy újra.

MEGJEGYZÉS: A szűrő sérülésének elkerülése érdekében ne használja a tisztításhoz a következő eszközöket vagy hasonló tárgyakat:

- Légfúvó
- Nagynyomású mosó
- Kemény anyagból készült eszközök, mint például a drótkéfe

1. Nyissa fel az elülső fedelet, és vegye ki a szűrőzsákot/porzákot. Akassza ki a szűrő akasztóját, és vegye le a porszívó testéről.

► Ábra41: 1. Akasztó 2. HEPA szűrő

2. Vesse le a port a szűrőről. A szűrő vízzel mosható. 1-2 hónaponként öblítse le a szűrőről a ráakódott port és részecskéket. Ezután teljesen szárítsa meg a szűrőt egy árnyékos, jól szellőző helyen, hogy ezzel is megakadályozza a kellemetlen szagok kialakulását, illetve a meghibásodások jelentkezését.

3. A szűrő beszereléséhez illessze az akasztók nélküli oldalt a vájatba, majd nyomja be a szűrőt, ameddig az akasztók egy kattánással rögzülnek.

► **Ábra42:** 1. Vájat 2. HEPA szűrő 3. Akasztó

A szivacsszűrő tisztítása

⚠ VIGYÁZAT: A szivacsszűrőket a tisztítást követően feltétlenül helyezze vissza a porszívóba. Ha vízben mosta, szárítsa meg őket alaposan a visszahelyezés előtt. A nem eléggé száraz szivacsszűrők csökkenthetik a motor élettartamát.

A HEPA-szűrő alatti szivacsszűrők megakadályozzák, hogy por kerüljön a motorba.

1. Vegye ki a szivacsszűrőket a porszívóból.

► **Ábra43:** 1. Szivacsszűrő

2. Kézzel törölje le és rázza ki a szivacsszűrőkből a port. Ha a szivacsszűrők eltömődtek, mossa át őket szappanos vízben.

► **Ábra44**

3. Helyezze a szivacsszűrőket az eredeti helyükre.

A porzsák tisztítása

Rendszeresen tisztítsa meg a porzsákat szappanos vízzel. Fordítsa ki a porzsákat, és távolítsa el belőle a ragacos port. Mossa át kézzel, és öblítse ki vízzel alaposan. Hagyja teljesen megszáradni, mielőtt visszahelyezi a porszívóba.

► **Ábra45**

MEGJEGYZÉS: A nedves porzsák csökkenti a porszívózási teljesítményt, valamint a motor élettartamát.

Az eltömődés kitisztítása

Az eltömődés kitisztításához távolítsa el a gégecsövet vagy a csótoldatot vagy a hajlított csőszelvényt, hogy ellenőrizhesse a belsejét.

Lásd a hajlított csőszelvény csatlakoztatásáról szóló részt.

A szűrőzsák/porzsák kamrájának tisztítása

Ez a készülék porlerázó rendszerrel van felszerelve. Ahogy a porszívót hordozva járkal, a lap alatti rugók rezgésbe hozzák a lapot, és lerázzák a port a szűrőzsákról/porzsákról.

A szűrőzsák/porzsák kamrájának tisztításakor vegye ki és törölje le a belső lapot.

► **Ábra46:** 1. Lap

A lap eltávolítása

1. Vegye ki a HEPA szűrőt. Az eltávolítás módját lásd a HEPA szűrő tisztításáról szóló részben.

2. Nyomja le a lapot, és csúsztassa balra, amíg a falhoz ér.

3. Emelje fel a lap jobb oldalát, és vegye ki.

► **Ábra47:** 1. Lap

A lapot három csavar tartja.

Ha a rugók kiestek a nyúlványokból, helyezze azokat vissza az ábrán látható módon.

► **Ábra48:** 1. Hosszú csavar 2. Rövid csavar 3. Nyúlvány

MEGJEGYZÉS: Csatlakoztassa biztonságosan a rugókat úgy, hogy azok érintsék a nyúlványok végét.

A lap csatlakoztatása

1. Helyezze a lap egyenes oldalát a kamra bal alsó oldalán lévő felfogókba.

2. Tegye a helyére a lap jobb oldalát.

► **Ábra49:** 1. Lap 2. Egyenes oldal 3. Csappantyú

CIKLON TARTOZÉK

Opcionális kiegészítők

MEGJEGYZÉS: Amikor a ciklon tartozékot használja a készülékhez, a hajlított cső is szükséges.

► **Ábra50:** 1. Ciklon tartozék

A ciklon tartozékról

A porszívó felszerelt ciklon tartozékkal történő használata csökkenti a porzsákba kerülő por mennyiségét, és az segít megelőzni a szívóerő csökkenését. Ezenkívül könnyebb a használat utáni tisztítás is.

⚠ VIGYÁZAT: Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátort levette, mielőtt bármilyen művelet végez a számon. Ha az akkumulátor bedugva marad, a porszívó váratlanul elindulhat, és sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT: Tisztítsa meg a ciklon tartozék szítaszűrőjét és a porszívóegység porzsákját, ha eltömődnek. Ha folytatja a használatot eltömődött állapotban, az felmelegedést vagy füstöt okozhat.

MEGJEGYZÉS: Ha a ciklon tartozék csatlakoztatva van, ne használja a ciklon tartozékot vízszintes vagy felfelé irányított helyzetben. Ellenkező esetben a szítaszűrő eltömődhet.

MEGJEGYZÉS: Mindig beszerelt porzsákkal használja a porszívót, még akkor is, amikor a ciklon tartozékot használja. A porszívó beszerelt porzsák nélküli használata a motor meghibásodását okozhatja.

MEGJEGYZÉS: Használat előtt ellenőrizze, hogy a ciklon tartozék, a porszívó és az egyenes cső megfelelően vannak rögzítve.

MEGJEGYZÉS: Ha összegyűlt a por, ürítse ki a ciklon tartozék porgyűjtő dobozát és a porszívó porzsákját. Ha folytatja a használatot, csökken a szívóerő.

MEGJEGYZÉS: A ciklon tartozékot reteszelő funkcióval és anélkül is használhatja.

MEGJEGYZÉS: A ciklon tartozék fel- vagy leszereléséhez olvassa el a „Használata porszívóként” című részt.

A por kiürítése

Ha a por a porgyűjtő dobozon lévő tele vonalig felgyűlt, kövesse az alábbi eljárást, és ürítse ki a port.

1. Tartsa szorosan a porgyűjtő dobozt, tartsa hosszasan lenyomva a két gombot, és vegye ki a porgyűjtő dobozt.

► **Ábra51:** 1. Tele vonal 2. Porgyűjtő doboz 3. Gomb (két helyen) 4. Szitaszűrő

2. Ürítse ki a porgyűjtő doboz belsejéből a port, és távolítsa el a szitaszűrő felületére tapadt port.

3. Nyomja be teljesen a porgyűjtő dobozt, amíg a két gomb egy kattánással nem rögzül.

► **Ábra52:** 1. Porgyűjtő doboz 2. Gomb (két helyen)

MEGJEGYZÉS: A művelet újrakezdése előtt ellenőrizze, hogy a ciklon tartozék, a porszívó és az egyenes cső megfelelően vannak rögzítve.

MEGJEGYZÉS: Ha a szívóerő még a por kiürítése és a szitaszűrő megtisztítása után sem erősödik, ellenőrizze, hogy nem gyűlt-e fel por a porszívó porzsákjában vagy nem tömődött-e el.

Tisztítás

Ha a porgyűjtő doboz piszkos lesz vagy a szitaszűrő eltömődik, vegye ki azokat, és mossa meg vízzel. (Az eltávolítási eljárást lásd a „Por kiürítése” című részben.)

Visszaszerelés és használat előtt szárítsa meg alaposan az alkatrészeket.

► **Ábra53:** 1. Porgyűjtő doboz 2. Szitaszűrő

Ha a szitaszűrő nagyon bepiszkolódik, tisztítsa meg a következő eljárással.

1. Fordítsa el a szitaszűrőt az órajárással ellentétesen, és vegye ki, amikor az akasztók elengednek.

► **Ábra54:** 1. Szitaszűrő 2. Akasztó

2. Távolítsa el a szitaszűrőről a port, és mossa meg vízzel. Ezután szárítsa meg alaposan.

3. Helyezze be a szitaszűrőt az alapba, amikor az akasztók egyvonalban vannak a nyílással. Fordítsa el a szitaszűrőt az órajárási irányába, amíg az akasztók egy kattánással nem rögzülnek. Győződjön meg róla, hogy a szitaszűrő biztonságosan van felhelyezve.

► **Ábra55:** 1. Szitaszűrő 2. Akasztó 3. Nyílás

OPCIONÁLIS KIEGÉSZÍTŐK

⚠VIGYÁZAT: Ezen kiegészítőket és tartozékokat javasoljuk a kézikönyvben ismertetett Makita termékhez. Bármilyen más kiegészítő vagy tartozék használata a személyi sérülés kockázatával jár. A kiegészítőt vagy tartozékot csak rendeltetészerűen használja.

Előfordulhat, hogy egyes tartozékokat nem lehet az alkatrészek kombinációjának megfelelően felszerelni. Ha bármilyen segítségre vagy további információra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Cső (porszívó típushoz)
- Cső (porelszívó típushoz)
- Csőtoldal
- Hajlékony gumi szívófej
- T alakú szívófej
- Ülészívó fej
- Saroktisztító fej
- Bútorkefe
- Körkefe
- Hajlított csőszerszervény
- Szűrőzsák
- Porzsák
- Elülső karmantyú
- HEPA szűrő
- Cső
- Hevederburkolat
- Ciklon tartozék
- Eredeti Makita akkumulátor és töltő

MEGJEGYZÉS: A listán felsorolt néhány kiegészítő megtalálható az eszköz csomagolásában standard kiegészítőként. Ezek országonként eltérőek lehetnek.

VAROVANIE

- Pre používateľov v Európe: Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo nedostatočnou skúsenosťou, ak ho používajú pod dohľadom alebo na základe vydaných pokynov o používaní produktu bezpečným spôsobom a chápu možné riziká. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie a údržbu.
- Pre používateľov mimo Európy: Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak ho nepoužívajú pod dozorom alebo na základe pokynov o používaní produktu vydaných od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- V prípade detí treba dohliadať na to, aby sa so spotrebičom nehrali.
- POZOR: Pred vykonávaním akejkoľvek údržby odpojte spotrebič od zdroja napájania. Na spotrebiči pravidelne vykonávajte údržbu.
- Nabíjateľné akumulátory sa pred nabíjaním musia vybrať zo zariadenia.
- Ak chcete vybrať alebo vložiť akumulátor, vysuňte akumulátor z nástroja, pričom stláčajte tlačidlo na prednej strane akumulátora.
- Akumulátory na konci životnosti sa musia zo zariadenia vybrať a bezpečne zlikvidovať. Postupujte podľa miestnych predpisov pre likvidáciu akumulátorov.
- Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, musia sa vybrať akumulátory.
- Napájacie konektory nesmú byť skratované.

Použiteľné akumulátory a nabíjačky

Akumulátor	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Nabíjačka	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Niektoré vyššie uvedené akumulátory a nabíjačky môžu byť nedostupné v závislosti od miesta vášho bydliska.

VAROVANIE: Používajte iba akumulátory a nabíjačky zo zoznamu uvedeného vyššie. Používanie akýchkoľvek iných akumulátorov a nabíjačiek môže spôsobiť zranenie a/alebo požiar.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model:		VC011G
Kapacita	Filtračné vrečko	6,0 L
	Vrečko na prach	5,5 L
Maximálny objem vzduchu (S hadicou ø32 mm x 1,0 m)		2,4 m³/min
Vysávač		20 kPa
Rozmery (D x Š x V) (bez postroja, s BL4050F)		336 mm x 185 mm x 543 mm
Menovité napätie		Jednosmerný prúd 36 V – 40 V max.
Čistá hmotnosť		6,4 – 9,5 kg

- Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju podliehajú technické údaje uvedené v tomto dokumente zmenám bez upozornenia.
- Technické údaje sa môžu pre rôzne krajiny líšiť.
- Hmotnosť nezahŕňa žiadne ďalšie príslušenstvo s výnimkou akumulátora. V tabuľke sa uvádzajú kombinácie najnižšej a najvyššej hmotnosti príslušenstva a akumulátora.
- Dĺžka priloženej hadice sa líši v závislosti od krajiny.

VAROVANIE: Nepoužívajte s týmto zariadením kábelový napájací zdroj, ako je napríklad adaptér akumulátora alebo prenosný napájací zdroj. Kábel takéhoto napájacieho zdroja môže brániť prevádzke a spôsobiť zranenie osôb.

Symboly

Nižšie sú uvedené symboly, ktoré sa môžu používať pri tomto nástroji. Je dôležité, aby ste poznali ich význam, skôr než začnete pracovať.



Prečítajte si návod na obsluhu.



Práci venujte veľkú pozornosť a dávajte pozor.



Typická batéria použiteľná pre tento produkt.



Ni-MH
Li-ion

Len pre štáty EÚ
Z dôvodu prítomnosti nebezpečných komponentov v zariadení môžu mať odpad z elektrických a elektronických zariadení, použité akumulátory a batérie negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie.

Elektrické a elektronické zariadenia alebo akumulátory nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom!

V súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení, o akumulátoroch a batériách a odpade z akumulátorov a batérií, ako aj v súlade s prispôbenými vnútroštátnymi právnymi predpismi by sa odpad z elektrických a elektronických zariadení a použité akumulátory a batérie mali uskladiť osobitne a odovzdávať na samostatnom zbernom mieste pre komunálny odpad, ktoré sa prevádzkuje v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.

Označuje to symbol preškrtnutej smetnej nádoby na zariadení.

Určené použitie

Toto zariadenie je určené na vysávanie suchého prachu. Zariadenie je určené na komerčné použitie, napríklad v hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, predajniach, kanceláriách a prenajímaných nehnuteľnostiach.

Hluk

Typická hladina akustického tlaku záťaže A určená podľa štandardu EN60335-2-69:
Úroveň akustického tlaku (L_{pA}): 70 dB (A) alebo menej
Odchýlka (K): 2,5 dB (A)

Úroveň hluku pri práci môže prekročiť 80 dB (A).

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná hodnota emisií hluku sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

VAROVANIE: Používajte ochranu sluchu.

VAROVANIE: Emisie hluku sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.

VAROVANIE: Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Vibrácie

Celková hodnota vibrácií (trojosový vektorový súčet) určená podľa štandardu EN60335-2-69:

Režim činnosti: prevádzka bez záťaže

Emisie vibrácií ($a_{h\text{v}}$): 2,5 m/s² alebo menej

Odchýlka (K): 1,5 m/s²

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým.

POZNÁMKA: Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

VAROVANIE: Emisie vibrácií sa môžu počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od deklarovanej hodnoty, a to v závislosti od spôsobov používania náradia a najmä typu spracúvaného obrobku.

VAROVANIE: Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je nástroj vypnutý a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

Vyhlasenia o zhode

Len pre krajiny Európy

Vyhlasenia o zhode sa nachádzajú v prílohe A tohto návodu na obsluhu.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA

Bezpečnostné varovania pre akumulátorový vysávač

VAROVANIE: JE DÔLEŽITÉ, aby ste si **PRED** POUŽITÍM DÔKLADNE PREČÍTALI všetky varovania a pokyny. Nedodržanie varovaní a pokynov môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

1. Pred použitím zabezpečte, aby tento vysávač používali osoby primeraným spôsobom zaškolené na používanie tohto vysávača.
2. Vysávač nepoužívajte bez filtra. Poškodený filter okamžite vymeňte.
3. Nepokúšajte sa vysávať horľavé materiály, iskry, horiace cigarety, horúci popol, horúce kovové piliny, ostré materiály, ako sú žiletky, ihly, rozbité sklo a podobné materiály.
4. **VYSÁVAČ NIKDY NEPOUŽÍVAJTE V BLÍZKOSTI BENZÍNU, PLYNU, NÁTEROV, LEPIDIEL ANI INÝCH VEĽMI VÝBUŠNÝCH LÁTKOK.** V prepinači sa pri zapnutí alebo vypnutí vytvárajú iskry. Iskry sa počas prevádzky vytvárajú aj v komutátore motora. Dôsledkom môže byť nebezpečná explózia.
5. Tento vysávač nie je určený na zbieranie nebezpečného prachu.
6. Nikdy nevysávajte toxické, karcinogénne, horľavé ani iné nebezpečné materiály, ako je azbest, arzén, bário, berýlium, olovo, pesticidy a iné zdraviu rizikové materiály.
7. Vysávač nikdy počas dažďa nepoužívajte v exteriéri.
8. Ak sa nachádzate vo Fínsku, zariadenie nepoužívajte v exteriéri pri nízkych teplotách.
9. Vysávač nepoužívajte v blízkosti tepelných zdrojov (sporáky a pod.).
10. Neblokujte chladiace otvory. Tieto otvory zabezpečujú chladenie motora. Ich zablokovanie je potrebné zabrániť, pretože motor môže v dôsledku nedostatočnej ventilácie zhorieť.
11. Udržujte vždy správny postoj a rovnováhu.
12. Hadicu nikdy neprelamujte, neťahajte za ňu ani na ňu nestúpajte.
13. Ak počas prevádzky spozorujete nedostatočný výkon alebo akýkoľvek neštandardný stav, vysávač okamžite vypnite.
14. **V NASLEDUJÚCICH PRÍPADOCH ODPOJTE AKUMULÁTOR:** ak vysávač nepoužívate, pred vykonávaním servisu a počas výmeny príslušenstva.
15. Ihneď po každom použití vysávača vyčist'te a vykonajte jeho servis, aby ste zabezpečili jeho vynikajúci prevádzkový stav.
16. **ÚDRŽBU VYSÁVAČA VYKONÁVAJTE DÔSLEDNE.** Vysávač čist'ite, aby sa zaistil lepší a bezpečnejší výkon. Príslušenstvo vymieňajte podľa pokynov. Rukoväť udržiavajte suchú, čistú, bez znečistenia olejom a mazivom.
17. **KONTROLUJTE PRÍPADNÉ POŠKODENIE SÚČASTÍ.** Pred ďalším používaním vysávača je potrebné dôkladne skontrolovať, či nie je poškodený ochranný kryt alebo iné súčasti, aby sa určilo, či budú fungovať správne a či budú vykonávať určenú funkciu. Skontrolujte či sú pohyblivé diely zarovnané, či nie sú uviaznuté, či niektoré diely nie sú zlomené, zle namontované a či sú v takom stave, ktorý nebude mať negatívny vplyv na prevádzku. Ochranný kryt alebo iné poškodené diely treba riadne nechať opraviť alebo vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku, pokiaľ nie je v tomto návode uvedené inak. Pokazené prepínače je potrebné nechať vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku. Vysávač nepoužívajte, ak prepínač nefunguje.
18. **NÁHRADNÉ DIELY.** Pri vykonávaní servisu používajte výlučne rovnaké náhradné diely.
19. Keď vysávač nepoužívate, vždy ho skladujte v interiéri.
20. S vysávačom zaobchádzajte opatrne. Násilné zaobchádzanie môže spôsobiť rozbitie vysávača aj s najodolnejšou konštrukciou.
21. Vonkajší povrch nečistite benzínom, rozpúšťadlom ani inými chemikáliami na čistenie. Dôsledkom môže byť vznik trhlín alebo zmena farby.
22. Vysávač nepoužívajte v uzatvorených miestnostiach, kde sa vyskytujú horľavé, výbušné alebo toxické výpary z olejových náterov, moli a pod., ani na miestach s výskytom horľavého prachu.
23. Vysávač nepoužívajte, ak ste pod vplyvom drog alebo alkoholu.
24. Základným pravidlom bezpečnosti je používanie ochranných okuliarov a ochranných okuliarov s bočnými štítmami.
25. V prípade prašných pracovných podmienok používajte protiprachovú masku.
26. Nikdy nemanipulujte s akumulátormi ani s vysávačom, keď máte mokré ruky.
27. Maximálnu pozornosť venujte vysávaniu na schodoch.
28. Vysávač nepoužívajte ako stoličku ani ako pracovný stôl. Zariadenie môže spadnúť a môže spôsobiť zranenie.

Používanie a starostlivosť o akumulátorový nástroj

1. Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom. Nabíjačka vhodná pre jeden typ akumulátora môže pri inom type akumulátora spôsobiť riziko vzniku požiaru.
2. Elektrické nástroje používajte iba s príslušným typom akumulátora. Použitie iného typu akumulátora môže spôsobiť riziko vzniku požiaru a úrazu.
3. Keď sa akumulátor práve nepoužíva, skladujte ho mimo iných kovových predmetov ako sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli kontakty akumulátora skratovať. Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

4. Pri nevhodných podmienkach môže z akumulátora vytekať tekutina. Nedotýkajte sa jej. Pri náhodnom kontakte ju opláchnite vodou. Ak kvapalina zasiahne oči, vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá vytekla z akumulátora, môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.
5. Nepoužívajte akumulátor alebo nástroj, ktorý je poškodený alebo upravený. Fungovanie poškodených alebo upravených akumulátorov ťažko predvídať a môžu zapríčiniť požiar, výbuch alebo zranenie.
6. Akumulátor ani nástroj nevystavujte ohňu či nadmernej teplote. Vystavenie ohňu alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
7. Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor ani nástroj nenabíjajte v prípade prekročenia teplotného rozsahu uvedeného v návode. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo uvedeného rozsahu môže spôsobiť poškodenie akumulátora a zvýšiť riziko požiaru.
6. Nástroj ani akumulátor neskladujte a nepoužívajte na miestach s teplotou presahujúcou 50 °C (122 °F).
7. Akumulátor nespálujte, ani keď je vážne poškodený alebo úplne opotrebovaný. Akumulátor môže v ohni explodovať.
8. Akumulátor neprepichujte, neprerezávajte, nedrťte, neháďte ani ho nenarúšajte údermi o tvrdé predmety. Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
9. Nepoužívajte poškodený akumulátor.
10. Litium-iónové akumulátory, ktoré sú súčasťou náradia, podliehajú požiadavkám legislatívy o nebezpečnom tovare.
V prípade obchodnej prepravy, napr. dodanie tretími stranami či špeditérii, sa musia dodržiavať špeciálne požiadavky na zabalenie a označenie. Pred prípravou položky na odoslanie sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečný materiál. Taktiež treba dodržiavať potenciálne podrobnejšie predpisy príslušnej krajiny.
Prelepte alebo zakryte otvorené kontakty a zabaľte akumulátor tak, aby sa v balíku nemohol voľne pohybovať.
11. Akumulátor pri likvidácii odstráňte z nástroja a zlikvidujte ho na bezpečnom mieste. Akumulátor zlikvidujte v súlade s miestnymi nariadeniami.
12. Akumulátory používajte iba s výrobkami uvedenými spoločnosťou Makita. Inštalácia akumulátorov do nevyhovujúcich výrobkov môže spôsobiť požiar, nadmerné teplo, výbuch alebo únik elektrolytov.
13. Ak sa nástroj dlhší čas nepoužíva, odstráňte z neho akumulátor.
14. Akumulátor sa môže počas používania a po použití zohriať, čo môže spôsobiť popáleniny alebo popáleniny aj pri relatívne nízkej teplote. Pri manipulácii s horúcimi akumulátormi dávajte pozor.
15. Nedotýkajte sa svorky nástroja ihneď po použití, keďže sa mohla zohriať dostatočne na to, aby spôsobila popáleniny.
16. Zabráňte zachytávaniu triesok, prachu alebo zeminy na svorkách, otvoroch a drážkach akumulátora. Môže to spôsobiť zohriatie, požiar, výbuch a poruchu nástroja alebo akumulátora, v dôsledku čoho môže dôjsť k popáleninám alebo zraneniu osôb.
17. Pokiaľ nástroj nepodporuje používanie v blízkosti vysokonapäťových elektrických vedení, nepoužívajte akumulátor blízko vysokonapäťových elektrických vedení. Môže to viesť k nesprávnemu fungovaniu alebo poškodeniu nástroja alebo akumulátora.
18. Akumulátor držte mimo dosahu detí.

Servis

1. Servis elektrického nástroja nechajte vykonať kvalifikovaným pracovníkom s použitím výhradne identických náhradných dielov. Tým zaistíte zachovanie bezpečnosti elektrického nástroja.
2. Nikdy nevykonávajte servis poškodených akumulátorov. Servis akumulátorov má vykonávať len výrobca alebo autorizovaný poskytovateľ servisných služieb.
3. Pri mazaní a výmene príslušenstva sa riadte príslušnými pokynmi.
4. Rukoväte udržiavajte suché, čisté, bez znečistenia olejom alebo mazivom.

Dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny pre akumulátor

1. Pred použitím akumulátora si prečítajte všetky pokyny a výstažné označenia na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.
2. Akumulátor nerozoberajte ani neupravujte. Môže to viesť k požiaru, nadmernému teplu alebo výbuchu.
3. Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.
4. V prípade zasiahnutia očí elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.
5. Akumulátor neskratujte:
 - (1) Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.
 - (2) Neskladujte akumulátor v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.
 - (3) Akumulátor nevystavujte vode ani dažďu. Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriatie, možné popáleniny či dokonca poruchu.
18. Akumulátor držte mimo dosahu detí.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

⚠ POZOR: Používajte len originálne akumulátory od spoločnosti Makita. Používanie batérií, ktoré nie sú od spoločnosti Makita, alebo upravených batérií môže spôsobiť výbuch batérie a následný požiar, zranenie osôb alebo poškodeniu majetku. Následkom bude aj zrušenie záruky od spoločnosti Makita na nástroj a nabíjačku od spoločnosti Makita.

Rady na udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. Akumulátor nabíjajte ešte predtým, ako sa úplne vybije. Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabíjajte akumulátor, keď spozorujete nižší výkon nástroja.
2. Nikdy nenabíjajte plne nabitý akumulátor. Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.
3. Akumulátor nabíjajte pri izbovej teplote 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Pred nabíjaním nechajte horúci akumulátor vychladnúť.
4. Keď akumulátor nepoužívate, vyberte ho z nástroja alebo nabíjačky.
5. Litium-iónový akumulátor nabíjajte, ak ste ho nepoužívali dlhšie ako šesť mesiacov.

OPIS FUNKCIÍ

▲POZOR: Pred úpravou alebo kontrolou funkčnosti zariadenia vždy skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a akumulátory vybrané.

Inštalácia alebo demontáž akumulátora

▲POZOR: Pred vložением alebo vybratím akumulátora zariadenie vždy vypnite.

▲POZOR: Pri vkladani a vyberaní akumulátora pevne držte zariadenie a akumulátor. Ak zariadenie a akumulátor nebudete pevne držať, môžu sa vám vyšmyknúť z rúk a poškodiť sa, prípadne spôsobiť zranenie.

Akumulátory vložte tak, že jazyčky akumulátorov zarovnáte s drážkami v kryte a zasuniete ich na miesto. Zatlačte ich úplne, kým zakliknutím nezapadnú na miesto. Ak vidíte červené indikátory, ako je znázornené na obrázku, nie sú správne zaistené.

Ak chcete vybrať akumulátory, vysuňte ich z krytov, pričom držte stlačené tlačidlá na prednej strane akumulátorov.

► **Obr.1:** 1. Červený indikátor 2. Tlačidlo 3. Právý akumulátor 4. Ľavý akumulátor

▲POZOR: Akumulátor vždy nainštalujte úplne, až kým nie je vidieť červený indikátor. V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť zo zariadenia a ublížiť vám alebo osobám v okolí.

▲POZOR: Pri inštalovaní akumulátora nepoužívajte silu. Ak sa akumulátor nedá zasunúť ľahko, nevkladajte ho správne.

Vysávač má dve zásuvky na akumulátory. Podľa potreby si môžete zvoliť dva akumulátory alebo jeden akumulátor.

Použitie s dvoma akumulátormi

Nepretržité používanie s dvoma akumulátormi umožňuje dlhší čas prevádzky a účinnejšie vysávanie. Keď sa prvý akumulátor vybije, vysávač automaticky zmení zdroj napájania a bude pokračovať v prevádzke s druhým akumulátorom.

POZNÁMKA: Prává zásuvka na akumulátor (pri pohľade na prednú časť vysávača) má prioritu pred ľavou zásuvkou na akumulátor. Ľavá zásuvka na akumulátor bude ako zdroj napájania rozpoznaná iba v prípade, keď nie je v pravej zásuvke na akumulátor vložený žiadny akumulátor, alebo keď sa akumulátor v pravej zásuvke vybije.

POZNÁMKA: Keď vysávač prepne zdroj napájania z pravej zásuvky na akumulátor na ľavú zásuvku, akumulátor v pravej zásuvke môžete vybrať a dať nabíjať bez toho, aby sa prerušila prevádzka. Ak chcete po vložení nabitého akumulátora vrátiť prioritu späť na pravú zásuvku na akumulátor, reštartujte vysávač.

POZNÁMKA: Keď vysávač prepne zdroj napájania z prvého akumulátora na druhý akumulátor, môže to na chvíľu prerušiť prevádzku a spôsobiť malú stratu sacieho výkonu. Nejde o poruchu, takže vysávač po prerušení okamžite obnoví prevádzku.

Použitie s jedným akumulátorom

Ako zdroj napájania je potrebný iba jeden akumulátor, buď v pravej, alebo ľavej zásuvke na akumulátor. Vysávač automaticky určí, ktorá zásuvka na akumulátor je k dispozícii.

Indikácia zvyšnej kapacity akumulátora

Stlačením tlačidla kontroly na akumulátore zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Indikátory sa na niekoľko sekúnd rozsvietia.

► **Obr.2:** 1. Indikátory 2. Tlačidlo kontroly

Indikátory			Zostávajúca kapacita
 Svieti	 Nesvieti	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Akumulátor nabíjate.
			Akumulátor je možno chybný.
			

POZNÁMKA: V závislosti od podmienok používania a v závislosti od okolitej teploty sa môže zobrazenie mierne odlišovať od skutočnej kapacity.

POZNÁMKA: Prvý (úplne vľavo) svetelný indikátor bude blikať, keď systém ochrany akumulátora funguje.

Signalizácia zostávajúcej kapacity akumulátora na spínacej skrinke

Zostávajúca kapacita akumulátora sa dá skontrolovať na spínacej skrinke. Stlačením tlačidla  zobrazíte zostávajúcu kapacitu akumulátora. Označenia „L“ a „R“ na spínacej skrinke zodpovedajú ľavému, respektíve pravému akumulátoru. Pri výmene akumulátorov sa riaďte týmito indikáciami.

► **Obr.3:** 1. Indikátor akumulátora 2. Tlačidlo kontroly akumulátora/svetla LED 

Stav indikátora akumulátora			Zostávajúca kapacita akumulátora
 Svieti	 Nesvieti	 Bliká	
			50 % až 100 %
			20 % až 50 %
			0 % až 20 %
			Akumulátor nabíja

Systém na ochranu zariadenia/akumulátora

Zariadenie je vybavené systémom na ochranu zariadenia/akumulátora. Tento systém automaticky vypne napájanie motora s cieľom predĺžiť životnosť zariadenia a akumulátora. V tejto situácii sa indikátor akumulátora rozsvieti tak, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke.

Stav indikátora akumulátora			Stav
 Svieti	 Nesvieti	 Bliká	
			Ochrana proti preťaženiu (akumulátor)/ ochrana pred prehrievaním (akumulátor)/ ochrana pred nadmerným vybitím
			Ochrana pred prehrievaním (zariadenie)

Zariadenie a svetlo LED sa počas prevádzky automaticky vypnú v prípade, ak sa zariadenie alebo akumulátor dostanú do jedného z nasledujúcich stavov:

Ochrana proti preťaženiu

Keď sa zariadenie/akumulátor používa spôsobom, ktorý spôsobuje odber neštandardne vysokého prúdu, zariadenie sa automaticky vypne. V tejto situácii vypnite zariadenie a ukončite používanie, ktoré spôsobuje jeho preťažovanie. Potom zariadenie zapnutím znova spustíte.

Ochrana pred prehrievaním

Keď sa zariadenie/akumulátor prehreje, zariadenie sa automaticky vypne. V tejto situácii nechajte zariadenie/akumulátor pred opätovným zapnutím zariadenia vychladnúť.

Ochrana pred nadmerným vybitím

Keď sa kapacita akumulátora zníži, zariadenie sa automaticky zastaví. Ak zariadenie nebude fungovať ani po použití vypínača, vyberte z neho akumulátory a nabíjajte ich.

Ochrana pred ďalšími nebezpečenstvami

Systém ochrany bol navrhnutý tak, aby chránil aj pred ďalšími nebezpečenstvami, ktoré by mohli poškodiť zariadenie, a zaisťuje automatické zastavenie zariadenia. Ak sa zariadenie dočasne zastavilo alebo prerušilo prevádzku, problém vyriešite vykonaním nasledujúcich krokov.

1. Reštartujte zariadenie tak, že ho vypnete a potom znova zapnete.
2. Nabíjate akumulátory alebo ich vymeňte za nabité akumulátory.
3. Nechajte zariadenie aj akumulátory vychladnúť.

Ak po obnovení systému ochrany nedošlo k zlepšeniu stavu, obráťte sa na miestne servisné stredisko spoločnosti Makita.

Umiestnenie spínacej skrinky

Spínaciu skrinku možno zavesiť na ľubovoľnú stranu spodného pásu. Kábel upravte tak, aby sa spínacia skrinka nachádzala na požadovanej strane. Kábel vedte tak, aby prechádzal háčikom, ako je to znázornené na obrázku, aby sa nepoškodil.

► **Obr.4:** 1. Drážka 2. Kábel

Nastavenie pásov

Napnutie ramenných pásov a horného a dolného pásu je možné upraviť. Najprv prevlečte ramená cez ramenné pásy a potom utiahnite dolný a horný pás. Popruh utiahnete tak, že potiahnete koniec popruhu, ako je to znázornené na obrázku. Popruh uvoľníte tak, že potiahnete koniec upínacieho prvku smerom nahor.

Spodný pás

► **Obr.5:** 1. Popruh 2. Upínací prvok

Ramenné pásy

► **Obr.6:** 1. Popruh 2. Upínací prvok

Horný pás

► **Obr.7:** 1. Popruh 2. Upínací prvok

Hák na nosenie

Pri manipulácii s telom vysávača vždy uchopíte hák na nosenie.

► **Obr.8:** 1. Hák na nosenie

Zapínanie

Vysávač sa spúšťa jednoduchým stlačením tlačidla ①. Ak chcete vysávač vypnúť, znova stlačte tlačidlo ①. Sací výkon vysávača môžete meniť v štyroch krokoch stlačením tlačidla . Každým stlačením tohto tlačidla sa budú opakovane prepínať režimy 1 až 4.

► **Obr.9:** 1. Tlačidlo zmeny sacieho výkonu  2. Tlačidlo ON/OFF (ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ) ①

Úroveň	Indikácia	Režim
1		Tichý režim
2		Režim normálnych otáčok
3		Režim vysokých otáčok
4		Režim maximálnych otáčok

POZNÁMKA: Sací výkon môžete zmeniť ešte pred zapnutím vysávača.

POZNÁMKA: Vysávač sa spustí do prevádzky s rovnakým sacím výkonom ako pri poslednom použití.

POZNÁMKA: Ak akumulátor vyberiete hneď po vypnutí zariadenia, keď sa motor ešte stále otáča, vysávač sa môže zapnúť s iným sacím výkonom ako pri poslednej prevádzke.

Svetlo LED

Svetlo LED je umiestnené na čelnej strane spínacej skrinky a uľahčuje obsluhu vysávača v tmavých priestoroch. Svetlo zapnete stlačením a podržaním tlačidla . Na vypnutie znova stlačte a podržte tlačidlo .

► **Obr.10**

⚠ POZOR: Nedívejte sa priamo do svetla ani jeho zdroja. Nikdy nemieťte svetlom iným ľuďom do očí.

POZNÁMKA: Svetlo LED sa automaticky vypne, ak sa vysávač nepoužíva dlhšie ako 10 minút.

Pásik na upevnenie hadice

Pásik na upevnenie hadice možno použiť na upevnenie hadice alebo flexibilnej gumenej hubice.

Ak chcete pripevniť hadicu k telu vysávača, prevlečte pásik na upevnenie hadice cez výrez na tele. Pásik na upevnenie hadice môžete pripevniť na obe strany.

► **Obr.11:** 1. Pásik na upevnenie hadice 2. Výrez 3. Hadica

Pútka na spodnom páse sa môžu použiť na prenášanie hubíc, ako je znázornené na obrázku.

► **Obr.12:** 1. Pútka 2. Hubica

Hák na hadicu

Počas prerušenia práce možno háčik na zostave ohnutej trubice použiť na zavesenie tyče na závesnú časť spodného pásu.

► **Obr.13:** 1. Hák 2. Spodný pás 3. Závesná časť

ZOSTAVENIE

⚠ POZOR: Pred vykonávaním akejkoľvek práce na zariadení vždy skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a akumulátor vybrať.

Zostavenie hadice

Zasuňte manžetu hadice do tela vysávača a otočte ju v smere hodinových ručičiek.

► **Obr.14:** 1. Manžeta hadice 2. Telo vysávača

Používanie ako vysávač

Pripájanie zostavy ohnutej trubice

Voliteľné prislúšenstvo

POZNÁMKA: Tento postup nemusíte vykonávať, ak je váš model vybavený zostavou ohnutej trubice pripojenou k hadici.

POZNÁMKA: K dispozícii sú dva typy zostavy ohnutej trubice: jedna pre vysávací typ predlžovacej tyče a jedna pre predlžovaciu tyč s prstencom. Pri príprave vyberte zostavu ohnutej trubice pre požadovaný typ predlžovacej tyče.

Zostava ohnutej trubice slúži na pripojenie predlžovacej tyče alebo hubice na vysávanie k tomuto výrobku.

Ak chcete tento výrobok používať ako vysávač, pripojte zostavu ohnutej trubice k hadici.

Skrutkovací typ zostavy ohnutej trubice

Na pripojenie odskrutkujte prednú objímku z hadice a upevnite objímku zostavy ohnutej trubice na hadicu.

Na odpojenie uvoľníte objímku zostavy ohnutej trubice z hadice.

► **Obr.15:** 1. Hadica 2. Zostava ohybného potrubia 3. Objímka

Zaskakovací typ zostavy ohnutej trubice

Na pripojenie zasuňte koniec hadice do zostavy ohnutej trubice. Uistite sa, že úchytné plošky na hadici zaskočia do otvorov na zostave ohnutej trubice.

Na odpojenie potiahnite zostavu ohnutej trubice a zároveň stlačte obe úchytné plošky na zakončení hadice.

► **Obr.16:** 1. Zakončenie hadice 2. Úchytná ploška 3. Otvor 4. Zostava ohnutej trubice

Montáž hubice a tyče

Voliteľné príslušenstvo

POZNÁMKA: Typ hubice a tyče, ktoré sú súčasťou dodávky produktu, sa môže líšiť v závislosti od danej krajiny. V niektorých krajinách hubica a tyč nie sú súčasťou dodávky.

1. Zatočte a zasuňte hubicu do predlžovacej tyče.
► **Obr.17:** 1. Predlžovacia tyč 2. Flexibilná gumená hubica 3. Rohová hubica 4. Hubica v tvare písmena T s prepínaním medzi podlahou/kobercom

Pri používaní hubice v tvare písmena T s prepínaním medzi podlahou/kobercom môžete meniť režim v závislosti od povrchu.

— Režim podlahy: vhodný pre hladké povrchy, ako je tvrdá podlaha

— Režim koberca: vhodný pre vlasaté povrchy, ako je koberec alebo rohož

- **Obr.18:** 1. Tlačidlo prepínania režimov 2. Režim podlahy 3. Režim koberca

POZNÁMKA: Zatočením hubice počas zasúvania sa dá hubica pevne pripojiť k predlžovacej tyči.

POZNÁMKA: Pri modeli s priemerom hubice $\varnothing 38$ mm a prednou manžetou veľkosti 38 pripojte dodanú hubicu k hliníkovej ohnutej trubici/hliníkovej rovnej trubici.

2. V závislosti od predlžovacej tyče sa riadte postupmi uvedenými nižšie:

POZNÁMKA: Predlžovacia tyč vysúvacieho typu a predlžovacia tyč s prstencom nie sú vzájomne kompatibilné. Ak chcete zameniť predlžovaciu tyč vysúvacieho typu za predlžovaciu tyč s prstencom a naopak, vymeňte aj zostavu ohnutej trubice.

Pre predlžovaciu tyč vysúvacieho typu

Dajte si teleso vysávača na ramená a potom vložte predlžovaciu tyč do zostavy ohnutej trubice, kým nezačvakne na svoje miesto. Ak chcete odpojiť predlžovaciu tyč, vytiahnite ju stlačením tlačidla.

- **Obr.19:** 1. Zostava ohnutej trubice 2. Tlačidlo 3. Predlžovacia tyč vysúvacieho typu 4. Flexibilná gumená hubica

Dĺžku tyče je možné upravovať.

Stlačením posuvného tlačidla nastavte dĺžku tyče.

Dĺžka sa zaistí po uvoľnení posuvného tlačidla.

- **Obr.20:** 1. Posuvné tlačidlo

Pre predlžovaciu tyč s prstencom vysúvacieho typu

Dajte si teleso vysávača na ramená a potom otočte a vložte predlžovaciu tyč do zostavy ohnutej trubice. Ak ju chcete odpojiť, otočte ju a vytiahnite.

- **Obr.21:** 1. Zostava ohnutej trubice 2. Predlžovacia tyč s prstencom 3. Flexibilná gumená hubica

POZNÁMKA: Flexibilnú gumenú hubicu možno pripojiť priamo na zostavu ohnutej trubice bez uzamknutia trubice.

Dĺžku tyče je možné upravovať.

Uvoľnite prstenec na tyči a nastavte dĺžku tyče.

Uťahnite prstenec v požadovanej dĺžke.

- **Obr.22:** 1. Prstenec

Pre hliníkovú ohnutú trubicu/hliníkovú rovnú trubicu

(Len pre model s priemerom hubice $\varnothing 38$ mm a prednou manžetou veľkosti 38)

Dajte si teleso vysávača na ramená, potom otočte a zasuňte trubicu do prednej manžety. Ak ju chcete odpojiť, otočte ju a vytiahnite.

- **Obr.23:** 1. Predná manžeta 38 2. Hliníková ohnutá trubicu 3. Hliníková rovná trubicu 4. Hubica

Pre dve hliníkové rovné trubice

Dajte si teleso vysávača na ramená a potom otočte a vložte trubicu. Ak ju chcete odpojiť, otočte ju a vytiahnite.

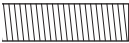
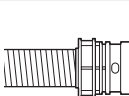
- **Obr.24:** 1. Zostava ohnutej trubice 2. Hliníková rovná trubicu 1 3. Hliníková rovná trubicu 2

Pripojenie náradia

POZNÁMKA: Keď je zostava ohnutej trubice pripojená k hadici, najprv ju odpojte.

Na pripojenie náradia k vysávaču sa vyžaduje určená hadica a/alebo dodatočné diely. V závislosti od modelu vysávača je potrebné vymeniť hadicu a/alebo pripraviť si dodatočné diely.

Podrobnosti nájdete v nasledujúcej tabuľke.

Priemer dodanej hubice	Typ zakončenia hubice	Činnosť
$\varnothing 28$ mm	 bez dielu	Pripojte prednú objímku.
	 so zaskakovacím dielom	Vymeňte zakončenie hubice (zaskakovací diel) s prednou objímkou. Zakončenie hubice sa dá odpojiť otočením proti smeru hodinových ručičiek.
$\varnothing 32$ mm	 so zaskakovacím dielom	Vymeňte hadicu za hadicu na vysávanie prachu ($\varnothing 28$ mm, s prednou objímkou).

Priemer dodanej hadice	Typ zakončenia hadice	Činnosť
ø 38 mm		Vymeňte hadicu za hadicu na vysávanie prachu (ø 28 mm, s prednou objímkou).
	so zaskakovacím dielom	
		Pripojte spojku 22 – 38 alebo prednú objímkou 24.
	s prednou objímkou 38	

POZNÁMKA: Vždy používajte správnu prednú objímkou. V prípade používania prednej objímky veľkosti 24 pripojte objímkou k prednej objímke 22, ktorá je pripojená k hadici.

► Obr.25: 1. Predná manžeta 22 2. Predná manžeta 24

V prípade použitia hadice na vysávanie prachu s priemerom ø 28 mm

1. Pripojte prednú objímkou k hadici na vysávanie prachu.

Pri pripájaní prednej objímky sa uistite, že je pevne naskrutkovaná k hadici.

2. Prednú objímkou pripojte na odsávací vývod náradia.

► Obr.26: 1. Predná objímkou 2. Odsávací vývod 3. Hadica

Prednú objímkou možno odpojiť pridržením hadice a otočením objímky proti smeru hodinových ručičiek.

V prípade použitia hadice s priemerom ø 38 mm s prednou objímkou veľkosti 38

1. Otočte a vložte spojku alebo prednú objímkou do vstupnej časti hadice v závislosti od náradia, ktoré chcete pripojiť.

2. Prednú objímkou pripojte na odsávací vývod náradia.

► Obr.27: 1. Spojka 2. Predná objímkou 3. Odsávací vývod 4. Hadica

Pri od pájaní spojky a prednej objímky postupujte podľa pokynov na montáž v opačnom poradí.

Instalácia filtračného vrečka/vrečka na prach

Voliteľné príslušenstvo

⚠ POZOR: Nepoužívajte poškodené filtračné vrečko. Vysávač vždy používajte s riadne vloženým filtračným vrečkom. V opačnom prípade sa môže povysávaný prach alebo čistočky vyfukovať z vysávača a obsluhu spôsobiť ochorenie dýchacích ciest.

Pred použitím vysávača nainštalujte vrečko na prach alebo filtračné vrečko.

- Vrečko na prach možno viackrát opätovne použiť, stačí ho vyčistiť.
- Filtračné vrečko slúži na jednorazové použitie. Po naplnení vyhodte celé filtračné vrečko, nevyprázdňujte ho.

UPOZORNENIE: Keď je filtračné vrečko plné, vymeňte ho za nové. Keď je vrečko na prach plné, vyprázdňte ho. Pri používaní vysávača s plným filtračným vrečkom/vrečkom na prach môže dôjsť k zníženiu sacieho výkonu.

UPOZORNENIE: Na ochranu pred vniknutím prachu do motora:

- Pred použitím skontrolujte, či je nainštalované nové filtračné vrečko/vrečko na prach.
- Nepoužívajte poškodené alebo pretrhnuté vrečko.

V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu motora.

UPOZORNENIE: Pri vkladaní filtračného vrečka/vrečka na prach neohýbajte kartón v mieste jeho otvoru.

UPOZORNENIE: Filtračné vrečko/vrečko na prach je dôležitý prvok na zachovanie výkonu zariadenia. Použitie neoriginálneho filtračného vrečka/vrečka na prach môže spôsobiť dym alebo vznietenie.

POZNÁMKA: Ak vo vysávači nie je nainštalované filtračné vrečko/vrečko na prach, predný kryt sa úplne nezavrie.

► Obr.28

1. Odstráňte páčku a otvorte predný kryt.

► Obr.29: 1. Páčka 2. Predný kryt

2. Vložte filtračné vrečko do štrbiny v hornej časti priestoru, ako je to znázornené na obrázku.

► Obr.30: 1. Štrbina 2. Filtračné vrečko

Pri používaní vrečka na prach zložte okraj vrečka na prach do štrbiny.

► Obr.31: 1. Štrbina 2. Okraj 3. Vrečko na prach

3. Zarovnajte otvor filtračného vrečka s manžetou hadice a zatlačte kartónovú časť až na doraz. Dbajte na to, aby gumený krúžok na filtračnom vrečku prešiel cez lem manžety hadice.

► Obr.32: 1. Gumený krúžok na filtračnom vrečku 2. Lem na manžete hadice 3. Kartónová časť filtračného vrečka 4. Manžeta hadice

4. Pevne zaistíte predný kryt.

⚠ POZOR: Pri zaistení západky a zatváraní predného krytu dávajte pozor, aby ste si neprecvikli prsty.

Kryt postroja

Voliteľné príslušenstvo

Keď používate kryt postroja, na jeho pripojenie sa riadte postupom nižšie.

POZNÁMKA: Pri inštalácii krytu postroja dávajte pozor, aby ste nezamenili prednú a zadnú časť krytu postroja.

POZNÁMKA: Kryt postroja sa dá umývať. Postupujte podľa pokynov na umývanie uvedených na štítku.

► Obr.33

1. Rozprestrite kryt postroja na postroj.
► Obr.34
2. Zaisťte ramenné popruhy postroja upínacími prvkami na suchý zips krytu postroja. Zaisťte pás krytu postroja na postroj.
► Obr.35

PREVÁDZKA

VAROVANIE: Obsluha musí byť náležite oboznámená s používaním tohto vysávača.

VAROVANIE: Tento vysávač nie je určený na vysávanie nebezpečného prachu.

POZOR: Tento vysávač je určený len na suché vysávanie.

POZOR: Počas prevádzky dávajte pozor na vysávač na chrbte. Pri náraze telesa vysávača do steny alebo zachytení hadice o prekážku môžete stratiť rovnováhu.

1. Nasadte si vysávač na plecá a upevnite spodný a vrchný pás. V prípade potreby upravte napnutie.
► Obr.36
2. Vysávanie spustíte stlačením tlačidla ①. Ak chcete zmeniť sací výkon, stláčajte tlačidlo , kým sa nenastaví požadovaný sací výkon. Vypnite stlačením tlačidla ①.
► Obr.37

Počas prevádzky zaveste spínaciu skrinku na krúžok v tvare D alebo na závesnú časť spodného pásu. Háčik môže byť pri zavesení na závesnú časť naklonený smerom dopredu.

► Obr.38: 1. Krúžok v tvare D 2. Závesná časť

3. Keď sa filtračné vrečko naplní, vymeňte ho. Otvorte predný kryt a vyberte filtračné vrečko. Potiahnutím pásika na strane otvoru zatvorte filtračné vrečko a vrečko zlikvidujte ako celok.
► Obr.39: 1. Pásik

Pri použití vrečka na prach vyberte vrečko na prach a vysypte prach uvoľnením západky.

► Obr.40: 1. Západka

UPOZORNENIE: Na predný kryt nekladte filtračné vrečko/vrečko na prach ani iné ťažké predmety. Zariadenie môže spadnúť.

UPOZORNENIE: Pravidelne kontrolujte filtračné vrečko, či je filter plný alebo nie. Pri nepretržitom používaní vysávača s plným filtračným vrečkom môže dôjsť k zníženiu sacieho výkonu.

UPOZORNENIE: Použitie filtračného vrečka už nepoužívajte. Filtračné vrečko je určené len na jedno použitie. Pri opakovanom použití filtračného vrečka môže dôjsť k upchatiu filtra a následnému poškodeniu vysávača. Ak chcete vrečko používať opakovane, použite vrečko na prach.

ÚDRŽBA

POZOR: Pred vykonaním kontroly alebo údržby vždy skontrolujte, či je zariadenie vypnuté a akumulátor vybatý.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte benzín, riedidlo, alkohol ani podobné látky. Mohlo by to spôsobiť zmenu farby, deformácie alebo praskliny.

Ak chcete udržať BEZPEČNOSŤ a BEZPORUCHOVOSŤ výrobku, prenechajte opravy, údržbu a nastavenie na autorizované alebo továrenské servisné centrá Makita, ktoré používajú len náhradné diely značky Makita.

Čistenie filtra HEPA

POZOR: Nepoužívajte vysávač bez filtra a nepoužívajte znečistený alebo poškodený filter. Povysávaný prach alebo čistočky sa môžu vyfukovať z vysávača a obsluhu spôsobiť ochorenie dýchacích ciest.

UPOZORNENIE: Ak chcete zaistiť optimálny sací výkon a čistý výfuk, filter čistite pravidelne. Ak nie je možné dosiahnuť optimálny sací výkon ani po vyčistení filtra, filter vymeňte za nový.

UPOZORNENIE: Ak chcete zabrániť poškodeniu filtra, na čistenie nepoužívajte nasledujúce náradia ani podobné predmety:

- Odfukovač prachu
- Vysokotlakový čistič
- Náradia vyrobené z tvrdých materiálov, ako je napríklad drôtená kefa

1. Otvorte predný kryt a vyberte filtračné vrečko/vrečko na prach. Uvoľnite háčik na filtrí a vyberte ho z tela vysávača.
► Obr.41: 1. Háčik 2. Filter HEPA

2. Otrepaním odstráňte z filtra prach. Filter je možné vyčistiť vodou. Prach a čistočky z filtra zmyte raz za 1 alebo 2 mesiace. Potom filter úplne vysušte na tienistom a dobre vetranom mieste, aby sa netvoril nepríjemný zápach alebo aby nedošlo k poruchám.

3. Pri inštalácii filtra založte stranu bez háčikov do drážky, potom filter tlačte dnu, kým háčiky nezacvaknú.
► Obr.42: 1. Drážka 2. Filter HEPA 3. Háčik

Čistenie penového filtra

⚠ POZOR: Po vyčistení nezabudnite penové filtre znovu nainštalovať do vysávača. Ak ste ich umyli vo vode, dôkladne ich pred inštaláciou vysušte. Nedostatočne vysušené penové filtre môžu skracovať prevádzkovú životnosť motora.

Penové filtre pod filtrom HEPA bránia tomu, aby sa do motora dostal prach.

1. Odstráňte penové filtre z vysávača.

► Obr.43: 1. Penový filter

2. Rukou utrite a vytraste prach z penových filtrov. Keď sú penové filtre upchaté, umyte ich v mydlovej vode.

► Obr.44

3. Nainštalujte penové filtre do pôvodnej polohy.

Čistenie vrečka na prach

Vrečko na prach pravidelne čistite mydlom a vodou. Vrečko na prach otočte naopak a odstráňte nalepený prach. Jemne preperte v rukách a dôkladne opláchnite vodou. Pred nasadením do vysávača úplne vysušte.

► Obr.45

UPOZORNENIE: Mokré vrečko na prach znižuje výkon odsávania, rovnako ako životnosť motora.

Odstránenie upchatia

Pri odstraňovaní upchatia odpojte hadicu, predlžovaciu tyč alebo zostavu ohnutej trubice a skontrolujte vnútro. Pozrite si časť o pripájaní zostavy ohnutej trubice.

Čistenie priestoru na filtračné vrečko/vrečko na prach

Toto zariadenie je vybavené systémom na oklepávanie prachu. Počas nosenia vysávača pružiny pod doskou vibrujú a vytriasajú prach z filtračného vrečka/vrečka na prach.

Pri čistení priestoru pre filtračné vrečko/vrečko na prach vyberte a utrite dosku vnútri.

► Obr.46: 1. Doska

Vybratie dosky

1. Vyberte HEPA filter. Postup vybratia nájdete v časti o čistení HEPA filtra.

2. Dosku zatlačte dole a posúvajte ju doľava, kým sa nedotkne steny.

3. Nadvihnite pravú stranu dosky a vyberte ju von.

► Obr.47: 1. Doska

Doska je podporená tromi pružinami.

Ak sa pružiny uvoľnia z výčnelkov, znova ich pripevnite podľa obrázka.

► Obr.48: 1. Dlhá pružina 2. Krátka pružina 3. Výčnelok

POZNÁMKA: Pružiny pripevnite bezpečne tak, aby sa dotýkali spodnej časti výčnelkov.

Pripevnenie dosky

1. Vložte rovnú stranu dosky do príchytiek na ľavej spodnej strane priestoru.

2. Položte pravú stranu dosky na miesto.

► Obr.49: 1. Doska 2. Rovná strana 3. Príchytka

CYKLÓNOVÝ NADSTAVEC

Voliteľné príslušenstvo

POZNÁMKA: Ak chcete s týmto zariadením používať cyklónový nadstavec, budete potrebovať aj ohnutú trubicu.

► Obr.50: 1. Cyklónový nadstavec

O cyklónovom nadstavci

Používanie vysávača s namontovaným cyklónovým nadstavcom znižuje množstvo prachu, ktoré sa dostane do vrečka na prach, čo pomáha zabrániť zníženiu sacieho výkonu. Okrem toho je jednoduchšie aj čistenie po použití.

⚠ POZOR: Pred vykonaním akejkoľvek práce na nástroji vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a akumulátor vybatý. Ak ostane akumulátor vložený, vysávač sa môže neočakávane zapnúť a spôsobiť zranenie.

⚠ POZOR: Vyčistite sitkový filter cyklónového nadstavca a vrečko na prach vysávača, keď sa upchajú. Ich ďalšie používanie v upchatom stave môže spôsobiť zahriatie alebo dym.

UPOZORNENIE: Keď je pripojený cyklónový nadstavec, nepoužívajte ho vo vodorovnej polohe alebo v polohe smerom hore. V opačnom prípade sa môže sitkový filter upchať.

UPOZORNENIE: Vysávač používajte vždy s vloženým vrečkom na prach, aj keď používate cyklónový nadstavec. Používanie vysávača bez vloženého vrečka na prach môže spôsobiť poruchu motora.

POZNÁMKA: Pred použitím skontrolujte, či sú cyklónový nadstavec, vysávač a rovná trubicu riadne zaistené.

POZNÁMKA: Keď sa prach nahromadí, vyprázdňte nádobu na prach cyklónového nadstavca a vrečko na prach vysávača. Pokračovanie v používaní spôsobí zníženie sacej sily.

POZNÁMKA: Cyklónový nadstavec môžete použiť s funkciou zaistenia aj bez nej.

POZNÁMKA: Pri montáži alebo demontáži cyklónového nadstavca si pozrite časť „Používanie ako vysávač“.

Vyprázdenie prachu

Keď sa prach nahromadí až po plnú čiaru nádoby na prach, vyprázdnite ho podľa nasledujúcich pokynov.

1. Pevne uchopíte nádobu na prach, stlačte a držte dve tlačidlá a nádobu na prach vyberte.

► **Obr.51:** 1. Plná čiara 2. Nádoba na prach 3. Tlačidlo (dve miesta) 4. Sitkový filter

2. Vyprázdnite prach z nádoby na prach a odstráňte prach a jemný prach nalepené na povrchu sitkového filtra.

3. Nádobu na prach vložte úplne dnu, kým sa dve tlačidlá nezaistia zacvaknutím.

► **Obr.52:** 1. Nádoba na prach 2. Tlačidlo (dve miesta)

POZNÁMKA: Pred opätovným zapnutím skontrolujte, či sú cyklónový nadstavce, vysávač a rovná trubica riadne zaistené.

POZNÁMKA: Ak sa sacia sila neobnoví ani po vyprázdení prachu a vyčistení sitkového filtra, skontrolujte, či nie je nahromadený prach vo vrecku na prach vysávača alebo či nedošlo k upchatiu.

Čistenie

Keď sa znečistí nádoba na prach alebo sa upchá sitkový filter, vyberte ich a umyte vo vode. (Postup pri vyberaní nájdete v časti „Vyprázdenie prachu“.)

Súčasť pred opätovným vložením a použitím dôkladne vysušte.

► **Obr.53:** 1. Nádoba na prach 2. Sitkový filter

Keď sa sitkový filter veľmi znečistí, vyčistite ho podľa nasledujúceho postupu.

1. Otočíte sitkový filter proti smeru hodinových ručičiek a keď sú háčiky odistené, vyberte ho.

► **Obr.54:** 1. Sitkový filter 2. Háčik

2. Odstráňte prach na sitkovom filtri a umyte ho vo vode. Potom ho dôkladne vysušte.

3. Sitkový filter vložte do základne a háčiky zarovnajete s otvorom. Otočíte sitkový filter v smere hodinových ručičiek, kým sa háčiky nezaistia zacvaknutím. Uistite sa, že je sitkový filter bezpečne nainštalovaný.

► **Obr.55:** 1. Sitkový filter 2. Háčik 3. Otvor

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

▲ POZOR: Pre váš výrobok Makita opísaný v tomto návode odporúčame používať toto príslušenstvo a nadstavce. Pri použití iného príslušenstva či nadstavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nadstavce sa môžu používať len na stanovené účely.

Niektoré príslušenstvo nemusí byť inštalované podľa kombinácie dielov.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Hadica (na typ vysávača)
- Hadica (na typ odsávania prachu)
- Predlžovacia tyč
- Flexibilná gumená hubica
- Hubica v tvare písmena T
- Hubica na čalúnenie
- Rohová hubica
- Kečka na vysávanie políc
- Okrúhla kečka
- Zostava ohnutej trubice
- Filtračné vrecko
- Vrecko na prach
- Predná manžeta
- Filter HEPA
- Tyč
- Kryt postroja
- Cyklónový nadstavec
- Originálna batéria a nabíjačka Makita

POZNÁMKA: Niektoré položky zo zoznamu môžu byť súčasťou balenia nástrojov vo forme štandardného príslušenstva. Rozsah týchto položiek môže byť v každej krajine odlišný.

VAROVÁNÍ

- Pro uživatele v Evropě: Zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a rozumí souvisejícím rizikům. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Pro uživatele v jiných částech světa mimo Evropu: Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly ohledně používání zařízení poučeny osobou odpovědnou za vaši bezpečnost.
- Děti musí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.
- UPOZORNĚNÍ: Před prováděním jakékoli údržby odpojte zařízení od napájení. Pravidelně na zařízení provádějte údržbu.
- Před nabíjením musíte dobíjecí akumulátory ze zařízení vyjmout.
- Chcete-li akumulátor vyjmout nebo vložit, vysuňte jej se současným stiskem tlačítka na přední straně akumulátoru.
- Vybité akumulátory je nutno ze zařízení vyjmout a bezpečně zlikvidovat. Dodržujte místní předpisy týkající se likvidace akumulátorů.
- Pokud se zařízení delší dobu nepoužívá, měly by být vyjmuty akumulátory.
- Napájecí svorky nesmí být zkratovány.

Použitelný akumulátor a nabíječka

Akumulátor	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Nabíječka	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.

VAROVÁNÍ: Používejte pouze výše uvedené akumulátory a nabíječky. Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

SPECIFIKACE

Model:		VC011G
Kapacita	Filtrační vak	6,0 l
	Vak na prach	5,5 l
Maximální objem vzduchu (S hadicí ø32 mm x 1,0 m)		2,4 m³/min
Vysávání		20 kPa
Rozměry (D x Š x V) (bez postroje, s BL4050F)		336 mm × 185 mm × 543 mm
Jmenovité napětí		36 V – 40 V DC max
Čistá hmotnost		6,4 – 9,5 kg

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.
- Uvedená hmotnost nezahrnuje příslušenství kromě akumulátorů. Tabulka uvádí nejlehčí a nejtěžší kombinace zařízení a akumulátorů.
- Délka dodávané hadice se liší v jednotlivých zemích.

VAROVÁNÍ: Se zařízením nepoužívejte napájení přes kabel, např. adaptér baterie nebo přenosný akumulátor. Kabel napájení může bránit provozu a způsobit zranění osob.

Symboly

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití nářadí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.



Přečtěte si návod k obsluze.



Buďte obzvláště opatrní a dávejte pozor.



V tomto výrobku je použit reprezentativní akumulátor.



Pouze pro země EU

Z důvodu přítomnosti nebezpečných součástí v zařízení mohou odpadní elektrické a elektronické zařízení, akumulátory a baterie negativně ovlivnit životní prostředí a lidské zdraví.

Elektrické a elektronické spotřebiče ani akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, akumulátorech a bateriích a odpadních akumulátorech a bateriích, stejně jako jejím přírůbkem vnitrostátním právu, by odpadní elektrická zařízení, baterie a akumulátory měly být uchovávány odděleně a měly být odevzdány na vyhrazeném sběrném místě komunálního odpadu, které je provozováno v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Toto je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, který je umístěn na zařízení.

Účel použití

Zařízení je určeno k vysávání suchého prachu. Zařízení je vhodné k průmyslovému využití například v hotelech, ve školách, v nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích či půjčovnách.

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60335-2-69:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 70 dB(A) nebo méně
Nejistota (K): 2,5 dB(A)

Hladina hluku při práci může překročit hodnotu 80 dB (A).

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Hodnotu(y) deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

VAROVÁNÍ: Používejte ochranu sluchu.

VAROVÁNÍ: Emise hluku se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(y) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN60335-2-69:

Pracovní režim: provoz bez zatížení
Emise vibrací (a_h): 2,5 m/s² nebo méně
Nejistota (K): 1,5 m/s²

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Celkovou(é) hodnotu(y) deklarovaných vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice vibracím.

VAROVÁNÍ: Emise vibrací se při používání elektrického nářadí ve skutečnosti mohou od deklarované(y) hodnot(y) lišit v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Prohlášení o shodě

Pouze pro evropské země

Prohlášení o shodě jsou obsažena v Příloze A tohoto návodu k obsluze.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

Bezpečnostní výstrahy k akumulátorovému vysavači

VAROVÁNÍ: DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE veškeré bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny. Zanedbání výstrah a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné zranění.

1. Před použitím zjistěte, aby s vysavačem pracovaly osoby, jež jsou s používáním zařízení dostatečně obeznámeny.
 2. Vysavač nepoužívejte bez filtru. Poškozený filtr ihned vyměňte.
 3. Nevysávejte hořlavé materiály, pyrotechniku, hořící cigarety, horký popel, horké třísky ani ostré materiály jako žiletky, jehly, rozbité sklo atp.
 4. S VYSAVAČEM NIKDY NEPRACUJTE V BLÍZKOSTI LÁTEK, JAKO JE BENZÍN, PLYN, BARVY, LEPIDLO ČI JINÉ VYSOCE VÝBUŠNÉ HMOTY. Při přepínání poloh ZAP. a VYP. přepínač jiskří. Stejně tak při provozu jiskří i komutátor motoru. Mohlo by dojít k nebezpečnému výbuchu.
 5. Tento vysavač není vhodný k vysávání nebezpečného prachu.
 6. Nikdy nevysávejte toxické, karcinogenní, hořlavé či jiné nebezpečné materiály jako azbest, arzén, baryum, beryllium, olovo, pesticidy či jiné látky ohrožující zdraví.
 7. S vysavačem nikdy nepracujte venku v dešti.
 8. Ve Finsku není tento stroj určen pro používání venku při nízké teplotě.
 9. Nepracujte v blízkosti zdrojů tepla (u kamen atp.).
 10. Neblokujte chladicí otvory. Tyto otvory umožňují chlazení motoru. Blokování je třeba pozorně zamezit, jinak se motor nedostatkem ventilace spálí.
 11. Udržujte vždy správný postoj a rovnováhu.
 12. Nepřehýbejte hadici, netahejte za ni a nešlapejte po ní.
 13. Při zpozorování slabého výkonu či jiného nenormálního chování během provozu vysavač okamžitě vypněte.
 14. **ODPOJTE AKUMULÁTOR:** Pokud jej nepoužíváte, před prováděním servisních zásahů a při výměně příslušenství.
 15. V rámci uchování vysavače ve špičkové provozuschopnosti proveďte bezprostředně po každém použití vyčištění a údržbu.
 16. **O VYSAVAČ SE PEČLIVĚ STAREJTE.** Vysavač udržujte v čistotě – zajistěte tak lepší a bezpečnější výkon. Při výměně příslušenství postupujte podle pokynů. Držadla udržujte suchá, čistá a chraňte je před olejem a mazacím tukem.
 17. **ZKONTROLUJTE, ZDA NEJSOU POŠKOZENY DÍLY.** Před dalším používáním vysavače je nutné pečlivě zkontrolovat kryty i jakékoli jiné poškozené díly a zjistit, zda bude zařízení i nadále správně pracovat a plnit příslušnou funkci. Zkontrolujte vyrovnaní pohyblivých částí, spoje pohyblivých částí, zda nejsou některé díly rozbité či uvolněné a zda nenastaly nějaké potíže ovlivňující funkci. Pokud není jinde v tomto návodu k obsluze stanoveno jinak, musí být poškozený kryt či jiný díl řádně opraven nebo vyměněn autorizovaným servisním střediskem. Vadné přepínače musí být vyměněny autorizovaným servisním střediskem. Jestliže zařízení nelze přepínačem zapnout a vypnout, nepoužívejte jej.
 18. **NÁHRADNÍ DÍLY:** Při opravách používejte pouze identické náhradní díly.
 19. Když vysavač nepoužíváte, vždy jej skladujte uvnitř.
 20. S vysavačem zacházejte ohleduplně. Hrubým zacházením můžete rozbit i nejodolnější zařízení.
 21. Vysavač nečistěte zvenku ani zevnitř benzínem, ředidlem ani čistícími chemikáliemi. Mohlo by dojít ke vzniku prasklin a změnám barvy.
 22. Vysavač nepoužívejte v uzavřených prostorech s hořlavými, výbušnými či jedovatými výpary vznikajícími z olejových nátěrů, ředidel, benzínu, přípravků proti molům atd., ani v oblastech s hořlavým prachem.
 23. S vysavačem nepracujte pod vlivem léků či alkoholu.
 24. V rámci zajištění základní bezpečnosti používejte ochranné či bezpečnostní brýle s postranními kryty.
 25. V prašném pracovním prostředí používejte respirátor.
 26. S akumulátorem/akumulátory ani s vysavačem nikdy nemanipulujte mokřima rukama.
 27. Obzvláště opatrní buďte při práci na schodech.
 28. Vysavač nepoužívejte jako sedátko či pracovní stůl. Zařízení by mohlo spadnout a následně způsobit zranění.
- Práce s akumulátorovým nářadím a péče o něj**
1. **Nabíjení provádějte pouze pomocí nabíječky určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může při použití s jiným akumulátorem vést ke vzniku nebezpečí požáru.
 2. **Elektrické nářadí používejte pouze s určenými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může vyvolat nebezpečí zranění a požáru.
 3. **Pokud akumulátor nepoužíváte, udržujte jej mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou propojit svorky akumulátoru.** Zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
 4. **Při hrubém zacházení může z akumulátoru uniknout elektrolyt. Vyvarujte se styku s ním. Pokud dojde k náhodnému kontaktu, omyjte zasažené místo vodou. Pokud elektrolyt zasáhne oči, vyhledejte lékařskou pomoc. Elektrolyt uniklý z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popálení pokožky.**
 5. **Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor nebo nářadí.** U poškozených nebo upravených akumulátorů může dojít k neočekávanému chování, které může mít za následek požár, výbuch nebo riziko poranění.
 6. **Akumulátor nebo nářadí nevystavujte ohni nebo vysokým teplotám.** Při vystavení žáru ohně nebo teplotám nad 130 °C může dojít k výbuchu.
 7. **Postupujte dle nabíjecích pokynů a akumulátor nebo nářadí nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v pokynech.** Nesprávné nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.

Servis

1. Vaše elektrické nářadí si nechávejte opravovat kvalifikovaným pracovníkem s použitím výhradně identických náhradních dílů. Tím zajistíte zachování bezpečnosti elektrického nářadí.
2. Akumulátory nikdy sami nespravujte. Opravy akumulátorů smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaná servisní střediska.
3. Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství.
4. Držadla udržujte suchá, čistá a chraňte je před olejem a mazacím tukem.

Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívajícím akumulátor.
2. Nerozebírejte akumulátor ani do něj nijak nezasahujte. Může dojít k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.
3. Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušte okamžitě práci. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.
5. Akumulátor nezkratujte:
 - (1) Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.
 - (2) Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.
 - (3) Nevystavujte akumulátor vodě a dešti. Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. Neskladujte a nepoužívejte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 °C (122 °F).
7. Nespálujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.
8. Akumulátor nesmí být proražen hřebíkem, řezán, drcen, házen či upuštěn na zem, ani nesmí dojít k nárazu tvrdého předmětu do něj. Taková situace může způsobit požár, nadměrné zahřátí či výbuch.
9. Nepoužívejte poškozené akumulátory.
10. Obsažené lithiové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží. V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.
Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy. Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.

11. Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z nářadí a zlikvidujte jej na bezpečném místě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.
12. Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společností Makita. Instalace akumulátoru do nevyhovujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.
13. Pokud nářadí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.
14. Během a po použití se může akumulátor zahřát, což může způsobit popáleniny nebo podráždění. Při manipulaci s horkými akumulátory dávejte pozor.
15. Nedotýkejte se koncovky na nářadí ihned po použití, protože ta může být horká a způsobit popáleniny.
16. Do koncovek, otvorů a zdířek na akumulátoru se nesmí dostat piliny, prach nebo jiné nečistoty. To může způsobit zahřátí, vznícení, prasknutí a poruchu nářadí nebo akumulátoru, což může vést k popáleninám nebo zranění osob.
17. Jestliže nářadí není zkonstruováno tak, že jej lze používat v blízkosti vysokého elektrického napětí, nepoužívejte akumulátor poblíž vedení s vysokým elektrickým napětím. Mohlo by tím dojít k poruše či selhání nářadí či akumulátoru.
18. Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠️ UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaniká tím také záruka společnosti Makita na nářadí a nabíječku Makita.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. Akumulátor nabíjte dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete sníženého výkonu nářadí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. Nikdy nenabíjejte úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. Akumulátor dobíjejte při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechejte horký akumulátor zchladnout.
4. Když není akumulátor používán, vyjměte ho z nářadí či nabíječky.
5. Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.

POPIS FUNKCÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před nastavováním zařízení nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a jsou vyjmuté akumulátory.

Nasazení a sejmutí akumulátoru

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před vložením nebo vyjmutím akumulátoru zařízení vždy vypněte.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Při vložení či vyjmutí akumulátoru pevně držte zařízení i akumulátor. V opačném případě vám může zařízení nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

Při nasazování akumulátorů vyrovnejte jazýčky na akumulátorech s drážkami v krytu a zasuňte akumulátory na místo. Akumulátory zasuňte na doraz, až zacvaknou na své místo. Nejsou-li zcela zajištěny, uvidíte červené indikátory dle obrázku.

Pokud chcete akumulátory z držáku vyjmout, vysuňte je se současným stisknutím a přidržení tlačítek na přední straně akumulátorů.

► **Obr.1:** 1. Červený indikátor 2. Tlačítko 3. Pravý akumulátor 4. Levý akumulátor

⚠ UPOZORNĚNÍ: Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl vidět červený indikátor. Pokud tak neučiníte, může ze zařízení náhodně vypadnout a způsobit vám nebo osobám ve vašem okolí způsobí zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Akumulátor nenasazujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nekláďte jej správně.

Vysavač je vybaven dvěma místy pro akumulátor. Můžete si vybrat mezi dvěma akumulátory nebo jedním akumulátorem dle svých potřeb.

Se dvěma akumulátory

Nepřetržitě napájení dvěma akumulátory umožňuje delší dobu provozu a efektivnější čištění. Když se první akumulátor vybijí, vysavač automaticky přepne napájecí zdroj a pokračuje v provozu na druhý akumulátor.

POZNÁMKA: Právě místo pro akumulátor (při pohledu zepředu vysavače) má přednost před levým místem pro akumulátor. Levé místo pro akumulátor bude identifikováno jako napájecí zdroj jen tehdy, pokud v pravém místě pro akumulátor není žádný akumulátor nebo pokud se akumulátor v pravém místě pro akumulátor vybijí.

POZNÁMKA: Po přepnutí vysavače z pravého místa pro akumulátor na levé místo můžete vyjmout akumulátor z pravého místa pro akumulátor a nabít jej, aniž by bylo nutné přerušit práci. Pokud chcete přepnout prioritu zpět na pravé místo pro akumulátor po instalaci dobitého akumulátoru, restartujte vysavač.

POZNÁMKA: Když vysavač přepíná napájecí zdroj z prvního akumulátoru na druhý, může vyžadovat dočasné pozastavení práce s možnou lehkou ztrátou sání. Nejde o závadu, po přerušení vysavač okamžitě znovu přejde do běžného provozu.

S jedním akumulátorem

Jako napájecí zdroj je nutný jen jeden akumulátor, buď v pravém nebo levém místě pro akumulátor. Vysavač automaticky určí, které místo pro akumulátor je k dispozici.

Indikace zbývajících kapacity akumulátoru

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývajících kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

► **Obr.2:** 1. Kontrolky 2. Tlačítko kontroly

Kontrolky			Zbývajících kapacita
 Svítí	 Nesvítí	 Bliká	
			75 % až 100 %
			50 % až 75 %
			25 % až 50 %
			0 % až 25 %
			Nabíjte akumulátor.
			Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.
			

POZNÁMKA: Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

POZNÁMKA: První kontrolka (zcela vlevo) bude blikat, když je systém ochrany akumulátoru v provozu.

Indikace zbývajících kapacity akumulátoru na krabici se spínačem

Zbývajících kapacitu akumulátoru lze zkontrolovat na krabici se spínačem. Stiskem tlačítka  zobrazíte zbývajících kapacitu akumulátorů.

Písmena „L“ a „R“ na krabici se spínačem odpovídají levému, resp. pravému akumulátoru. Při výměně akumulátoru dodržujte toto značení.

► **Obr.3:** 1. Kontrolka akumulátoru 2. Tlačítko kontroly akumulátoru / LED kontrolky 

Stav indikátoru akumulátoru			Zbývajících kapacita akumulátoru
 Svítí	 Nesvítí	 Bliká	
			50 % až 100 %
			20 % až 50 %
			0 % až 20 %
			Nabíjte akumulátor

Systém ochrany zařízení a akumulátoru

Zařízení je vybaveno systémem ochrany zařízení a akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost zařízení a akumulátoru. V takové situaci se kontrolka akumulátoru rozsvítí dle následující tabulky.

Stav kontrolky akumulátoru			Stav
 Svítí	 Nesvítí	 Bliká	
			Ochrana proti přetížení (akumulátor) / ochrana proti přehřátí (akumulátor) / ochrana proti přílišnému vybití
			Ochrana proti přehřátí (zařízení)

Budou-li zařízení nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, zařízení a světlo LED se během provozu automaticky vypne:

Ochrana proti přetížení

Pokud se se zařízením / akumulátorem pracuje způsobem vyvolávajícím mimořádně vysoký odběr proudu, zařízení se automaticky vypne. V takové situaci zařízení vypněte a ukončete činnost, při níž došlo k přetížení zařízení. Potom zařízení zapněte a obnovte činnost.

Ochrana proti přehřátí

Jsou-li zařízení / akumulátor přehřáté, automaticky se vypnou. V takovém případě nechte zařízení / akumulátor před opětovným zapnutím zařízení vychladnout.

Ochrana proti přílišnému vybití

V případě nízké zbývající kapacity akumulátoru se zařízení automaticky zastaví. Jestliže produkt při ovládání přepínači nepracuje, vyjměte ze zařízení akumulátory a nabijte je.

Ochrana proti jiným závadám

Ochranný systém je také navržen i pro jiné příčiny, které by mohly zařízení poškodit, a umožňuje automatické zastavení zařízení. Když se zařízení dočasně pozastaví nebo přestane pracovat, proveďte veškeré kroky k odstranění příčin.

1. Restartujte zařízení jeho vypnutím a opětovným zapnutím.
2. Nabijte akumulátor(y) nebo jej (je) vyměňte za nabitý (nabité).
3. Nechte zařízení a akumulátor(y) vychladnout.

Pokud se obnovou ochranného systému nedosáhne žádného zlepšení, obraťte se na místní servisní středisko Makita.

Poloha spínacího rozvaděče

Spínací rozvaděč lze zavěsit na obě strany dolního popruhu. Kabel vedte tak, aby byl spínací rozvaděč umístěn v požadované poloze. Abyste zabránili poškození kabelu, provlékněte jej drážkou tak, jak je znázorněno na obrázku.

► **Obr.4:** 1. Drážka 2. Kabel

Nastavení popruhů

Lze nastavit napnutí ramenních pásů i horního a dolního popruhu. Nejprve provlékněte paže ramenními pásy a potom utáhněte dolní a horní popruh. Pokud chcete popruh utáhnout, zatáhněte za jeho konec tak, jak je znázorněno na obrázku. Chcete-li jej uvolnit, zatáhněte za konec spojovací prvku.

Dolní popruh

► **Obr.5:** 1. Pás 2. Spojovací prvek

Ramenní pásy

► **Obr.6:** 1. Pás 2. Spojovací prvek

Horní popruh

► **Obr.7:** 1. Pás 2. Spojovací prvek

Přenášecí háček

Při manipulaci s tělem vysavače nástroj vždy uchopte za přenášecí háček.

► **Obr.8:** 1. Přenášecí háček

Používání spouště

Vysavač spustíte jednoduše stisknutím tlačítka ①.

Vypnete jej opětovným stisknutím tlačítka ①.

Sací výkon vysavače můžete měnit ve čtyřech krocích stisknutím tlačítka . Každé stisknutí tlačítka listuje cyklem režimů 1 až 4.

► **Obr.9:** 1. Tlačítko změny sacího výkonu  2. Tlačítko ON/OFF ①

Úroveň	Kontrolka	Režim
1		Tichý režim
2		Režim normálních otáček
3		Režim vysokých otáček
4		Režim maximálních otáček

POZNÁMKA: Sací výkon můžete změnit i před spuštěním vysavače.

POZNÁMKA: Vysavač se spustí při stejné úrovni sacího výkonu jako při posledním provozu.

POZNÁMKA: Pokud vyjměte akumulátor okamžitě po vypnutí zařízení, když se motor otáčí, vysavač nemusí začít pracovat se stejným sacím výkonem, jako u posledního použití.

Světlo LED

Světlo LED je nainstalováno na přední straně spínacího rozvaděče, aby usnadnilo práci v tmavých prostorech. Světlo rozsvítíte stisknutím a přidržením tlačítka . Vypnutí provedete opětovným stisknutím a podržením tlačítka .

► Obr.10

⚠ UPOZORNĚNÍ: Nedívejte se přímo do světla nebo jeho zdroje. Nikdy světlem nemiřte jiným lidem do očí.

POZNÁMKA: Světlo LED se automaticky zhasne, pokud není vysavač používán déle než 10 minut.

Hadicová svorka

Hadicovou svorku lze použít k držení nástavce nebo pružné pryžové hubice.

Chcete-li připevnit hadici k tělu vysavače, provlékněte hadicovou svorku štěrbinou na těle. Hadicovou svorku lze připevnit z obou stran.

► Obr.11: 1. Hadicová svorka 2. Štěrbina 3. Hadice

Poutka na dolním popruhu lze použít k nošení hubic, viz obrázek.

► Obr.12: 1. Poutko 2. Hubice

Hák hadice

Při přerušení práce lze háček na sestavě ohnuté trubice použít k zavěšení nástavce na zavěšenou část dolního popruhu.

► Obr.13: 1. Háček 2. Dolní popruh 3. Zavěšená část

SESTAVENÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před prováděním jakýchkoli prací na zařízení se vždy přesvědčte, zda je zařízení vypnuté a je z něj vyjmut akumulátor.

Montáž hadice

Zasuňte manžetu hadice do těla vysavače a otočte ji ve směru hodinových ručiček.

► Obr.14: 1. Manžeta hadice 2. Tělo vysavače

Používání vysavače

Připevnění sestavy ohnuté trubice

Volitelné příslušenství

POZNÁMKA: Tento postup nemusíte provádět, jestliže je model vybaven sestavou ohnuté trubice připojenou k hadici.

POZNÁMKA: Existují dva typy sestavy ohnuté trubice; jedna určená pro vysouvací prodlužovací nástavec, druhá pro prodlužovací nástavec s aretačním kroužkem. Jestliže si připravíte sestavu ohnuté trubice, vyberte si vhodnou sestavu pro požadovaný druh prodlužovacího nástavce.

Sestava ohnuté trubice se používá k připojení prodlužovacího nástavce nebo hubice k vysávání k tomuto spotřebiči. Jestliže chcete použít tento výrobek jako vysavač, připojte k hadici sestavu ohnuté trubice.

Pro sestavu ohnuté trubice šroubovaného typu

Postup připojení: odšroubujte přední manžetu z hadice a upevněte objímku sestavy ohnuté trubice na hadici. Při odpojování povolte objímku sestavy ohnuté trubice a sejměte ji z hadice.

► Obr.15: 1. Hadice 2. Sestava zahnuté trubky 3. Objímka

Pro sestavu ohnuté trubice zacvakávacího typu

Při připojování zasuňte konec hadice do sestavy ohnuté trubice. Ujistěte se, že výstupky na konci hadice zapadly do otvorů na sestavě ohnuté trubice.

Při demontáži stiskněte současně oba výstupky na konci hadice a sestavu ohnuté trubice vytáhněte.

► Obr.16: 1. Konec hadice 2. Jazyček 3. Otvor 4. Sestava ohnuté trubice

Montáž hubice a nástavce

Volitelné příslušenství

POZNÁMKA: Typ hubice a nástavce, které jsou součástí dodávky výrobku, se v jednotlivých zemích liší. V některých zemích není nástavec a hubice součástí dodávky.

1. Otočte a připojte hubici k prodlužovacímu nástavci.

► Obr.17: 1. Prodlužovací nástavec 2. Pružná pryžová hubice 3. Rohová hubice 4. Přepínací T-hubice na podlahu/koberec

Při použití přepínací T-hubice na podlahu/koberec můžete měnit režim v závislosti na místě.

— Režim podlahy: vhodný pro hladká místa, například pro tvrdou podlahu

— Režim koberec: vhodný pro chlupatá místa, jako jsou například koberec nebo předložka

► Obr.18: 1. Tlačítko přepínání režimu 2. Režim podlahy 3. Režim koberec

POZNÁMKA: Při připojování otáčejte hubici; hubici lze připojit k nástavci bezpečně.

POZNÁMKA: U modelu s průměrem hadice $\varnothing 38$ mm a přední manžetou 38 nasadte dodanou hubici na hliníkovou ohnutou trubici / hliníkovou rovnou trubici.

2. Podle typu prodlužovacího nástavce pokračujte následujícími postupy:

POZNÁMKA: Vysouvací prodlužovací nástavec a prodlužovací nástavec s aretačním kroužkem nejsou navzájem kompatibilní. Chcete-li vyměnit vysouvací prodlužovací nástavec za prodlužovací nástavec s aretačním kroužkem nebo naopak, musíte vyměnit také sestavu ohnuté trubice.

V případě vysouvacího prodlužovacího nástavce

Nasadte si tělo vysavače na ramena a poté zasuňte vysouvací prodlužovací nástavec do sestavy ohnuté trubice až do zaklapnutí. Při rozpojování stiskněte tlačítko a vytáhněte prodlužovací nástavec.

► Obr.19: 1. Sestava ohnuté trubice 2. Tlačítko 3. Vysouvací prodlužovací nástavec 4. Pružná pryžová hubice

Délku nástavce lze upravit.

Po stisknutí tlačítka vysouvacího dílu lze upravit délku nástavce. Uvolněním tlačítka vysouvacího dílu se délka nástavce zajistí.

► Obr.20: 1. Tlačítko vysouvacího dílu

V případě prodlužovacího nástavce s aretačním kroužkem

Nasadíte si tělo vysavače na ramena a poté zasuňte se současným otáčením prodlužovací nástavec do sestavy ohnuté trubice. Při rozpojování trubici otáčejte a vytahujte ji.

- **Obr.21:** 1. Sestava ohnuté trubice 2. Prodlužovací nástavec s aretačním kroužkem 3. Pružná pryžová hubice

POZNÁMKA: Pružnou pryžovou hubici lze připojit přímo k sestavě ohnuté trubice bez zámku trubice.

Délku nástavce lze upravit.

Povolte kroužek na nástavci a upravte délku nástavce. Po nastavení na požadovanou délku kroužek utáhněte.

- **Obr.22:** 1. Kroužek

Hliníková ohnutá trubice / hliníková rovná trubice

(Pouze u modelu s hadicí o $\varnothing 38$ mm a přední manžetou 38)

Nasadíte si tělo vysavače na ramena a poté za stálého otáčení nasuňte trubici do přední manžety. Při rozpojování trubici otáčejte a vytahujte ji.

- **Obr.23:** 1. Přední manžeta 38 2. Hliníková ohnutá trubice 3. Hliníková rovná trubice 4. Hubice

Pro dvě hliníkové rovné trubice

Nasadíte si tělo vysavače na ramena a poté zasuňte se současným otáčením obě trubice. Při rozpojování trubici otáčejte a vytahujte ji.

- **Obr.24:** 1. Sestava ohnuté trubice 2. Hliníková rovná trubice 1 3. Hliníková rovná trubice 2

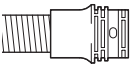
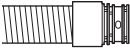
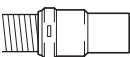
Připojování nářadí

POZNÁMKA: Je-li k vysavači připojena ohnutá trubice, nejdříve ji odeberte.

Chcete-li připojit vybavení k vysavači, je třeba příslušná hadice nebo další díly, určené k tomuto účelu. Podle modelu vysavače budete muset vyměnit hadici nebo si připravit další díly.

Podrobnosti viz následující tabulka.

Průměr dodávané hadice	Typ zakončení hadice	Náprava
$\varnothing 28$ mm		Upevněte přední manžetu.
	bez dílu	
		Vyměňte konec hadice (zacvakávací díl) s přední manžetou. Konec hadice lze sejmout otáčením proti směru hodinových ručiček.
	se zacvakávacím dílem	

Průměr dodávané hadice	Typ zakončení hadice	Náprava
$\varnothing 32$ mm	 se zacvakávacím dílem	Vyměňte hadici za hadici k odlučování prachu ($\varnothing 28$ mm, s přední manžetou).
$\varnothing 38$ mm	 se zacvakávacím dílem	Vyměňte hadici za hadici k odlučování prachu ($\varnothing 28$ mm, s přední manžetou).
	 s přední manžetou 38	Upevněte spoj 22–38 na přední manžetu 24.

POZNÁMKA: Vždy používejte vhodnou přední manžetu. Vždy používejte vhodnou přední manžetu 24, upevněte ji k přední manžetě 22, která je připojena k hadici.

- **Obr.25:** 1. Přední hubice 22 2. Přední hubice 24

Při používání hadice $\varnothing 28$ mm s odlučováním prachu

1. Připojte přední manžetu na hadici pro odlučování prachu.

Při připojování přední manžety se ujistěte, že je na hadici bezpečně našroubovaná.

2. Propojte přední manžetu na výstup odsávání spotřebiče.

- **Obr.26:** 1. Přední manžeta 2. Odsávací vývod 3. Hadice

Přední manžetu lze odpojit jejím otáčením proti směru hodinových ručiček při současném držení hadice.

Používání hadice o $\varnothing 38$ mm s přední manžetou 38

1. Otáčejte a zasouvejte spoj přední manžety do vstupní části hadice podle náčiní, které chcete připojit.

2. Propojte přední manžetu na výstup odsávání spotřebiče.

- **Obr.27:** 1. Spojka 2. Přední manžeta 3. Odsávací vývod 4. Hadice

Při demontáži spoje a přední manžety použijte opačný postup montáže.

Instalace filtračního vaku/vaku na prach

Volitelné příslušenství

⚠ UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte poškozený filtrační vak. Vysavač vždy používejte s náležitě vloženým filtračním vakem. V opačném případě by mohlo dojít k rozptýlení prachu nebo částic z vysavače do okolí a následným dýchacím potížím obsluhy.

Před používáním vysavače nainstalujte vak na prach nebo filtrační vak zpět.

- Vak na prach lze po vyčištění použít opakovaně.
- Filtrační vak je spotřební zboží. Po jeho naplnění vyhodte celý filtrační vak bez vyspávání.

POZOR: Když je filtrační vak plný, vyměňte ho za nový. Když je vak na prach plný, vyprázdněte ho. Pokračování v používání plného filtračního vaku/vaku na prach má za následek pokles sacího výkonu.

POZOR: Aby do motoru nevnikl prach:

- Před použitím vysavače zkontrolujte, zda je nainstalován filtrační vak/vak na prach.
- Nepoužívejte poškozený nebo protřený vak.

Jinak by mohlo dojít k poškození motoru.

POZOR: Při instalaci filtračního vaku/vaku na prach nepřehýbejte lepenkovou část u otvoru.

POZOR: Filtrační vak/vak na prach je důležitý pro zachování výkonu vysavače. Použití neoriginálního filtračního vaku/vaku na prach může způsobit kouř nebo vzplanutí.

POZNÁMKA: Není-li do vysavače vložen filtrační vak/vak na prach, přední kryt se zcela neuzavře.

► Obr.28

1. Odjistěte páčku a otevřete přední kryt.

► Obr.29: 1. Páčka 2. Přední kryt

2. Vložte filtrační vak do výřezu v horní části prostoru tak, jak je znázorněno na obrázku.

► Obr.30: 1. Výřez 2. Filtrační vak

Pokud používáte vak na prach, vložte okraj vaku na prach do zářezu.

► Obr.31: 1. Výřez 2. Okraj 3. Vak na prach

3. Zarovnejte otvor filtračního vaku s manžetou hadice a zatlačte kartonovou část na doraz. Zajistěte, aby se pryžový prstenec na filtračním vaku nasunul přes lem manžety hadice.

► Obr.32: 1. Pryžový prstenec na filtračním vaku 2. Lem manžety hadice 3. Kartonová část filtračního vaku 4. Manžeta hadice

4. Nezapomeňte zajistit přední kryt.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Při nasazování západky a zavírání předního krytu si počínejte opatrně, abyste si neskřípli prsty.

Kryt popruhu

Volitelné příslušenství

Při používání krytu popruhu postupujte při jeho připevnění podle kroků uvedených níže.

POZNÁMKA: Při instalaci krytu popruhu nezaměňte přední a zadní část krytu popruhu.

POZNÁMKA: Kryt popruhu lze prát. Dodržujte pokyny k praní uvedené na štítku.

► Obr.33

1. Roztáhněte kryt popruhu přes popruh.

► Obr.34

2. Zajistěte ramenní popruhy popruhu pomocí zapínání se suchým zipem na krytu popruhu. Zahákněte pásek krytu popruhu za popruh.

► Obr.35

PRÁCE S NÁŘADÍM

⚠ VAROVÁNÍ: Obsluha musí být o používání tohoto vysavače dostatečně poučena.

⚠ VAROVÁNÍ: Tento vysavač není vhodný k vysávání nebezpečného prachu.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Zařízení slouží pouze k suchému vysávání.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Při provozu mějte na paměti, že máte vysavač na svých zádech. Pokud by těleso vysavače narazilo do stěny nebo se hadice zahákla za překážku, mohli byste ztratit rovnováhu.

1. Nasadte si tělo vysavače na ramena a utáhněte horní a dolní popruh. Utažení upravte podle potřeby.

► Obr.36

2. Stisknutím tlačítka ① uveďte vysavač do chodu. Chcete-li změnit sací výkon, tiskněte tlačítko , dokud se nevybere požadovaný sací výkon. Spotřebič vypněte stisknutím tlačítka ①.

► Obr.37

Za provozu zahákněte krabičku se spínačem za kroužek D nebo zavěšenou část dolního popruhu. Háček lze naklonit tak, aby po zaháknutí na zavěšenou část svítil dopředu.

► Obr.38: 1. Kroužek D 2. Zavěšená část

3. Když se filtrační vak zaplní, vyměňte jej. Otevřete přední kryt a vyjměte filtrační vak. Zatažením za pásek na straně otvoru filtrační vak uzavřete a zlikvidujte jej vcelku.

► Obr.39: 1. Pásek

Pokud používáte vak na prach, po uvolnění uzávěru ho vyjměte a zlikvidujte.

► Obr.40: 1. Uzávěr

POZOR: Na přední kryt neumíst'ujte filtrační vak / vak na prach či jiné těžké předměty. Zařízení by mohlo spadnout.

POZOR: Pravidelně kontrolujte filtrační vak, zda je filtr plný, či nikoli. Pokud budete plný filtrační vak dále používat, dojde k poklesu sacího výkonu.

POZOR: Nepoužívejte použitý filtrační vak.

Filtrační vak je určen k jednorázovému použití. Opakované používání filtračního vaku může způsobit ucpání filtru a výsledkem je poškození vysavače.

Chcete-li používat vak opakovaně, používejte vak na prach.

ÚDRŽBA

!UPOZORNĚNÍ: Před zahájením kontroly nebo údržby zařízení se vždy ujistěte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

POZOR: Nikdy nepoužívejte benzin, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

Čištění HEPA filtru

!UPOZORNĚNÍ: Vysavač nepoužívejte bez filtru a nepokračujte v používání znečištěného nebo poškozeného filtru. Mohlo by dojít k rozptýlení prachu nebo částic z vysavače do okolí a následným dýchacím potížím obsluhy.

POZOR: Chcete-li zajistit optimální sací výkon a výstup čistého vzduchu, filtr pravidelně čistěte. Pokud nedosáhnete dostatečného sacího výkonu ani po vyčištění, vyměňte filtr za nový.

POZOR: Abyste zabránili poškození filtru, nepoužívejte k čištění následující náčiní ani jim podobné předměty:

- Vzduchový odstraňovač prachu
- Vysokotlaká myčka
- Předměty vyrobené z tvrdých materiálů, například drátěný kartáček

1. Otevřete přední kryt a vyjměte filtrační vak / vak na prach. Uvolněte háček na filtru a vyjměte jej z těla vysavače.
► Obr.41: 1. Háček 2. HEPA filtr

2. Vyklepejte z filtru prach. Filtr lze opláchnout vodou. Prach a částice z filtru oplachujte jednou za 1 nebo 2 měsíce. Potom filtr důkladně vysušte na stíněném a dobře větraném místě, abyste zabránili nepříjemnému zápachu a poruchám.

3. Při montáži filtru vložte stranu bez háčků do drážky, poté zatlačte na filtr, dokud háčky nezacvaknou.
► Obr.42: 1. Drážka 2. HEPA filtr 3. Háček

Čištění pěnového filtru

!UPOZORNĚNÍ: Po očištění pěnové filtry vložte do vysavače. Pokud jste je myli ve vodě, nechte je před vložením řádně uschnout. Používání nedostatečně vysušených pěnových filtrů může mít za následek zkrácení životnosti motoru.

Pěnové filtry pod HEPA filtrem zamezují vnikání prachu do motoru.

1. Vyjměte pěnové filtry z vysavače.

► Obr.43: 1. Pěnový filtr

2. Ručně pěnové filtry otřete a vytřepte prach. Po zanesení pěnové filtry vyperte v mýdlové vodě.

► Obr.44

3. Vložte pěnové filtry na jejich původní místo.

Čištění vaku na prach

Vak na prach pravidelně čistěte mýdlem a vodou. Otočte vak na prach naruby a odstraňte ulpělý prach. Lehce omyjte rukou a důkladně opláchněte vodou. Před montáží do vysavače nechte plně vysušit.

► Obr.45

POZOR: Vlhký vak na prach snižuje výkon vysavače a životnost motoru.

Uvolnění při ucpání

Při uvolňování ucpaného místa demontujte hadici z prodlužovacího nástavce nebo sestavy ohnuté trubice, abyste mohli zkontrolovat vnitřek.

Viz část pro připevnění sestavy ohnuté trubice.

Vyčištění prostoru na filtrační vak/ vak na prach

Toto zařízení je vybaveno systémem střepávání prachu. Při chůzi při přenášení vysavače pružiny pod deskou vibrují deskou a setřásají prach z filtračního vaku / vaku na prach.

Při čištění prostoru na filtrační vak/vak na prach vyjměte a otřete desku uvnitř.

► Obr.46: 1. Deska

Vyjmutí desky

1. Vyjměte HEPA filtr. Viz část týkající se čištění HEPA filtru, kde naleznete postup vyjmutí.

2. Zatlačte dolů na desku a posuňte ji směrem doleva, dokud se nedotne stěny.

3. Zdvihněte pravou stranu desky a vyjměte ji.

► Obr.47: 1. Deska

Deska je podporována třemi pružinami.

Jestliže se pružiny z výčnělků uvolní, vraťte je zpět dle obrázku.

► Obr.48: 1. Dlouhá pružina 2. Krátká pružina 3. Výčnělek

POZNÁMKA: Pružiny pevně namontujte tak, aby se dotýkaly základny výčnělku.

Montáž desky

1. Vložte rovnou stranu desky do držáků ve spodní levé části prostoru.
 2. Pravou stranu desky vložte na místo.
- **Obr.49:** 1. Deska 2. Rovná strana 3. Držák

CYKLONOVÝ NÁSTAVEC

Volitelné příslušenství

POZNÁMKA: Při použití cyklonového nástavce s tímto zařízením je nutná také zakřivená trubice.

- **Obr.50:** 1. Cyklonový nástavec

Informace o cyklonovém nástavci

Používání vysavače s cyklonovým nástavcem snižuje množství prachu, který vstupuje do vaku na prach, čímž je zabráněno postupnému snižování sacího výkonu. Rovněž je snazší čištění vysavače po jeho použití.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před prováděním jakýchkoli prací na nářadí se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor. Je-li akumulátor ponechán uvnitř, může se vysavač neočekávaně spustit a způsobit zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Vyčistěte mřížkový filtr cyklonového nástavce a vak na prach vysavače, kdykoliv se zanesou nečistotami. Budete-li pokračovat v jejich používání, i když jsou zanesené, může se tvořit nadměrné teplo či kouř.

POZOR: Když je namontován cyklonový nástavec, nepoužívejte jej ve vodorovné poloze nebo v poloze směrem nahoru. Může to způsobit zanesení mřížkového filtru.

POZOR: Vysavač vždy používejte jen s nasaženým vakem na prach, i když používáte navíc cyklonový nástavec. Používání vysavače bez vaku na prach může způsobit poruchu motoru.

POZNÁMKA: Před použitím se ujistěte, že jsou cyklonový nástavec, vysavač a přímá trubice správně zajištěny.

POZNÁMKA: Vyprázdněte přihrádku na prach cyklonového nástavce a vak na prach vysavače, kdykoliv je uvnitř nashromážděno větší množství prachu. Dalším používáním dojde ke snížení sacího výkonu.

POZNÁMKA: Cyklonový nástavec lze použít s funkcí zámku nebo bez ní.

POZNÁMKA: Postup montáže a demontáže cyklonového nástavce naleznete v části „Používání vysavače“.

Vysypávání prachu

Když je nashromážděn prach až po čáru naplnění na přihrádce na prach, postupujte dle kroků níže a vysypejte prach.

1. Pevně podržte přihrádku na prach, stiskněte a podržte obě tlačítka a vyjměte ji.
- **Obr.51:** 1. Čára naplnění 2. Přihrádka na prach 3. Tlačítko (na dvou místech) 4. Mřížkový filtr

2. Vysypejte prach, který je uvnitř přihrádky na prach, a poté odstraňte také prach a nečistoty, které se usadily na mřížkovém filtru.

3. Vložte zpět přihrádku na prach, dokud obě tlačítka nezacvaknou.

- **Obr.52:** 1. Přihrádka na prach 2. Tlačítko (na dvou místech)

POZNÁMKA: Před opětovným provozem se ujistěte, že jsou cyklonový nástavec, vysavač a přímá trubice správně zajištěny.

POZNÁMKA: Jestliže se sací výkon nezlepší ani po vysypání prachu a vyčištění mřížkového filtru, zkontrolujte, zda se uvnitř vaku na prach vysavače nenashromáždilo větší množství prachu nebo nedošlo k zanesení.

Čištění

Když se znečistí přihrádka na prach nebo zanesou mřížkový filtr, vyjměte je a opláchněte ve vodě. (Postup vyjmutí je popsán v části „Vysypávání prachu“.)

Před opětovnou montáží a použitím části řádně osušte.

- **Obr.53:** 1. Přihrádka na prach 2. Mřížkový filtr

Jestliže je mřížkový filtr opravdu hodně špinavý, očistěte ho dle následujícího postupu.

1. Otočte mřížkový filtr proti směru hodinových ručiček a při odjištěných háčcích ho vyjměte.

- **Obr.54:** 1. Mřížkový filtr 2. Háček

2. Odstraňte prach na mřížkovém filtru a poté ho opláchněte ve vodě. Poté ho řádně osušte.

3. Vložte mřížkový filtr zpět na základnu, přičemž háčky musí být zarovnané s otvorem. Otáčejte mřížkovým filtrem po směru hodinových ručiček, dokud se háčky nezacvaknou. Ujistěte se, že je mřížkový filtr pevně nasazen.

- **Obr.55:** 1. Mřížkový filtr 2. Háček 3. Otvor

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Pro produkt Makita popsaný v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Některé příslušenství nemusí být nainstalováno v souladu s kombinací dílů.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Hadice (pro vysavač)
- Hadice (pro odsávač prachu)
- Prodlužovací nástavec
- Pružná pryžová hubice
- Hubice ve tvaru T
- Hubice na sedačky
- Rohová hubice
- Kartáčová hubice
- Hubice s kulatým kartáčem
- Sestava ohnuté trubice
- Filtrační vak
- Vak na prach
- Přední hubice
- HEPA filtr
- Trubice
- Kryt popruhu
- Cyklonový nástavec
- Originální akumulátor a nabíječka Makita

POZNÁMKA: Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Для користувачів у Європі. Дітям віком від 8 років, а також особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями та особам із недостатнім досвідом і знаннями дозволяється використовувати цей прилад лише за умови, що за ними встановлено нагляд або їм було надано інструкції стосовно безпечного використання цього приладу й вони усвідомлюють потенційну небезпеку від його використання. Дітям не дозволяється грати із цим приладом. Дітям не дозволяється виконувати чищення або проводити технічне обслуговування приладу без нагляду дорослих.
- Для користувачів у регіонах за межами Європи. Цей прилад не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями й особами з недостатнім досвідом і знаннями, за виключенням випадків, коли за ними встановлено нагляд або особа, відповідальна за їхню безпеку, надала їм інструкції стосовно використання цього приладу.
- Не допускайте, щоб діти гралися з приладом.
- **ОБЕРЕЖНО!** Перед виконанням будь-яких робіт із технічного обслуговування від'єднуйте прилад від джерела живлення. Періодично виконуйте технічне обслуговування приладу.
- Перед зарядженням слід вийняти акумуляторні батареї з приладу.
- Щоб вийняти або встановити акумулятор, слід витягнути касету з інструмента, натиснувши кнопку в передній частині касети.
- Розряджені акумулятори необхідно вийняти з пристрою та утилізувати в безпечний спосіб. Дотримуйтеся місцевих правил щодо утилізації акумуляторів.
- Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, акумулятори слід виймати.
- Не слід замикати клеми живлення між собою.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Зарядний пристрій	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, зазначені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		VC011G
Ємність	Мішок фільтра	6,0 л
	Мішок для пилу	5,5 л
Максимальна витрата повітря (зі шлангом діам. 32 мм і довжиною 1,0 м)		2,4 м³/хв
Розрідження		20 кПа
Розміри (Д x Ш x В) (без ранцевої системи ременів, з BL4050F)		336 мм x 185 мм x 543 мм
Номинальна напруга		від 36 до 40 В пост. струму макс
Маса нетто		6,4 – 9,5 кг

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть різнитися.
- Вага не включає жодних додаткових приладів, окрім касети (касет) з акумулятором. Найменша або найбільша комбінація ваги пристрою та касети (касет) з акумулятором наведені в таблиці.
- Довжина шлангу з комплекту залежить від країни.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте з цим пристроєм проводове джерело електроживлення, наприклад перехідник акумулятора або портативний блок живлення. Кабель такого джерела електроживлення може перешкодити роботі й стати причиною травми.

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.



Читайте посібник з експлуатації.



Будьте особливо уважні та обережні!



Типовий акумулятор для застосування в цьому виробі.



Ni-MH
Li-Ion

Тільки для країн ЄС
Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.

Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами!

Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.

Це позначено символом у вигляді перевернутого трикутника з колесами, нанесеним на обладнання.

Призначення

Прилад призначено для збирання сухого пилу. Цей прилад придатний для комерційного застосування, наприклад у готелях, школах, лікарнях, на заводах, в офісах, у магазинах і в прокатному бізнесі.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN60335-2-69:

Рівень звукового тиску (L_{pA}): 70 дБ (А) чи менше

Похибка (К): 2,5 дБ (А)

Рівень шуму під час роботи може перевищувати 80 дБ (А).

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з EN60335-2-69:

Режим роботи: робота на холостому ході

Вібрація (a_h): 2,5 м/с² або менше

Похибка (К): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларації відповідності наведено в Додатку А цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Попередження про необхідну обережність під час роботи з акумуляторним пиломососом

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ВАЖЛИВО!

ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО всі попередження про необхідну обережність під час роботи та всі інструкції **ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ**.

Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, до виникнення пожежі та/або до отримання серйозних травм.

1. Перед початком експлуатації переконайтеся в тому, що користувача належним чином проінструктовано стосовно роботи із цим пиломососом.
2. Не користуйтеся пиломососом без фільтра. Пошкоджений фільтр підлягає негайній заміні.
3. Не намагайтеся збирати легкозаймисті матеріали, петарди, запалені сигарети, гарячий попіл, гарячу металеву стружку, гострі речі, такі як леза, голки, розбите скло тощо.
4. **НІКОЛИ НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ПИЛОМОСОС ПОРЯДІЗ БЕНЗИНОМ, ГАЗОМ, ФАРБОЮ, КЛЕЄМ АБО ІНШИМИ ВИБУХОВИМИ РЕЧОВИНАМИ.** Перемикач випускає іскри під час вмикання або вимикання. Колектор двигуна також іскрить під час роботи. Існує небезпека вибуху.
5. Цей пиломосос не призначений для збирання небезпечного пилу.
6. Ніколи не збирайте пиломососом токсичні, канцерогенні, легкозаймисті або інші небезпечні речовини, такі як азбест, миш'як, барій, берилій, свинець, пестициди або інші шкідливі для здоров'я речовини.
7. Ніколи не використовуйте пиломосос просто неба під дощем.
8. Для Фінляндії: пристрій не слід використовувати поза приміщенням при низькій температурі.
9. Заборонено використовувати пристрій поблизу джерел тепла (плит тощо).
10. Не закривайте вентиляційні отвори. Завдяки цим отворах відбувається охолодження двигуна. Слід уникати блокування цих отворів, інакше двигун займеться через нестачу вентиляції.
11. Завжди твердо стійте на ногах і тримайте рівновагу.
12. Не згинайте, не смикайте й не ставьте на шланг.
13. Негайно зупиняйте роботу пиломососа, якщо ви помітили, що він працює неналежним чином, або помітили щось незвичне.
14. **ВІД'ЄДНУЙТЕ АКУМУЛЯТОРИ.** Коли пристрій не використовується, перед технічним обслуговуванням та під час заміни приладдя.
15. Чистьте й обслуговуйте пиломосос одразу після кожного використання, щоб тримати його у відмінному робочому стані.
16. **ТРИМАЙТЕ ПИЛОМОСОС У НАЛЕЖНОМУ СТАНІ.** Тримайте пиломосос у чистоті для забезпечення кращої та безпечнішої роботи. Дотримуйтесь інструкцій із заміни приладдя. Ручки мають бути сухими, чистими й не забрудненими мастилом або жиром.
17. **ПЕРЕВІРЯЙТЕ ПОШКОДЖЕНІ ДЕТАЛІ.** Перш ніж продовжувати використання пиломососа, слід перевірити захисний пристрій чи іншу пошкоджену деталь, щоб переконатися в тому, що вони можуть далі виконувати свої функції належним чином. Переконайтеся в співвідношенні, відсутності пошкоджень рухомих деталей, надійності кріплення й відсутності інших дефектів, які можуть вплинути на роботу інструмента. Ремонтувати або замінювати захисний пристрій чи інші пошкоджені деталі має авторизований сервісний центр, якщо інше не зазначено в цій інструкції. Пошкоджені перемикачі необхідно замінювати в авторизованому сервісному центрі. Не використовуйте пиломосос, якщо його перемикач не працює.
18. **ЗАПЧАСТИНИ.** Під час обслуговування використовуйте тільки ідентичні запчастини.
19. Коли пиломосос не використовується, завжди зберігайте його в приміщенні.
20. Поводьтеся з пиломососом обережно. Грубе поводження може спричинити поломку навіть найміцнішого пиломососа.
21. Не намагайтеся почистити пиломосос ззовні або зсередини бензином, розчинником або мийними засобами. Це може спричинити появу тріщин і зміну кольору.
22. Не використовуйте пиломосос у закритому приміщенні, де масляні фарби, розчинники, бензин, деякі засоби проти молі тощо можуть виділяти легкозаймисті, вибухонебезпечні або токсичні випаровування, або в місцях, де є легкозаймистий пил.
23. Не використовуйте пиломосос, перебуваючи під дією алкоголю або наркотиків.
24. Загальним правилом безпеки є використання захисних окулярів або окулярів із бічними захисними щитками.
25. Використовуйте протипиловий респіратор під час роботи в заповнених умовах.
26. Ніколи не беріться за акумулятор(и) або пиломосос вологими руками.
27. Будьте особливо обережні під час прибирання на сходах.
28. Не використовуйте пиломосос як стілець або верстат. В іншому випадку це може призвести до отримання травм унаслідок падіння пристрою.

Використання та обслуговування акумуляторних інструментів

1. **Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі при використанні з акумулятором іншого типу.
2. **Використовуйте електроінструменти лише з акумуляторами того типу, який призначений саме для цих електроінструментів.** Використання акумуляторів інших типів може призвести до отримання травм і виникнення пожежі.
3. **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від таких металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи тощо, які можуть замкнути клеми акумулятора.** Замикання клем акумулятора може призвести до отримання опіків або до пожежі.
4. **За неналежних умов зберігання з акумулятора може витікати рідина, контакту з якою слід уникати.** У разі випадкового потрапляння рідини на тіло відповідну частину тіла слід промити водою. Якщо рідина потрапила в очі, їх слід промити водою, після чого необхідно звернутися до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
5. **Не користуйтеся акумулятором або інструментом, які було змінено чи пошкоджено.** Експлуатація акумуляторів, що їх було пошкоджено або до конструкції яких було внесено зміни, може бути небезпечною й може спричинити пожежу, вибух або травму.
6. **Не піддавайте акумулятор або інструмент впливу вогню чи надмірної температури.** Вплив вогню або температури вище 130° C може спричинити вибух.
7. **Дотримуйтесь усіх вказівок із заряджання й не заряджайте акумулятор або інструмент за температури за межами зазначеного в інструкції діапазону.** Неправильне заряджання або заряджання за межами вказаного температурного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора й підвищити небезпеку займання.

Обслуговування

1. **Ремонт електроінструмента повинен здійснювати лише кваліфікований майстер з використанням лише стандартних деталей.** Це забезпечить підтримання електроінструмента в належному стані.
2. **Забороняється ремонтувати пошкоджені акумулятори.** Ремонт акумуляторів має виконувати тільки виробник або повноважений постачальник послуг.
3. **Дотримуйтесь інструкції щодо змащення та заміни оснащення.**
4. **Ручки повинні бути сухими, чистими та без мастила.**

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. **Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.**
2. **Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію.** Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. **Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування.** Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. **У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря.** Це може призвести до втрати зору.
5. **Не закоротіть касету з акумулятором.**
 - (1) **Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.**
 - (2) **Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.**
 - (3) **Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.****Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.**
6. **Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).**
7. **Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована.** Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. **Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом.** Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. **Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.**
10. **Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.**

Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.

Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є. Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. **Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.**

12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita. Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.
16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

ОПИС РОБОТИ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед регулюванням або перевіркою роботи приладу обов'язково переконайтеся, що прилад виключено, а касети з акумуляторами знято.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково вимикайте прилад перед установленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час установлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати прилад і касету з акумулятором. У разі недотримання цієї вимоги вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження приладу й касети з акумулятором або спричинити травми.

Щоб установити касети з акумуляторами, слід сумістити виступи на касетах з акумуляторами з пазами в корпусі та вставити касети на місце. Вставляйте касети до кінця, щоб вони зафіксувалися з легким клацанням. Якщо ви бачите червоні індикатори, як показано на рисунку, повна фіксація не відбулася.

Щоб зняти касети з акумуляторами, витягніть їх із корпусу акумулятора, утримуючи натиснутими кнопки в передній частині касет.

► **Рис.1:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Права касета з акумулятором 4. Ліва касета з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, доки не зникне червоний індикатор. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з приладу й завдати травм вам або людям, що перебувають поряд.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

Пилосос має два гнізда акумулятора. Відповідно до своїх потреб ви можете вибрати два або один акумулятор.

З двома акумуляторами

Використання режиму безперервної роботи з двома акумуляторами дає змогу збільшити час роботи й підвищити ефективність прибирання. Після того як перший акумулятор розрядиться, пилосос автоматично перейде на друге джерело живлення й продовжить працювати від другого акумулятора.

ПРИМІТКА: Праве гніздо акумулятора (якщо дивитися на пілосос спереду) має пріоритет над лівим гніздом акумулятора. Ліве гніздо акумулятора використовуватиметься як джерело живлення лише в разі відсутності або розрядження акумулятора в правому гнізді.

ПРИМІТКА: Після того як пілосос перемкнеться з правого гнізда акумулятора на ліве та почне використовувати як джерело живлення акумулятор у лівому гнізді, ви зможете витягнути акумулятор із правого гнізда й перезарядити його, не припиняючи роботу. Щоб знову зробити праве гніздо акумулятора пріоритетним після встановлення в нього зарядженого акумулятора, перезапустіть пілосос.

ПРИМІТКА: Під час перемикання пілососа з першого акумулятора на другий може виникнути тимчасова перерва в роботі, яка призведе до короткочасного припинення всмоктування. Це не є неполадкою; після цієї паузи пілосос одразу відновить роботу.

З одним акумулятором

Для живлення пристрою вистачає лише одного акумулятора, встановленого в праве чи ліве гніздо акумулятора. Пілосос автоматично визначає, яке гніздо акумулятора доступне.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► **Рис.2:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
 Горить	 Вимк.	 Блимає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (далня ліві) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Індикація залишку ємності акумулятора на пульті керування

Залишок ємності акумулятора можна подивитися на пульті керування. Натисніть кнопку , щоб відобразити залишок ємності акумулятора.

Літери L і R на пульті керування відповідають лівій і правій касеті з акумулятором відповідно. Під час заміни касети з акумулятором дотримуйтеся вказівок.

► **Рис.3:** 1. Індикатор акумулятора 2. Кнопка перевірки ємності акумулятора / увімкнення світлодіодного індикатора 

Стан індикатора акумулятора			Залишок заряду акумулятора
 Вимк.	 Вимк.	 Блимає	
			Від 50 до 100%
			Від 20 до 50%
			Від 0 до 20%
			Зарядіть акумулятор

Система захисту приладу / акумулятора

Прилад оснащено системою захисту приладу / акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою подовження терміну служби приладу й акумулятора. У такому разі вмикається індикатор акумулятора, як зазначено в наведеній нижче таблиці.

Стан індикатора акумулятора			Стан
 Горить	 Не горить	 Блимає	
			Захист від перевантаження (акумулятор) / Захист від перегрівання (акумулятор) / Захист від надмірного розрядження
			Захист від перегрівання (прилад)

У разі виникнення зазначених далі ситуацій із приладом або акумулятором прилад автоматично припиняє роботу, а світлодіодна лампа вимикається.

Захист від перевантаження

Якщо під час використання приладу / акумулятора споживається забагато струму, прилад автоматично припиняє роботу. У такому разі вимкніть прилад і припиніть роботу, що призвела до його перевантаження. Потім знову ввімкніть прилад, щоб перезапустити його.

Захист від перегрівання

У разі перегрівання приладу / акумулятора прилад автоматично припиняє роботу. У цьому разі зачекайте, доки прилад / акумулятор охолоне, перш ніж знову вмикати його.

Захист від надмірного розрядження

Коли заряд акумулятора стає недостатнім для подальшої роботи, прилад автоматично припиняє роботу. Якщо виріб не працює, навіть коли задіяно вмикачі, необхідно вийняти з приладу акумулятори й зарядити їх.

Захист від інших неполадок

Система захисту також забезпечує захист від інших неполадок, які можуть призвести до пошкодження приладу, і забезпечує автоматичне зупинення приладу. У разі тимчасової зупинки або припинення роботи приладу виконайте всі зазначені нижче дії для усунення причини зупинки.

1. Вимкніть і знову ввімкніть прилад, щоб перезапустити його.
2. Зарядіть акумулятор(и) або замініть його(їх) зарядженим(и).
3. Дайте приладу й акумулятору (акумуляторам) охолонути.

Якщо після відновлення вихідного стану системи захисту ситуація не зміниться, зверніться до місцевого сервісного центру Makita.

Розташування розподільної коробки

Розподільну коробку можна причепити з будь-якого боку нижнього ремня. Розташуйте шнур таким чином, щоб розподільна коробка була з потрібного боку. Щоб запобігти пошкодженню шнура, прокладіть його в пазу, як показано на рисунку.

► Рис.4: 1. Паз 2. Шнур

Регулювання ременів

Натяг плечових ременів, верхнього й нижнього ременів можна відрегулювати. Спочатку просуньте руки крізь плечові ремені, а потім застібніть нижній і верхній ремені. Щоб затягнути, потягніть за кінець ремінця, як показано на рисунку. Щоб послабити, підніміть кінець застібки.

Нижній ремінь

► Рис.5: 1. Ремінець 2. Кріплення

Плечові ремені

► Рис.6: 1. Ремінець 2. Кріплення

Верхній ремінь

► Рис.7: 1. Ремінець 2. Кріплення

Скоба для перенесення

Під час переміщення корпусу пиłosоса завжди тримайте його за скобу для перенесення.

► Рис.8: 1. Скоба для перенесення

Дія вимикача

Щоб запустити пиłosос, просто натисніть кнопку ①. Для вимкнення натисніть кнопку ① ще раз. Потужність всмоктування пиłosоса можна змінити в чотири кроки, натискаючи кнопку ②. За кожного натискання цієї кнопки режими перемикатимуться циклічно з 1 по 4.

► Рис.9: 1. Кнопка зміни потужності всмоктування ② 2. Кнопка ввімкнення / вимкнення ①

Рівень	Індикація	Режим
1		Безшумний режим
2		Режим нормальної швидкості
3		Режим високої швидкості
4		Режим максимальної швидкості

ПРИМІТКА: Потужність всмоктування можна змінити перед ввімкненням пиłosоса.

ПРИМІТКА: Пиłosос починає роботу з тією ж потужністю всмоктування, що й під час останньої операції.

ПРИМІТКА: Якщо витягнути акумулятор одразу після вимкнення приладу, коли двигун працює, потужність всмоктування пиłosоса може змінитися порівняно з тією, що була під час останньої операції.

Світлодіодна лампа

Світлодіодна лампа встановлена у верхній частині розподільної коробки для полегшення роботи в темних місцях. Натисніть і втримуйте кнопку ③, щоб увімкнути лампу. Щоб вимкнути, ще раз натисніть і втримуйте кнопку ③.

► Рис.10

⚠ОБЕРЕЖНО: Не дивіться на світло або безпосередньо на джерело світла. Ніколи не наводьте світло в очі людей.

ПРИМІТКА: Світлодіодна лампа автоматично вимикається, якщо пиłosос не використовується понад 10 хвилин.

Ремінець шланга

Ремінець шланга можна використовувати для втримання шланга або гнучкої гумової насадки. Щоб закріпити шланг на корпусі пілососа, пропустіть ремінець шланга крізь проріз на корпусі. Ремінець шланга можна прикріпити з будь-якого боку.

► **Рис.11:** 1. Ремінець шланга 2. Проріз 3. Шланг

Петлі на нижньому ремені можна використовувати для перенесення насадок, як показано на рисунку.

► **Рис.12:** 1. Петля 2. Насадка

Гак на шлангу

Під час перерви в роботі гак на вузлі зігнутої труби можна використати для підвищення подовжувача на нижній ремінь.

► **Рис.13:** 1. Гачок 2. Нижній ремінь 3. Частина для підвищення

ЗБОРКА

⚠ОБЕРЕЖНО: Перш ніж проводити будь-які роботи з приладом, вимкніть його й витягніть касету з акумулятором.

Монтаж шланга

Вставте манжету шланга в корпус пілососа й поверніть за годинникову стрілкою.

► **Рис.14:** 1. Манжета шланга 2. Корпус пілососа

Використання в якості пілососа

Під'єднання вузла зігнутої труби

Додаткове приладдя

ПРИМІТКА: Цю процедуру немає необхідності виконувати, якщо модель поставляється з вузлом зігнутої труби, приєднаним до шланга.

ПРИМІТКА: Існує два типи вузлів зігнутої труби: один для розсувного подовжувача й один для кільцевого подовжувача. Якщо ви підготовлюєте вузол зігнутої труби, виберіть трубу відповідно до типу необхідного подовжувача.

Вузол зігнутої труби використовується для під'єднання подовжувача або штуцера для вакуумного очищення цього виробу.

Якщо ви хочете використовувати цей виріб в якості пілососа, підключіть вузол зігнутої труби до шланга.

Під'єднання / видалення угвинчуваного вузла зігнутої труби

Для під'єднання відкрутіть передню манжету від шланга й зафіксуйте муфту вузла зігнутої труби на шлангу.

Для видалення звільніть муфту вузла зігнутої труби на шлангу.

► **Рис.15:** 1. Шланг 2. Вузол зігнутої труби 3. Муфта

Під'єднання / видалення вузла зігнутої труби із засувкою

Для під'єднання вставте кінець шланга у вузол зігнутої труби. Переконайтеся в тому, що виступи на кінці шланга зафіксувалися в отворах на вузлі зігнутої труби.

Для видалення потягніть вузол зігнутої труби, натискаючи на обидва виступи на кінці шланга.

► **Рис.16:** 1. Кінець шланга 2. Язичок 3. Отвір 4. Вузол зігнутої труби

Збірка штуцера й труби

Додаткове приладдя

ПРИМІТКА: Тип штуцера й подовжувача, якими комплектується виріб, залежить від країни. У деяких країнах штуцер і подовжувач до комплекту не входять.

1. Поверніть і вставте штуцер у подовжувач.

► **Рис.17:** 1. Подовжувач 2. Гнучка гумова насадка 3. Кутовий штуцер 4. Т-подібна насадка для чищення підлоги / килимів

Т-подібна насадка для чищення підлоги / килимів дозволяє змінювати режим залежно від місця використання.

— Режим чищення підлоги підходить для гладких поверхонь, наприклад твердої підлоги

— Режим чищення килимів підходить для шорстких поверхонь, таких як килими або пледи

► **Рис.18:** 1. Кнопка перемикання режимів 2. Режим чищення підлоги 3. Режим чищення килимів

ПРИМІТКА: Провертання штуцера під час приєднання дасть змогу надійно під'єднати штуцер до подовжувача.

ПРИМІТКА: Для моделі зі шлангом діаметром 38 мм і передньою манжетою 38 – під'єднайте штуцер до комплекту до алюмінієвої зігнутої труби / алюмінієвої прямої труби.

2. Залежно від типу подовжувача виконайте такі процедури:

ПРИМІТКА: Розсувний подовжувач і кільцевий подовжувач не сумісні один з одним. Якщо ви хочете замінити розсувний подовжувач на кільцевий або навпаки, також замініть вузол зігнутої труби.

Розсувний подовжувач

Розмістіть пілосос за спиною за допомогою плечового ремня, після чого вставте подовжувач у вузол зігнутої труби до клацання. Для від'єднання відкаліть подовжувач, натиснувши кнопку.

► **Рис.19:** 1. Вузол зігнутої труби 2. Кнопка 3. Розсувний подовжувач 4. Гнучка гумова насадка

Довжину подовжувача можна відрегулювати. Відрегулюйте довжину подовжувача, натиснувши кнопку регулювання довжини. Обрану довжину подовжувача буде зафіксовано після відпускання кнопки регулювання.

► **Рис.20:** 1. Кнопка регулювання довжини

Кільцевий подовжувач

Розмістіть пілосос за спиною за допомогою плечового ремня, потім проверніть і вставте подовжувач у вузол зігнутої труби. Щоб від'єднати, поверніть його й витягніть.

► **Рис.21:** 1. Вузол зігнутої труби 2. Кільцевий подовжувач 3. Гнучка гумова насадка

ПРИМІТКА: Гнучку гумову насадку можна під'єднати безпосередньо до вузла зігнутої труби, не використовуючи фіксатор.

Довжину подовжувача можна відрегулювати. Послабте кільце на подовжувачі й відрегулюйте довжину подовжувача. Затягніть кільце на потрібній довжині.

► **Рис.22:** 1. Кільце

Алюмінієва зігнута труба / алюмінієва пряма труба (тільки для моделі зі шлангом діаметром 38 мм і передньою манжетою 38)

Розмістіть пілосос за спиною за допомогою плечового ремня, потім проверніть і вставте трубу в передню манжету. Щоб від'єднати, поверніть його й витягніть.

► **Рис.23:** 1. Передня манжета 38 2. Алюмінієва зігнута труба 3. Алюмінієва пряма труба 4. Насадка

Дві алюмінієвих прямих труби

Розмістіть пілосос за спиною за допомогою плечового ремня, потім проверніть і вставте труби. Щоб від'єднати, поверніть його й витягніть.

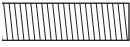
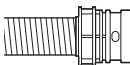
► **Рис.24:** 1. Вузол зігнутої труби 2. Алюмінієва пряма труба 1 3. Алюмінієва пряма труба 2

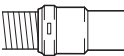
Під'єднання інструмента

ПРИМІТКА: Якщо вузол зігнутої труби прикріплений до шланга, зніміть його заздалегідь.

Для під'єднання інструмента до пілососа потрібен спеціальний шланг і/або додаткові деталі. Залежно від моделі пілососа вам буде потрібно замінити шланг і/або підготувати додаткові деталі.

Докладнішу інформацію див. у наступній таблиці.

Діаметр шланга з комплекту поставлення	Тип кінця шланга	Дія
Діам. 28 мм		Під'єднайте передню манжету.
	без деталі	
		Замініть кінець шланга (деталь із засувкою) передньою манжетою. Кінець шланга можна зняти, повернувши його проти годинникової стрілки.
	3 деталлю із засувкою	

Діаметр шланга з комплекту поставлення	Тип кінця шланга	Дія
Діам. 32 мм		Замініть шланг шлангом для видалення пилу (діам. 28 мм, з передньою манжетою).
Діам. 38 мм		Замініть шланг шлангом для видалення пилу (діам. 28 мм, з передньою манжетою).
		Прикріпіть з'єднання 22-38 або передню манжету 24.
	3 передньою манжетою 38	

ПРИМІТКА: Завжди використовуйте належну передню манжету. У разі використання передньої манжети 24 прикріпіть її до передньої манжети 22, приєднаної до шланга.

► **Рис.25:** 1. Передня манжета 22 2. Передня манжета 24

За використання шланга для видалення пилу діам. 28 мм

1. Приєднайте передню манжету до шланга для видалення пилу.

Під час приєднання передньої манжети переконайтеся в тому, що її надійно нагвинчено на шланг.

2. Під'єднайте передню манжету до виходу для видалення пилу на інструменті.

► **Рис.26:** 1. Передня манжета 2. Вихід для видалення пилу 3. Шланг

Щоб від'єднати передню манжету, поверніть її проти годинникової стрілки, притримуючи шланг.

За використання шланга діам. 38 мм із передньою манжетою 38

1. Поверніть і вставте з'єднання або передню манжету до вхідної частини на шлангу залежно від інструмента, який ви збираєтеся під'єднати.

2. Під'єднайте передню манжету до виходу для видалення пилу на інструменті.

► **Рис.27:** 1. З'єднання 2. Передня манжета 3. Вихід для видалення пилу 4. Шланг

Щоб видалити з'єднання й передню манжету, виконайте процедури встановлення у зворотному порядку.

Установлення мішка фільтра / мішка для пилу

Додаткове приладдя

⚠ОБЕРЕЖНО: Не слід використовувати пошкоджений мішок фільтра. Завжди використовуйте пиросос із належним чином встановленим мішком фільтра. В іншому випадку всмоктаєний пил або частки можуть бути викинуті з пирососа, що створить небезпеку захоплення дихальних шляхів для оператора.

Перед використанням пирососа встановіть мішок для пилу або мішок фільтра.

- Мішок для пилу можна використовувати багаторазово, очищаючи його від пилу.
- Мішок фільтра призначений для одноразового використання. Коли мішок фільтра наповнюється, його слід викинути без спорожнення.

УВАГА: Коли мішок фільтра заповниться, його слід замінити. Спорожніть мішок для пилу після його заповнення. Продовження використання з повним мішком фільтра / мішком для пилу призведе до зниження сили всмоктування.

УВАГА: Для запобігання потрапляння пилу в двигун:

- Перед використанням пристрою завжди перевіряйте, чи встановлено мішок фільтра / мішок для пилу.
- не використовуйте пошкоджені або порвані мішки.

Недотримання цих вимог може призвести до пошкодження двигуна.

УВАГА: Не складайте картон біля отвору під час установлення мішка фільтра / мішка для пилу.

УВАГА: Мішок фільтра / мішок для пилу для пирососа є важливим компонентом, який допомагає підтримувати робочі характеристики приладу на високому рівні. Використання неоригінального мішка фільтра / мішка для пилу може призвести до появи диму або стати причиною пожежі.

ПРИМІТКА: Якщо мішок фільтра / мішок для пилу не встановлено в пиросос, передня кришка не закриється повністю.

► Рис.28

1. Розблокуйте важіль і відкрийте передню кришку.

► Рис.29: 1. Важіль 2. Передня кришка

2. Вставте мішок фільтра у щілину на верхній стороні відсіку, як показано на малюнку.

► Рис.30: 1. Щілина 2. Мішок фільтра

У разі користування мішком для пилу вставте край мішка для пилу в проріз.

► Рис.31: 1. Щілина 2. Край 3. Мішок для пилу

3. Сумістіть отвір мішка фільтра з манжетою шланга і штовхніть картонну частину до упору. Переконайтеся, що гумове кільце мішка фільтра надягнуто на обід манжети шланга.

► Рис.32: 1. Гумове кільце на мішку фільтра 2. Обід на манжеті шланга 3. Картонна частина мішка фільтра 4. Манжета шланга

4. Надійно зафіксуйте передню кришку.

⚠ОБЕРЕЖНО: Будьте обережні, щоб не защемити пальці, коли закриваєте засувку та передню кришку.

Підкладка під ранцеву систему ременів

Додаткове приладдя

Використовуючи підкладку під ранцеву систему ременів, виконайте наведену нижче процедуру, щоб прикріпити її.

ПРИМІТКА: Установлюючи підкладку під ранцеву систему ременів, не переплутайте передню та задню частини підкладки.

ПРИМІТКА: Підкладку під ранцеву систему ременів можна прати. Дотримуйтесь інструкцій щодо прання на ярлику.

► Рис.33

1. Прикладіть підкладку під ранцеву систему ременів до ранцевої системи ременів.

► Рис.34

2. Прикріпіть підкладку під ранцеву систему ременів до плечових ременів системи за допомогою застібок-липучок. Зачепіть стрічку підкладки під ранцеву систему ременів на ранцевій системі.

► Рис.35

РОБОТА

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Оператори повинні пройти належний інструктаж з використання цього пирососа.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей пиросос не призначений для збирання небезпечного пилу.

⚠ОБЕРЕЖНО: Цей пиросос призначений лише для роботи в сухих умовах.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час роботи пам'ятайте про пиросос, що перебуває на спині. Ви можете втратити рівновагу, якщо корпус пирососа вдариться об стіну або шланг зачепиться за перешкоду.

1. Надягніть на плечі корпус пирососа й застебніть верхній та нижній ремені. Відрегулюйте натягнення за потребою.

► Рис.36

2. Щоб почати пилюсосити, натисніть кнопку ①. Якщо ви хочете змінити силу всмоктування, натискайте кнопку  для вибору необхідної потужності. Натисніть кнопку ① для припинення роботи.
- Рис.37

Під час роботи зачепіть пульт керування за D-подібне кільце або частину для підвішування нижнього ремня. Гачок можна нахилити для освітлення зони перед собою, коли його приєднано до частини для підвішування.

- Рис.38: 1. D-подібне кільце 2. Частина для підвішування

3. Замініть мішок фільтра, коли він заповниться. Відкрийте передню кришку та витягніть мішок фільтра. Потягніть за смужку біля отвору, щоб закрити мішок фільтра, і викиньте його цілком.

- Рис.39: 1. Смужка

Якщо використовується мішок для пилу, витягніть мішок для пилу й висипте пил, звільнивши засувку.

- Рис.40: 1. Засувка

УВАГА: Не кладіть мішок фільтра / мішок для пилу або інші важкі предмети на передню кришку. Прилад може впасти.

УВАГА: Періодично перевіряйте, чи не заповнився мішок фільтра. Продовження використання з повним мішком фільтра призведе до зменшення потужності всмоктування.

УВАГА: Не слід використовувати мішок фільтра повторно. Мішок фільтра призначений для одноразового використання. Багаторазове використання мішка фільтра може призвести до засмічення фільтра й пошкодження пилюсоса. Якщо потрібно використовувати мішок повторно, використовуйте мішок для пилу.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед виконанням огляду або обслуговування завжди вимикайте прилад і виймайте касету з акумулятором.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Очищення фільтра HEPA

⚠ОБЕРЕЖНО: Не використовуйте пилюсос без фільтра й не продовжуйте використовувати засмічений або пошкоджений фільтр. Всмоктяний пил або частки можуть бути викинуті з пилюсоса, що створить небезпеку захворювання дихальних шляхів для оператора.

УВАГА: Для підтримання оптимальної сили всмоктування та чистоти вихлопу слід періодично чистити фільтр. Якщо навіть після чистки сила всмоктування недостатня, замініть фільтр.

УВАГА: Щоб уникнути пошкодження фільтра, не використовуйте зазначені далі інструменти або аналогічні предмети для очищення.

- Повітродувка
- Мийка високого тиску
- Інструменти з твердих матеріалів, наприклад дротяна щітка

1. Відкрийте передню кришку й витягніть мішок фільтра / мішок для пилу. Звільніть гачок на фільтрі й витягніть його з корпусу пилюсоса.

- Рис.41: 1. Гачок 2. Фільтр HEPA

2. Вибийте пил із фільтра. Фільтр можна промивати водою. Змивайте пил та частки з фільтра раз на 1 чи 2 місяці. Після цього слід повністю просушити фільтр у затіненому та добре вентиляваному місці, щоб уникнути неприємного запаху або несправностей.

3. Для встановлення фільтра вставте його боком без гачків у паз і натискайте фільтр до фіксації гачків із клацанням.

- Рис.42: 1. Паз 2. Фільтр HEPA 3. Гачок

Очищення губчатого фільтра

⚠ОБЕРЕЖНО: Після чищення губчатих фільтрів установіть їх у пилюсос. У разі промивання водою їх слід ретельно просушити перед установленням. Недостатньо просушені губчаті фільтри можуть скоротити термін служби двигуна.

Губчаті фільтри під фільтром HEPA запобігають потраплянню пилу у двигун.

1. Вийміть губчаті фільтри з пилюсоса.

- Рис.43: 1. Губчатий фільтр

2. Потріть губчаті фільтри та струсіть із них пил рукою. Якщо губчаті фільтри забилися, промийте їх мильною водою.

- Рис.44

3. Установіть губчаті фільтри у вихідне положення.

Чищення мішка для пилу

Мішок для пилу слід регулярно прати у воді з милом. Виверніть мішок для пилу та видаліть налиплий бруд. Злегка випріть руками та добре виполощіть у воді. Повністю висушіть, перш ніж вставляти в пілосос.

► **Рис.45**

УВАГА: Вологий мішок для пилу зменшує ефективність роботи пілососу, а також скорочує термін служби двигуна.

Усунення засмічення

Під час усунення засмічення видаліть шланг, подовжувач або вузол зігнутої труби для перевірки внутрішньої поверхні.

Інструкції з установлення вузла зігнутої труби див. у відповідному розділі.

Очищення відсіку для мішка фільтра / мішка для пилу

Цей прилад оснащено системою відведення пилу. Коли ви ходите з пілососом, пружини під пластиною змушують її вібрувати та витрушувати пил із мішка фільтра / мішка для пилу.

Під час очищення відсіку для мішка фільтра / мішка для пилу видаліть і витріть пластину, яку встановлено всередині.

► **Рис.46:** 1. Пластина

Видалення пластини

1. Видаліть фільтр HEPA. Процедuru видалення описано в розділі очищення фільтра HEPA.
2. Натисніть на пластину й посуňte її ліворуч до торкання стінки.
3. Підніміть правий бік пластини й витягніть її.

► **Рис.47:** 1. Пластина

Пластина спирається на три пружини.

Якщо пружини від'єдналися від виступів, прикріпіть їх знову, як показано на рисунку.

► **Рис.48:** 1. Довга пружина 2. Коротка пружина 3. Виступ

ПРИМІТКА: Надійно закріпіть пружини, щоб вони торкалися основ виступів.

Прикріплення пластини

1. Вставте пластину прямим боком у фіксатори в нижній лівій частині відсіку.
2. Вставте правий бік пластини на місце.

► **Рис.49:** 1. Пластина 2. Прямий бік 3. Фіксатор

ЦИКЛОННИЙ ФІЛЬТР

Додаткове обладнання

ПРИМІТКА: У разі використання циклонного фільтра із цим пристроєм необхідно також використовувати зігнуту трубу.

► **Рис.50:** 1. Циклонний фільтр

Про циклонний фільтр

Використання пілососа із циклонним фільтром зменшує кількість пилу, що потрапляє в мішок для пилу, що запобігає зниженню сили всмоктування. Крім того, це значно спрощує очищення після використання.

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся в тому, що інструмент вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проводити будь-які роботи з інструментом. Якщо касету з акумулятором залишити в пристрої, пілосос може несподівано запуститися й стати причиною травми.

⚠ОБЕРЕЖНО: Очищуйте сітчастий фільтр циклонного фільтра й мішок для пилу пілососа, коли вони засмічуються. Подальше використання в засміченому стані може призвести до перегріву або утворення диму.

УВАГА: Не використовуйте встановлений циклонний фільтр у горизонтальному положенні або в положенні, коли його спрямовано вгору. Це може призвести до засмічення сітчастого фільтра.

УВАГА: Завжди використовуйте пілосос з установленим мішком для пилу навіть за використання циклонного фільтра. Використання пілососа без встановленого мішка для пилу може привести до несправності двигуна.

ПРИМІТКА: Перед використанням переконайтеся в тому, що циклонний фільтр, пілосос і пряму трубу зафіксовано належним чином.

ПРИМІТКА: Спорожняйте корпус для збору пилу циклонного фільтра й мішок для пилу пілососа, коли вони заповнилися пилом. Подальше використання може призвести до зниження сили всмоктування.

ПРИМІТКА: Циклонний фільтр можна використовувати без фіксації або з фіксацією.

ПРИМІТКА: Порядок установлення або видалення циклонного фільтра див. у розділі «Використання в якості пілососа».

Видалення пилу

Після заповнення пилом до рівня лінії заповнення в корпусі для збору пилу виконайте описану далі процедуру й утилізуйте пил.

1. Міцно тримуючи корпус для збору пилу, натисніть і утримуйте дві кнопки, після чого зніміть корпус для збору пилу.

► **Рис.51:** 1. Лінія заповнення 2. Корпус для збору пилу 3. Кнопка (два положення) 4. Сітчастий фільтр

2. Видаліть пил із корпусу для збору пилу й видаліть пил і дрібний пил із поверхні сітчастого фільтра.

3. Вставте корпус для збору пилу таким чином, щоб дві кнопки зафіксувалися з клацанням.

► **Рис.52:** 1. Корпус для збору пилу 2. Кнопка (два положення)

ПРИМІТКА: Перед подальшим використанням переконайтеся в тому, що циклонний фільтр, пиловос і пряму трубу зафіксовано належним чином.

ПРИМІТКА: Якщо сила всмоктування не відновиться навіть після видалення пилу й очищення сітчастого фільтра, переконайтеся в тому, що пил не накопичився в мішку для пилу в пиловосі, або у відсутності засмічення.

Чищення

Коли забрудниться корпус для збору пилу чи засмітиться сітчастий фільтр, витягніть і промийте їх водою. (Процедуру видалення див. у розділі «Утилізація пилу».)

Ретельно просушіть деталі перед повторним установленням і використанням.

► **Рис.53:** 1. Корпус для збору пилу 2. Сітчастий фільтр

Якщо сітчастий фільтр сильно забруднений, очистьте його, виконавши вказані далі процедури.

1. Поверніть сітчастий фільтр проти годинникової стрілки й вийміть його, поки гачки перебувають у незафіксованому положенні.

► **Рис.54:** 1. Сітчастий фільтр 2. Гачок

2. Видаліть пил із сітчастого фільтра й промийте його водою. Після цього ретельно просушіть його.

3. Вставте сітчастий фільтр в основу таким чином, щоб гачки розташувалися на одній лінії з отвором. Поверніть сітчастий фільтр за годинниковою стрілкою до фіксації гачків із клацанням. Переконайтеся в тому, що сітчастий фільтр надійно зафіксовано.

► **Рис.55:** 1. Сітчастий фільтр 2. Гачок 3. Отвір

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Це допоміжне приладдя й насадки рекомендовано використовувати з обладнанням Makita, зазначеним у цьому посібнику. Використання будь-якого іншого додаткового приладдя й насадок може призвести до травмування. Використовуйте додаткове приладдя й насадки лише за призначенням.

Деяке приладдя не можна встановити за певної комбінації деталей.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Шланг (для пиловоса)
- Шланг (для пиловидалення)
- Подовжувач
- Гнучка гумова насадка
- Т-подібний штуцер
- Насадка для очищення сидіння
- Кутовий штуцер
- Щітка для полиць
- Кругла щітка
- Вузол зігнутої труби
- Мішок фільтра
- Мішок для пилу
- Передня манжета
- Фільтр НЕРА
- Труба
- Кришка відсіку для ременів
- Циклонний фільтр
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

AVERTIZARE

- Pentru utilizatorii din Europa: Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe doar dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea articolului în siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu au voie să folosească acest aparat ca jucărie. Curățarea și întreținerea nu vor fi efectuate de copii nesupravegheați.
- Pentru utilizatorii din afara Europei: Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea articolului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- ATENȚIE: Înainte de a efectua orice operație de întreținere, deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Realizați periodic întreținerea aparatului.
- Acumulatorii reîncărcabili trebuie scoși din dispozitiv înainte de încărcare.
- Pentru a scoate sau a monta acumulatorul, glisați cartușului afară din mașină în timp ce apăsați butonul de pe partea frontală a cartușului.
- Acumulatorii epuizați trebuie scoși din dispozitiv și eliminați în siguranță. Urmați reglementările locale privind eliminarea acumulatorilor.
- Dacă dispozitivul urmează să fie depozitat și nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, acumulatorii trebuie scoși.
- Bornele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Încărcător	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️ AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricăror altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

SPECIFICAȚII

Model:		VC011G
Capacitate	Sac filtrant	6,0 l
	Sac de praf	5,5 l
Volum maxim de aer (Cu furtun cu diametrul de 32 mm x 1,0 m)		2,4 m³/min
Aspirare		20 kPa
Dimensiuni (L x l x H) (fără centură, cu BL4050F)		336 mm x 185 mm x 543 mm
Tensiune nominală		Max. 36 V - 40 V cc.
Greutate netă		6,4 - 9,5 kg

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea nu include accesoriile, ci cartușul(ele) acumulatorului. Greutatea combinată cea mai mică și cea mai mare a aparatului și cartușului(elor) acumulatorului sunt prezentate în tabel.
- Lungimea furtunului furnizat variază în funcție de țară.

⚠️ AVERTIZARE: Nu utilizați o sursă de alimentare cu cablu, cum ar fi un adaptor de acumulator sau un bloc de alimentare portabil, cu acest aparat. Cablul unei astfel de surse de alimentare poate împiedica utilizarea, ducând la vătămări corporale.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



Citiți manualul de utilizare.



Acordați atenție și grijă deosebită.



Un acumulator reprezentativ aplicabil pentru acest produs.



Doar pentru țările din cadrul UE
Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane.

Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoii menajer!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.

Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubea cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.

Destinația de utilizare

Acest aparat este destinat colectării prafului uscat. Acest aparat este potrivit pentru uz comercial, de exemplu, în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și în societăți de închiriere.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60335-2-69:

Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 70 dB(A) sau mai puțin
Marjă de eroare (K): 2,5 dB(A)

Nivelul de zgomot în timpul funcționării poate depăși 80 dB(A).

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN60335-2-69:

Mod de lucru: funcționare fără sarcină

Emisie de vibrații (a_h): 2,5 m/s^2 sau mai puțin

Marjă de eroare (K): 1,5 m/s^2

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei uneelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarații de conformitate

Nu mai pentru țările europene

Declarațiile de conformitate sunt incluse ca Anexa A la acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente privind siguranța pentru aspiratorul fără cablu

⚠️AVERTIZARE: IMPORTANT CITIȚI CU ATENȚIE toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile ÎNAINTE DE UTILIZARE. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

1. Înainte de utilizare, asigurați-vă că aspiratorul va fi utilizat de persoane care au fost instruite în mod adecvat în ceea ce privește utilizarea acestuia.
 2. Nu utilizați aspiratorul fără filtru. Înlocuiți imediat filtrul, dacă acesta este deteriorat.
 3. Nu încercați să colectați materiale inflamabile, artificii, țigări aprinse, cenușă fierbinte, așchii de metal fierbinți, materiale ascuțite precum lame, ace, sticlă spartă sau altele asemenea.
 4. **NU UTILIZAȚI NICIODATĂ ASPIRATORUL ÎN APROPIEREA BENZINEI, GAZELOR, VOPSELELOR, ADEZIVILOR SAU ALTOR SUBSTANȚE EXTREM DE EXPLOZIVE.** Întrerupătorul emite scântei atunci când este PORNIT sau OPRIT. La fel și comutatorul motorului în timpul operării. Poate rezulta o explozie periculoasă.
 5. Acest aspirator nu este adecvat pentru aspirarea zonelor cu praf periculoase.
 6. Nu aspirați niciodată materiale toxice, cancerigene, combustibile sau periculoase precum azbest, arsenic, bariu, beriliu, plumb, pesticide sau alte materiale periculoase pentru sănătate.
 7. Nu utilizați niciodată aspiratorul în exterior, în ploaie.
 8. În Finlanda, această mașină nu trebuie utilizată la exterior, la temperatură scăzută.
 9. Nu utilizați în apropierea surselor de căldură (sobe etc.).
 10. Nu blocați orificiile de răcire. Aceste orificii permit răcirea motorului. Blocarea trebuie evitată cu atenție, altfel motorul se va arde în lipsa ventilării.
 11. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.
 12. Nu pliați, nu trageți și nu călcați pe furtun.
 13. Opriti aspiratorul imediat dacă performanțele acestuia se reduc sau dacă observați orice anormalitate în timpul operării.
 14. **DECONECTAȚI BATERIILE.** Când nu este utilizat, înainte de service și la schimbarea accesoriilor.
 15. Curățați și efectuați întreținerea aspiratorului imediat după fiecare utilizare pentru a-l păstra într-o stare de funcționare cât mai bună.
 16. **ÎNGRIJIȚI ASPIRATORUL.** Păstrați aspiratorul curat pentru o operare cât mai bună și sigură. Respectați instrucțiunile pentru schimbarea accesoriilor. Asigurați-vă că mânerul este uscat, curat și fără ulei sau unsoare.
 17. **VERIFICAȚI PENTRU A IDENTIFICA EVENTUALELE COMPONENTE DEFECTE.** Înainte de a continua utilizarea aspiratorului, trebuie să verificați cu atenție dispozitivele de protecție sau alte componente care sunt deteriorate, pentru a stabili dacă aspiratorul va funcționa în mod corespunzător. Verificați alinierea componentelor mobile, funcționarea liberă a componentelor mobile, starea fizică a componentelor, montarea sau orice altă stare care ar putea afecta operația acestuia. Dispozitivele de protecție și orice altă componentă care este deteriorată trebuie să fie reparate în mod corespunzător de către un atelier de service autorizat, cu excepția cazurilor în care se stipulează în mod diferit într-o altă secțiune a acestui manual de instrucțiuni. Reparați intrinsecile defecte în cadrul unui centru de service autorizat. Nu utilizați aspiratorul dacă nu îl puteți porni sau opri de la întrerupător.
 18. **PIESE DE SCHIMB.** La efectuarea operațiilor de service, utilizați numai piese de schimb identice cu cele înlocuite.
 19. **Atunci când nu utilizați aspiratorul, depozitați-l întotdeauna în interior.**
 20. **Utilizați cu grijă aspiratorul.** O manipulare neatență poate cauza defectarea chiar și a celui mai rezistent aspirator.
 21. **Nu încercați să curățați exteriorul sau interiorul cu benzină, diluant sau alte substanțe chimice de curățare.** Pot apărea fisuri și decolorare.
 22. **Nu utilizați aspiratorul într-un spațiu închis în care vapori inflamabili, explozivi sau toxici sunt emanați de vopsea pe bază de ulei, benzină, unele substanțe de tratare chimică împotriva molii etc. sau în zone în care este prezent praf inflamabil.**
 23. **Nu utilizați aspiratorul atunci când vă aflați sub influența medicamentelor sau alcoolului.**
 24. **Ca regulă de bază de siguranță, utilizați ochelari de protecție sau ochelari de protecție cu apărători laterale.**
 25. **Utilizați o mască de praf în condiții de lucru cu praf.**
 26. **Nu manipulați niciodată acumulatorul (acumulatorii) și aspiratorul cu mâinile ude.**
 27. **Acordați o atenție specială la curățarea pe trepte.**
 28. **Nu utilizați aspiratorul pe post de scaun sau ca banc de lucru.** Acesta poate cădea, cauzând accidente.
- Utilizarea și îngrijirea acumulatorului mașinii**
1. **Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.
 2. **Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora.** Utilizarea altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.
 3. **Când nu folosiți cartușul de acumulatori, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.
 4. **În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitați contactul cu acesta.** Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați și un medic. Lichidul eliminat din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
 5. **Nu utilizați un acumulator sau o unealtă care este avariată sau modificată.** Bateriile avariate sau modificate pot prezenta comportament imprevizibil ce poate cauza incendii, explozii sau risc de rănire.
 6. **Nu expuneți un acumulator sau o unealtă la foc sau la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C poate cauza explozii.

7. **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcăți acumulatorul sau unealta la temperaturi din afara intervalului specificat în instrucțiuni.** Încărcarea incorectă sau la temperaturi din afara intervalului specificat poate cauza deteriorarea bateriei și creșterea riscului de incendiu.

Service

1. **Mașina electrică trebuie să fie reparată de un expert, folosind piese identice de schimb.** Astfel se mențin siguranța și fiabilitatea mașinii electrice.
2. **Nu reparați niciodată acumuloarele avariate.** Repararea acumuloarelor trebuie efectuată numai de către producător sau de furnizorii de service autorizați.
3. **Respectați instrucțiunile de lubrifiere și de schimbare a accesoriilor.**
4. **Asigurați-vă că aveți mâinile uscate, curate și fără ulei sau unsoare.**

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. **Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.**
2. **Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. **Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea.** Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. **Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic.** Există risc de orbire.
5. **Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:**
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.

6. **Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).**
7. **Nu incinerăți cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat.** Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. **Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur.** Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. **Nu utilizați un acumulator deteriorat.**

10. **Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.**

Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.

Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.

Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.

11. **Atunci când eliminați la deșeuri cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur.** Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.
12. **Utilizați acumuloarele numai cu produsele specificate de Makita.** Instalarea acumuloarelor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. **Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.**
14. **În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute.** Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.
15. **Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.**
16. **Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului.** Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. **Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune.** Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
18. **Țineți acumulatorul la distanță de copii.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unealta și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.
5. Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit și cartușele acumulatorului sunt scoase înainte de a ajusta sau de a verifica funcționarea aparatului.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

ATENȚIE: Opriti întotdeauna aparatul înainte de instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului.

ATENȚIE: Țineți ferm aparatul și cartușul acumulatorului la instalarea sau scoaterea cartușului. În cazul în care nu țineți ferm aparatul și cartușul acumulatorului, acestea vă pot aluneca din mâini, provocând defectarea mașinii și a cartușului acumulatorului, precum și accidentări.

Pentru a monta cartușele acumulatorului, aliniați limbile de pe cartușele acumulatorului cu canelurile din carcasă și introduceți-le în locaș. Introduceți-le complet, până când se fixează în locaș cu un mic clic. Dacă puteți vedea indicatoarele roșii, astfel cum se arată în imagine, acestea nu sunt blocate complet.

Pentru a scoate cartușele acumulatorului, glisați-le din carcasa acumulatorului în timp ce apăsați și mențineți butoanele de pe partea frontală a cartușelor.

► **Fig.1:** 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul din dreapta al acumulatorului 4. Cartușul din stânga al acumulatorului

ATENȚIE: Introduceți întotdeauna complet cartușul acumulatorului, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din aparat, provocând accidentarea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Aspiratorul are fante duble pentru acumulator. Puteți alege utilizarea fie cu doi acumulatori, fie cu un singur acumulator, în funcție de necesitățile dvs.

Cu doi acumulatori

Utilizarea continuă cu doi acumulatori permite o perioadă de funcționare mai îndelungată și o curățare mai eficientă. Când primul acumulator se descarcă, aspiratorul schimbă automat sursa de alimentare, deci continuă să funcționeze cu al doilea acumulator.

NOTĂ: Fanta dreaptă a acumulatorului (atunci când este orientată spre partea din față a aspiratorului) are prioritate față de fanta stângă a acumulatorului. Fanta stângă a acumulatorului va fi identificată ca sursă de alimentare doar atunci când nu este instalat niciun acumulator în fanta dreaptă sau atunci când se descarcă acumulatorul din fanta dreaptă.

NOTĂ: Puteți să scoateți acumulatorul din fanta dreaptă a acumulatorului și să îl reîncărcați după ce aspiratorul și-a schimbat sursa de alimentare de la fanta dreaptă a acumulatorului la cea stângă, fără oprirea funcționării. Pentru a acorda prioritate fantei drepte a acumulatorului după montarea unui acumulator încărcat, reporniți aspiratorul.

NOTĂ: Când aspiratorul schimbă sursa de alimentare de la primul acumulator la cel de-al doilea, poate fi necesară oprirea temporară a operațiunilor, provocând o ușoară pierdere a aspirației. Aceasta nu este o defecțiune, astfel încât aspiratorul revine la normal și reia operațiunile imediat după pauză.

Cu un singur acumulator

Este necesar un singur acumulator ca sursă de alimentare în fanta dreaptă sau cea stângă a acumulatorului. Aspiratorul stabilește automat care fantă a acumulatorului este disponibilă.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Apăsați butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► **Fig.2:** 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
 Iluminat	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			Între 75% și 100%
			Între 50% și 75%
			Între 25% și 50%
			Între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
 	 ↑ ↓   		Este posibil ca acumulatorul să fie defect.

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului pe cutia de distribuție

Capacitatea rămasă a acumulatorului poate fi verificată pe cutia de distribuție. Apăsați  butonul pentru indicarea capacității rămase a acumulatorului.

Literele „L” și „R” de pe cutia de distribuție corespund cartușului din stânga al acumulatorului și, respectiv, celui din dreapta. Respectați indicația când înlocuiți cartușul acumulatorului.

► **Fig.3:** 1. Indicator acumulator 2. Buton de verificare a acumulatorului/lampă cu LED 

Stare indicator acumulator			Capacitatea rămasă a acumulatorului
 Pornit	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			între 50% și 100%
			între 20% și 50%
			între 0% și 20%
			Încărcați acumulatorul

Sistem de protecție aparat/acumulator

Aparatul este echipat cu sistem de protecție a aparatului/acumulatorului. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a prelungi durata de funcționare a aparatului și a acumulatorului. În acest caz, indicatorul acumulatorului se aprinde conform tabelului următor.

Stare indicator acumulator			Stare
 Aprins	 Oprit	 Iluminare intermitentă	
			Protecție la supraîncălzire (acumulator)/ Protecție la supraîncălzire (acumulator)/ Protecție la supradescărcare
			Protecție la supraîncălzire (aparat)

Aparatul și lampa cu LED se vor opri automat în timpul funcționării dacă aparatul sau acumulatorul se află într-una dintre situațiile următoare:

Protecție la suprasarcină

Când aparatul/acumulatorul este utilizat într-un mod care duce la un consum de curent anormal de ridicat, aparatul se va opri automat. În această situație, opriți aparatul și întrerupeți aplicația care a dus la suprasolicitare. Apoi, reporniți aparatul.

Protecție la supraîncălzire

Când aparatul/acumulatorul se supraîncălzește, aparatul se oprește automat. În această situație, lăsați aparatul/acumulatorul să se răcească înainte de a reporni aparatul.

Protecție la supradescărcare

Când capacitatea acumulatorului scade, aparatul se oprește automat. Dacă produsul nu funcționează deși comutatoarele sunt acționate, scoateți acumulatorii din aparat și încărcați-i.

Măsurile de protecție împotriva altor cauze

Sistemul de protecție este, de asemenea, conceput pentru alte cauze care ar putea deteriora aparatul și permite aparatului să se oprească automat. Parcurgeți toți pașii următori pentru a elimina cauzele, atunci când aparatul a fost oprit temporar sau a fost scos din funcțiune.

1. Opriți aparatul, apoi porniți-l din nou pentru a reporni.
2. Încărcați acumulatorul (acumulatorii) sau înlocuiți-l (înlocuiți-i) cu un acumulator (acumulatori) încărcat (încărcați).
3. Lăsați aparatul și acumulatorul (acumulatorii) să se răcească.

Dacă nu se poate observa nicio îmbunătățire prin resetarea sistemului de protecție, contactați centrul local de service Makita.

Poziția cutiei de distribuție

Cutia de distribuție poate fi agățată pe oricare dintre părțile centurii inferioare. Aranjați cablul astfel încât cutia de distribuție să ajungă în partea dorită. Pentru a preveni deteriorarea cablului, treceți cablul prin canelură, astfel cum este ilustrat.

► **Fig.4:** 1. Canelură 2. Cablu

Reglarea centurilor

Puteți ajusta curelele de umăr, centurile superioare și inferioare. Mai întâi, introduceți-vă brațele prin centurile de umăr, apoi strângeți centurile inferioare și superioare. Pentru a strânge, trageți de capătul curelei, așa cum este ilustrat. Pentru a slăbi, trageți în sus de capătul dispozitivului de fixare.

Centură inferioară

► **Fig.5:** 1. Curea 2. Dispozitiv de fixare

Curele de umăr

► **Fig.6:** 1. Curea 2. Dispozitiv de fixare

Centură superioară

► **Fig.7:** 1. Curea 2. Dispozitiv de fixare

Mâner de transport

Apucați întotdeauna de mânerul de transport în timp ce manipulați corpul aspiratorului.

► Fig.8: 1. Mâner de transport

Aționarea întrerupătorului

Pentru a porni aspiratorul, trebuie doar să apăsați butonul ①. Pentru a-l opri, apăsați din nou butonul ①. Puteți schimba puterea de aspirație a aspiratorului în patru etape, apăsând butonul . Fiecare apăsare a acestui buton repetă modurile 1-4 într-un ciclu.

► Fig.9: 1. Buton de schimbare a puterii de aspirație  2. Buton ON/OFF (Pornire/Oprire) ①

Nivel	Indicație	Mod
1		Mod silențios
2		Mod viteză normală
3		Mod viteză ridicată
4		Mod viteză max.

NOTĂ: Puteți schimba puterea de aspirație înainte de a porni aspiratorul.

NOTĂ: Aspiratorul începe să funcționeze cu aceeași putere de aspirație care a fost setată pentru utilizarea anterioară.

NOTĂ: Dacă scoateți acumulatorul imediat după oprirea aparatului, în timp ce motorul se rotește, este posibil ca aspiratorul să nu înceapă operația cu aceeași putere de aspirație care a fost setată pentru utilizarea anterioară.

Lămpi cu LED-uri

Lampa cu LED este instalată în capătul cutiei de distribuție pentru a ușura operațiunile din zonele întunecate. Apăsați și țineți apăsat butonul  pentru a porni lampa. Pentru oprire, apăsați și țineți apăsat din nou butonul .

► Fig.10

ATENȚIE: Nu priviți direct în raza sau în sursa de lumină. Nu orientați niciodată lumina spre ochii altor persoane.

NOTĂ: Lampa cu LED se stinge automat atunci când aspiratorul nu este utilizat timp de mai mult de 10 minute.

Bandă furtun

Banda furtunului poate fi utilizată pentru susținerea furtunului sau a duzei flexibile din cauciuc. Pentru a fixa furtunul la corpul aspiratorului, treceți banda furtunului prin fanta de pe corpul aspiratorului. Puteți atașa banda furtunului pe oricare parte.

► Fig.11: 1. Bandă furtun 2. Fantă 3. Furtun

Puteți utiliza buclele de pe centura inferioară pentru a transporta duzele, astfel cum este ilustrat.

► Fig.12: 1. Buclă 2. Duză

Cârlig pentru furtun

Când suspendați operația, cârligul de pe ansamblul tubului cotit poate fi utilizat pentru a agăța tubul de piesa de suspendare a centurii inferioare.

► Fig.13: 1. Cârlig 2. Centură inferioară 3. Piesă de suspendare

ASAMBLARE

ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit, iar cartușul acumulatorului este scos, înainte de a executa orice acțiune asupra aparatului.

Asamblarea furtunului

Introduceți manșonul furtunului în corpul aspiratorului și rotiți-l spre dreapta.

► Fig.14: 1. Manșon furtun 2. Corp aspirator

Utilizarea ca aspirator

Atașarea ansamblului tubului cotit

Accesorii opționale

NOTĂ: Nu trebuie să executați această operație dacă modelul dvs. are ansamblul tubului cotit atașat la furtun.

NOTĂ: Există două tipuri de ansambluri ale tubului cotit: unul pentru tubul de extensie cu glisare și unul pentru tubul de extensie cu inel. Dacă pregătiți ansamblul tubului cotit, alegeți-l pe cel adecvat tipului de tub de extensie dorit.

Ansamblul tubului cotit este utilizat pentru conectarea tubului de extensie sau a duzei pentru aspirator la acest produs.

Dacă doriți să utilizați acest produs ca aspirator, atașați ansamblul tubului cotit la furtun.

Pentru ansamblul tubului cotit cu șuruburi

Pentru atașare, deșurubați garnitura frontală de pe furtun și strângeți manșonul ansamblului tubului cotit pe furtun.

Pentru a-l scoate, slăbiți manșonul ansamblului tubului cotit de pe furtun.

► Fig.15: 1. Furtun 2. Ansamblul tubului cotit 3. Manșon

Pentru ansamblul tubului cotit cu montare rapidă

Pentru a-l atașa, introduceți capătul furtunului în ansamblul tubului cotit. Asigurați-vă că aceste clapete de pe capătul furtunului se fixează în orificiile de pe ansamblul tubului cotit.

Pentru a le scoate, trageți ansamblul tubului cotit în timp ce apăsați ambele clapete de pe capătul furtunului.

► **Fig.16:** 1. Capătul furtunului 2. Clapetă 3. Orificiu 4. Ansamblul tubului cotit

Asamblarea duzei și a tubului

Accesoriiu opțional

NOTĂ: Tipurile de duză și tub atașate produsului variază în funcție de țară. În unele țări, duza și tubul nu sunt incluse.

1. Răsuciți și introduceți duza pe tubul de extensie.

► **Fig.17:** 1. Tub de extensie 2. Duză flexibilă din cauciuc 3. Duză pentru colțuri 4. Duză în formă de T cu comutare pentru covoare/podea

Când utilizați duza în formă de T cu comutare pentru covoare/podea, puteți schimba modul în funcție de loc.

— Modul pentru podea: adecvat pentru un loc neted, cum ar fi o podea dură

— Modul pentru covoare: adecvat pentru un loc pufos, cum ar fi un covor sau o carpetă

► **Fig.18:** 1. Buton de comutare a modurilor 2. Modul pentru podea 3. Modul pentru covoare

NOTĂ: Prin răsucirea duzei în timpul introducerii, duza se fixează bine pe tubul de extensie.

NOTĂ: Pentru modelul cu furtun cu diametrul de 38 mm și garnitură frontală 38, atașați duza furnizată la tubul cotit din aluminiu/țeava dreaptă din aluminiu.

2. Respectați operațiile următoare, în funcție de tipul de tub de extensie:

NOTĂ: Tubul de extensie cu glisare și tubul de extensie cu inel nu sunt compatibile. Dacă doriți să schimbați tubul de extensie cu glisare cu tubul de extensie cu inel sau invers, schimbați și ansamblul tubului cotit.

Pentru tubul de extensie cu glisare

Puneți corpul aspiratorului pe umăr, apoi introduceți tubul de extensie în ansamblul tubului cotit până se fixează cu un clic. Pentru deconectare, trageți de tubul de extensie apăsând butonul.

► **Fig.19:** 1. Ansamblul tubului cotit 2. Buton 3. Tub de extensie cu glisare 4. Duză flexibilă din cauciuc

Lungimea tubului poate fi reglată.

Reglați lungimea tubului apăsând pe butonul de glisare. Lungimea este blocată la eliberarea butonului de glisare.

► **Fig.20:** 1. Buton de glisare

Pentru tubul de extensie cu inel

Puneți corpul aspiratorului pe umăr, apoi răsuciți și introduceți tubul de extensie în ansamblul tubului cotit. Pentru deconectare, răsuciți și trageți-l în afară.

► **Fig.21:** 1. Ansamblul tubului cotit 2. Tub de extensie cu inel 3. Duză flexibilă din cauciuc

NOTĂ: Duză flexibilă din cauciuc poate fi atașată direct la ansamblul tubului cotit, fără blocarea tubului.

Lungimea tubului poate fi reglată.

Slăbiți inelul de pe tub și reglați lungimea tubului.

Strângeți inelul la lungimea pe care o doriți.

► **Fig.22:** 1. Inel

Pentru tubul cotit din aluminiu/țeava dreaptă din aluminiu

(Doar pentru modelul cu furtun cu diametrul de 38 mm și garnitură frontală 38)

Puneți corpul aspiratorului pe umăr, apoi răsuciți și introduceți tubul în garnitura frontală. Pentru deconectare, răsuciți și trageți-l în afară.

► **Fig.23:** 1. Garnitură frontală 38 2. Tub cotit din aluminiu 3. Țeavă dreaptă din aluminiu 4. Duză

Pentru cele două țevi drepte din aluminiu

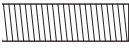
Puneți corpul aspiratorului pe umăr, apoi răsuciți și introduceți țevile. Pentru deconectare, răsuciți și trageți-le în afară.

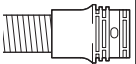
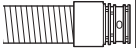
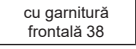
► **Fig.24:** 1. Ansamblul tubului cotit 2. Țeavă dreaptă din aluminiu 1 3. Țeavă dreaptă din aluminiu 2

Conectarea mașinii

NOTĂ: În cazul în care ansamblul tubului cotit este atașat la furtun, scoateți-l în prealabil.

Pentru a conecta o mașină la aspirator, sunt necesare furtunul dedicat și/sau piesesuplimentare. În funcție de modelul aspiratorului dvs., trebuie să înlocuiți furtunul și/sau să pregătiți piese suplimentare. Consultați următorul tabel pentru detalii.

Diametrul furtunului furnizat	Tipul de capăt al furtunului	Acțiune
diametru de 28 mm		Atașați garnitura frontală.
	fără piesă	
		Înlocuiți capătul furtunului (piesa cu montare rapidă) cu garnitura frontală. Capătul furtunului poate fi scos dacă este rotit spre stânga.
	cu piesă cu montare rapidă	

Diametrul furtunului furnizat	Tipul de capăt al furtunului	Acțiune
diametru de 32 mm		Înlocuiți furtunul cu cel pentru extragerea prafului (diametru de 28 mm, cu garnitură frontală).
diametru de 38 mm		Înlocuiți furtunul cu cel pentru extragerea prafului (diametru de 28 mm, cu garnitură frontală).
		Atașați racordul 22-38 sau garnitura frontală 24.
		cu garnitură frontală 38

NOTĂ: Utilizați întotdeauna o garnitură frontală adecvată. Dacă utilizați garnitura frontală 24, introduceți-o în garnitura frontală 22 care este conectată la furtun.

► **Fig.25:** 1. Garnitură frontală 22 2. Garnitură frontală 24

Dacă folosiți furtunul de extragere a prafului cu diametrul de 28 mm

1. Atașați garnitura frontală la furtun pentru extragerea prafului.

La conectare, asigurați-vă că garnitura frontală este bine prinsă cu șuruburi pe furtun.

2. Conectați garnitura frontală la racordul de evacuare a extragerii al mașinii.

► **Fig.26:** 1. Garnitură frontală 2. Racord de evacuare extragere 3. Furtun

Garnitura frontală poate fi detașată rotind-o spre stânga în timp ce țineți furtunul.

Dacă folosiți furtunul cu diametrul de 38 mm cu garnitură frontală 38

1. Răsuciți și introduceți racordul sau garnitura frontală în piesa de admisie de pe furtun, în funcție de mașina pe care o veți conecta.

2. Conectați garnitura frontală la racordul de evacuare a extragerii al mașinii.

► **Fig.27:** 1. Racord 2. Garnitură frontală 3. Racord de evacuare extragere 4. Furtun

Pentru a scoate racordul și garnitura frontală, executați în ordine inversă operațiile de instalare.

Instalarea sacului filtrant/sacului de praf

Accesorii opționale

⚠ATENȚIE: Nu utilizați un sac filtrant deteriorat. Utilizați întotdeauna aspiratorul cu sacul filtrant corect montat. În caz contrar, praful sau particulele aspirate pot fi evacuate din aspirator și pot provoca boli respiratorii operatorului.

Înainte de a utiliza aspiratorul, montați fie un sac de praf, fie un sac filtrant.

- Sacul de praf poate fi utilizat de mai multe ori dacă este curățat.
- Sacul filtrant este de unică folosință. Când se umple complet sacul filtrant, aruncați-l fără a-l goli.

NOTĂ: Atunci când sacul filtrant este plin, înlocuiți-l cu unul nou. Atunci când sacul de praf este plin, goliți-l. Utilizarea continuă a aspiratorului cu sacul filtrant/sacul de praf plin are ca rezultat o putere de aspirare redusă.

NOTĂ: Pentru a preveni infiltrarea prafului în motor:

- Asigurați-vă că sacul filtrant/sacul de praf este montat înainte de utilizare.
- Nu utilizați un sac rupt sau deteriorat.

În caz contrar, motorul se poate defecta.

NOTĂ: Nu îndoiți cartonul de la admisie atunci când montați sacul filtrant/sacul de praf.

NOTĂ: Sacul filtrant/sacul de praf al aspiratorului reprezintă o componentă importantă pentru păstrarea performanței acestuia. Utilizarea unui sac filtrant/sac de praf care nu este original poate genera fum sau poate provoca aprinderea.

NOTĂ: Atunci când sacul filtrant/sacul de praf nu este montat în aspirator, capacul frontal nu se închide complet.

► **Fig.28**

1. Deblocați pârghia și deschideți capacul frontal.

► **Fig.29:** 1. Pârghie 2. Capac frontal

2. Introduceți sacul filtrant în fanta din partea superioară a camerei, așa cum este ilustrat.

► **Fig.30:** 1. Fantă 2. Sac filtrant

Atunci când utilizați sacul de praf, introduceți marginea sacului de praf în fantă.

► **Fig.31:** 1. Fantă 2. Margine 3. Sac de praf

3. Aliniați orificiul sacului filtrant cu manșonul furtunului și împingeți porțiunea din carton până la capăt. Asigurați-vă că inelul din cauciuc de pe sacul filtrant trece peste rama de pe manșonul furtunului.

► **Fig.32:** 1. Inel de cauciuc de pe sacul filtrant
2. Rama de pe manșonul furtunului
3. Porțiunea din carton a sacului filtrant
4. Manșon furtun

4. Blocați bine capacul frontal.

⚠ATENȚIE: Aveți grijă să nu vă prindeți degetele atunci când prindeți cu cârligul dispozitivul de blocare și când închideți capacul frontal.

Capac centură

Accesorii opționali

Atunci când utilizați capacul centurii, urmați procedura de mai jos pentru a-l atașa.

NOTĂ: Atunci când montați capacul centurii, nu confundați partea din față cu partea din spate a capacului centurii.

NOTĂ: Capacul centurii este lavabil. Urmăriți instrucțiunile de spălare de pe etichetă.

► Fig.33

1. Fixați capacul centurii pe centură.

► Fig.34

2. Fixați curelele pentru umăr ale centurii cu dispozitivul de fixare de tip arici al capacului centurii. Așezați banda capacului centurii pe centură.

► Fig.35

OPERAREA

⚠️AVERTIZARE: Operatorii trebuie instruiți în mod adecvat în ceea ce privește utilizarea aspiratorului.

⚠️AVERTIZARE: Acest aspirator nu este adecvat pentru aspirarea zonelor cu pulberi periculoase.

⚠️ATENȚIE: Acest aspirator se utilizează doar pe material uscat.

⚠️ATENȚIE: În timpul funcționării, nu uitați de aspiratorul de pe spatele dvs. Vă puteți pierde echilibrul în cazul în care corpul aspiratorului se lovește de perete sau furtunul se agață de un obstacol.

1. Puneți corpul aspiratorului pe umăr și strângeți centurile superioare și inferioare. Reglați tensiunea centurilor după cum este necesar.

► Fig.36

2. Apăsăți butonul  pentru a începe operațiunea de aspirare. Dacă doriți să schimbați puterea de aspirare, apăsăți butonul  până ce puterea de aspirare dorită este selectată. Apăsăți butonul  pentru oprire.

► Fig.37

În timpul funcționării, agățați cutia de distribuție pe inelul D sau piesa de suspendare a centurii inferioare. Cârligul poate fi înclinat pentru iluminarea în față atunci când este agățat pe piesa de suspendare.

► Fig.38: 1. Inel D 2. Piesă de suspendare

3. Înlocuiți sacul filtrant atunci când acesta se umple. Deschideți capacul frontal și scoateți sacul filtrant. Trageți banda de pe partea deschiderii pentru a închide sacul filtrant și aruncați sacul filtrant cu totul.

► Fig.39: 1. Bandă

Atunci când se utilizează un sac de praf, scoateți sacul de praf și aruncați praful prin eliberarea dispozitivului de blocare.

► Fig.40: 1. Dispozitiv de blocare

NOTĂ: Nu așezați sacul filtrant/sacul de praf sau alte obiecte grele pe capacul frontal. Aparatul poate cădea.

NOTĂ: Verificați periodic sacul filtrant pentru a observa dacă este plin. Utilizarea continuă a aspiratorului cu sacul filtrant plin are ca rezultat o putere de aspirare redusă.

NOTĂ: Nu reutilizați sacul filtrant. Sacul filtrant este conceput pentru o singură utilizare. Folosirea repetată a unui sac filtrant poate provoca blocarea filtrului și poate deteriora aspiratorul. Dacă doriți să utilizați sacul în mod repetat, utilizați un sac de praf.

ÎNTREȚINERE

⚠️ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit și cartușul acumulatorului este scos, înainte de a executa lucrări de inspecție sau întreținere.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Curățarea filtrului HEPA

⚠️ATENȚIE: Nu utilizați aspiratorul fără filtru sau nu continuați utilizarea unui filtru murdar sau deteriorat. Praful sau particulele aspirate pot fi evacuate din aspirator și pot provoca boli respiratorii operatorului.

NOTĂ: Pentru a menține puterea de aspirare optimă și o evacuare curată, curățați periodic filtrul. Dacă nu se obține o putere de aspirare suficientă nici măcar după curățare, înlocuiți filtrul cu unul nou.

NOTĂ: Pentru a preveni deteriorarea filtrului, nu utilizați pentru curățarea acestuia următoarele unelte sau articole similare:

- Suflantă
- Dispozitiv de spălare cu presiune ridicată
- Unelte fabricate din materiale tari precum o perie de sârmă

1. Deschideți capacul frontal și scoateți sacul filtrant/sacul de praf. Eliberați agățătoarea de pe filtru și scoateți-o din corpul aspiratorului.

► Fig.41: 1. Cârlig 2. Filtru HEPA

2. Scuturați filtrul de praf. Filtrul poate fi spălat cu apă. Clătiți praful și particulele de pe filtru la fiecare 1 sau 2 luni. După aceea, uscați complet filtrul într-o zonă întunecoasă și bine ventilată pentru a preveni mirosul neplăcut sau defecțiunile.

3. Pentru a monta filtrul, introduceți partea fără cârlige în canalură, iar apoi împingeți filtrul până când cârligele se fixează cu un clic.

► Fig.42: 1. Canelură 2. Filtru HEPA 3. Cârlig

Curățarea filtrului spongios

⚠️ ATENȚIE: După curățarea filtrelor spongioase, asigurați-vă că le montați în aspirator. Dacă au fost spălate în apă, uscați bine filtrele înainte de a le monta. Filtrele spongioase uscate insuficient pot scurta durata de viață a motorului.

Filtrele spongioase de sub filtrul HEPA împiedică infiltrarea prafului în motor.

1. Scoateți filtrele spongioase din aspirator.

► **Fig.43:** 1. Filtru spongios

2. Ștergeți și scuturați cu mâna praful de pe filtrele spongioase. Când filtrele spongioase sunt înfundate, spălați-le cu apă cu săpun.

► **Fig.44**

3. Montați filtrele spongioase în poziția inițială.

Curățarea sacului de praf

Curățați regulat sacul de praf cu apă și săpun. Întoarceți sacul de praf pe dos și îndepărtați praful lipicios. Spălați ușor cu mâna și clătiți bine cu apă. Uscați-l complet înainte de a-l monta în aspirator.

► **Fig.45**

NOTĂ: Un sac de praf umed reduce performanța de aspirare, precum și durata de funcționare a motorului.

Eliminarea blocajului

Atunci când eliminați blocajul, scoateți furtunul sau tubul de extensie ori ansamblul tubului cotic, pentru a verifica interiorul.

Consultați secțiunea pentru atașarea ansamblului tubului cotic.

Curățarea spațiului pentru sacul filtrant/sacul de praf

Acest aparat este echipat cu un sistem de scuturare a prafului. Când mergeți în timp ce transportați aspiratorul, arcurile de sub placă fac să vibreze placa și scutură praful de pe sacul filtrant/sacul de praf.

Atunci când curățați spațiul pentru sacul filtrant/sacul de praf, scoateți placa din interior și ștergeți-o.

► **Fig.46:** 1. Placă

Demontarea plăcii

1. Scoateți filtrul HEPA. Consultați secțiunea referitoare la curățarea filtrului HEPA pentru instrucțiuni de demontare.

2. Apăsați placa și glisați-o spre stânga până când placa atinge peretele.

3. Ridicați partea dreaptă a plăcii și scoateți-o.

► **Fig.47:** 1. Placă

Placa este fixată pe trei arcuri.

Dacă arcurile s-au desprins de pe proeminențe, remontați-le astfel cum este ilustrat.

► **Fig.48:** 1. Arc lung 2. Arc scurt 3. Proeminență

NOTĂ: Fixați bine arcurile astfel încât să atingă rădăcina proeminențelor.

Montarea plăcii

1. Introduceți partea plană a plăcii în opritoarele de pe partea stângă jos a spațiului.

2. Așezați partea dreaptă a plăcii la loc.

► **Fig.49:** 1. Placă 2. Parte plană 3. Opritoare

CICLON PENTRU COLECTAREA PRAFULUI

Accesorii opționale

NOTĂ: Atunci când utilizați cicloul pentru colectarea prafului cu acest aparat, este necesar și tubul cotic.

► **Fig.50:** 1. Cicloul pentru colectarea prafului

Despre cicloul pentru colectarea prafului

Utilizarea aspiratorului cu cicloul pentru colectarea prafului montat reduce cantitatea de praf care ajunge în sacul de praf, ceea ce ajută la prevenirea diminuării forței de aspirare. În plus, și curățarea după utilizare este simplă.

⚠️ ATENȚIE: Înainte de a executa orice lucrări la mașină, asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos. În cazul în care cartușul acumulatorului este lăsat în aspirator, acesta ar putea porni în mod neașteptat și poate provoca vătămări.

⚠️ ATENȚIE: Curățați filtrul cu găuri al cicloului pentru colectarea prafului și sacul de praf al unității aspiratorului atunci când se înfundă. Continuarea utilizării acestora atunci când sunt înfundate poate duce la încălzire sau la apariția emisiilor de fum.

NOTĂ: Când cicloul pentru colectarea prafului este atașat, nu-l utilizați în poziție orizontală sau orientat în sus. În caz contrar, filtrul cu găuri se poate înfunda.

NOTĂ: Utilizați întotdeauna aspiratorul cu sacul de praf montat, chiar și atunci când utilizați cicloul pentru colectarea prafului. Utilizarea aspiratorului fără sacul de praf montat poate provoca funcționarea necorespunzătoare a motorului.

NOTĂ: Înainte de utilizare, asigurați-vă că aspiratorul, cicloul pentru colectarea prafului și țeava dreaptă sunt blocate în mod corespunzător.

NOTĂ: Goliți cutia pentru praf a cicloului pentru colectarea prafului și sacul de praf al aspiratorului atunci când s-a acumulat praf. Continuarea utilizării va provoca diminuarea forței de aspirare.

NOTĂ: Cicloul pentru colectarea prafului poate fi utilizat cu sau fără funcția de blocare.

NOTĂ: Pentru montarea sau demontarea cicloului pentru colectarea prafului, consultați secțiunea „Utilizarea ca aspirator”.

Eliminarea prafului

Când s-a acumulat praf până la linia de pe cutia de praf care indică nivelul maxim, urmați procedura de mai jos și eliminați praful.

1. Țineți bine cutia pentru praf, apăsați și țineți apăsată cele două butoane și apoi scoateți cutia pentru praf.

► **Fig.51:** 1. Linia care indică nivelul maxim 2. Cutie pentru praf 3. Buton (două locuri) 4. Filtru cu găuri

2. Eliminați praful din cutia pentru praf și îndepărtați praful și particulele care s-au prins pe suprafața filtrului cu găuri.

3. Introduceți cutia pentru praf până la capăt, până când cele două butoane se blochează cu un clic.

► **Fig.52:** 1. Cutie pentru praf 2. Buton (două locuri)

NOTĂ: Înainte de reluarea operației, asigurați-vă că aspiratorul, ciclonul pentru colectarea prafului și țeava dreaptă sunt blocate în mod corespunzător.

NOTĂ: Dacă forța de aspirare nu revine la normal nici după eliminarea prafului și curățarea filtrului cu găuri, verificați dacă s-a acumulat praf în sacul de praf al aspiratorului sau dacă aspiratorul este înfundat.

Curățarea

Când cutia de praf se murdărește sau filtrul cu găuri se înfundă, scoateți-le și spălați-le cu apă. (Pentru procedura de îndepărtare, consultați secțiunea „Eliminarea prafului“.)

Înainte de remontare și utilizare, uscați bine componentele.

► **Fig.53:** 1. Cutie pentru praf 2. Filtru cu găuri

Când filtrul cu găuri devine extrem de murdar, spălați-l urmând procedurile de mai jos.

1. Rotiți filtrul cu găuri în sens antiorar și scoateți-l când cârligele sunt deblocate.

► **Fig.54:** 1. Filtru cu găuri 2. Cârlig

2. Îndepărtați praful de pe filtrul cu găuri și spălați-l cu apă. Apoi, uscați-l bine.

3. Introduceți filtrul cu găuri în suport atunci când cârligele sunt aliniate cu orificiul. Rotiți filtrul cu găuri în sens orar până când cârligele se blochează cu un clic. Asigurați-vă că filtrul cu găuri este bine fixat în poziție.

► **Fig.55:** 1. Filtru cu găuri 2. Cârlig 3. Orificiu

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru produsul dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea altor accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de accidentări. Utilizați accesoriiile sau piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Unele accesorii pot să nu fie instalate conform combinației pieselor.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Furtun (pentru tip aspirator)
- Furtun (pentru tip extragere praf)
- Tub de extensie
- Duză flexibilă din cauciuc
- Duză în formă de T
- Duză scaun
- Duză pentru colțuri
- Perie pentru rafturi
- Perie rotundă
- Ansamblul tubului cotit
- Sac filtrant
- Sac de praf
- Garnitură frontală
- Filtru HEPA
- Țeavă
- Capac centură
- Ciclon pentru colectarea prafului
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

WARNUNG

- Für Benutzer in Europa: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Für Benutzer in außereuropäischen Gebieten: Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen vorgesehen, es sei denn, sie haben eine Betreuung oder Unterweisung im Gebrauch des Gerätes von einer Person erhalten, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- VORSICHT: Trennen Sie das Gerät vor der Durchführung von Wartungsarbeiten von der Stromversorgung. Führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten an dem Gerät durch.
- Wiederaufladbare Akkus müssen vor dem Aufladen aus dem Gerät entfernt werden.
- Um den Akku zu entfernen oder zu installieren, schieben Sie die Kartusche aus dem Werkzeug, während Sie den Knopf auf der Vorderseite der Kartusche drücken.
- Erschöpfte Akkus müssen aus dem Gerät entfernt und sicher entsorgt werden. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Akkus.
- Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll, sollten die Akkus entfernt werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Zutreffende Akkus und Ladegeräte

Akku	BL4020 / BL4025 / BL4040 / BL4040F / BL4050F / BL4080F
Ladegerät	DC40RA / DC40RB / DC40RC

- Einige der oben aufgelisteten Akkus und Ladegeräte sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie nur die oben aufgeführten Akkus und Ladegeräte. Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus und Ladegeräte besteht Verletzungs- und/oder Brandgefahr.

TECHNISCHE DATEN

Modell:		VC011G
Kapazität	Filterbeutel	6,0 L
	Staubsaack	5,5 L
Maximales Luftvolumen (Mit Schlauch ø32 mm x 1,0 m)		2,4 m³/min
Unterdruck		20 kPa
Abmessungen (L x B x H) (ohne Tragegurt, mit BL4050F)		336 mm x 185 mm x 543 mm
Nennspannung		36 V - 40 V Gleichstrom
Nettogewicht		6,4 - 9,5 kg

- Wir behalten uns vor, Änderungen der technischen Daten im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Die technischen Daten können von Land zu Land unterschiedlich sein.
- Das Gewicht schließt keine Zubehörteile, aber Akku ein. Das niedrigste und höchste Kombinationsgewicht des Gerätes und der Akkus sind in der Tabelle angegeben.
- Die Länge des mitgelieferten Schlauchs ist je nach Land unterschiedlich.

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie keine verkabelte Stromversorgung, wie z. B. einen Akku-Adapter oder eine rückentragbare Akku-Bank, mit diesem Gerät. Anderenfalls kann das Kabel einer solchen Stromversorgung den Betrieb behindern und Personenschäden verursachen.

Symbole

Nachfolgend werden Symbole beschrieben, die für das Gerät verwendet werden können. Machen Sie sich unbedingt vor der Benutzung mit ihrer Bedeutung vertraut.



Betriebsanleitung lesen.



Besondere Umsicht und Aufmerksamkeit erforderlich.



Ein repräsentativer Akku, der für dieses Produkt geeignet ist.



Nur für EU-Länder
Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken.
Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll!
In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden.
Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.

Vorgesehene Verwendung

Das Gerät ist für das Absaugen von Trockenstaub vorgesehen. Das Gerät eignet sich für kommerziellen Einsatz z. B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Mietunternehmen.

Geräusch

Typischer A-bewerteter Geräuschpegel ermittelt gemäß EN60335-2-69:

Schalldruckpegel (L_{pA}): 70 dB (A) oder weniger
Messunsicherheit (K): 2,5 dB (A)

Der Geräuschpegel kann während des Betriebs 80 dB (A) überschreiten.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Schallemissionswert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Einen Gehörschutz tragen.

⚠️ WARNUNG: Die Schallemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Wert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Schwingungen

Schwingungsgesamtwert (Drei-Achsen-Vektorsumme) ermittelt gemäß EN60335-2-69:

Arbeitsmodus: Leerlaufbetrieb

Schwingungsemission (a_{h1}): 2,5 m/s² oder weniger

Messunsicherheit (K): 1,5 m/s²

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) wurde(n) im Einklang mit der Standardprüfmethode gemessen und kann (können) für den Vergleich zwischen Werkzeugen herangezogen werden.

HINWEIS: Der (Die) angegebene(n) Vibrationsgesamtwert(e) kann (können) auch für eine Vorbewertung des Gefährdungsgrads verwendet werden.

⚠️ WARNUNG: Die Vibrationsemission während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann je nach der Benutzungsweise des Werkzeugs, und speziell je nach der Art des bearbeiteten Werkstücks, von dem (den) angegebenen Emissionswert(en) abweichen.

⚠️ WARNUNG: Identifizieren Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Benutzers anhand einer Schätzung des Gefährdungsgrads unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen (unter Berücksichtigung aller Phasen des Arbeitszyklus, wie z. B. Ausschalt- und Leerlaufzeiten des Werkzeugs zusätzlich zur Betriebszeit).

Konformitätserklärungen

Nur für europäische Länder

Die Konformitätserklärungen sind in Anhang A dieser Betriebsanleitung enthalten.

SICHERHEITSWARNUNGEN

Sicherheitswarnungen für Akku-Sauggerät

⚠️ WARNUNG: WICHTIG! Alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen **VOR GEBRAUCH AUFMERKSAM LESEN**. Eine Missachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

1. Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass dieses Sauggerät nur von Personen benutzt wird, die im Gebrauch dieses Sauggerätes hinreichend unterrichtet worden sind.
2. Benutzen Sie das Sauggerät nicht ohne den Filter. Ersetzen Sie einen beschädigten Filter unverzüglich.
3. Versuchen Sie nicht, brennbare Materialien, Feuerwerk, brennende Zigaretten, heiße Asche, heiße Metallspäne, scharfe Gegenstände, wie etwa Rasierklingen, Nadeln, Glasscherben oder dergleichen aufzusaugen.
4. **BENUTZEN SIE DAS SAUGGERÄT NIEMALS IN DER NÄHE VON BENZIN, GAS, LACK, KLEBSTOFFEN ODER ANDEREN HOCH EXPLOSIVEN SUBSTANZEN.** Der Schalter erzeugt Funken beim Ein- und Ausschalten. Ebenso der Motorkollektor während des Betriebs. Es kann zu einer gefährlichen Explosion kommen.
5. Dieser Sauger ist nicht zum Aufsaugen giftigen Staubs geeignet.
6. Saugen Sie niemals giftige, krebserregende, brennbare oder andere Gefahrstoffe wie Asbest, Arsen, Barium, Beryllium, Blei, Pestizide oder sonstige gesundheitsgefährdende Materialien auf.
7. Benutzen Sie das Sauggerät niemals im Freien bei Regen.
8. Für Finnland: Diese Maschine darf nicht im Freien bei niedrigen Temperaturen benutzt werden.
9. Benutzen Sie das Sauggerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (Öfen usw.).
10. Blockieren Sie die Kühlluftöffnungen nicht. Diese Öffnungen gestatten eine Kühlung des Motors. Blockierung ist sorgfältig zu vermeiden, weil sonst der Motor wegen mangelnder Belüftung überhitzt.
11. Achten Sie stets auf sicheren Stand und gute Balance.
12. Vermeiden Sie Knicken, Ziehen oder Zertreten des Schlauchs.
13. Stellen Sie das Sauggerät sofort ab, wenn Sie während des Betriebs eine Leistungsver schlechterung oder etwas Ungewöhnliches bemerken.
14. **AKKUS ABTRENNEN.** Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Wechseln von Zubehör.
15. Reinigen und warten Sie das Sauggerät sofort nach jedem Gebrauch, um es in tadellosem Betriebszustand zu halten.
16. **SAUGGERÄT SORGFÄLTIG WARTEN.** Halten Sie das Sauggerät für bessere und sicherere Leistung sauber. Befolgen Sie die Anweisungen zum Auswechseln von Zubehör. Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
17. **GERÄT AUF BESCHÄDIGTE TEILE ÜBERPRÜFEN.** Bevor Sie das Sauggerät weiter benutzen, sollten Sie beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sorgfältig auf ihre Betriebsfähigkeit und Funktionstüchtigkeit hin überprüfen. Überprüfen Sie das Gerät auf Ausrichtung und Klemmen beweglicher Teile, Beschädigung von Teilen, Befestigungszustand und sonstige Mängel von Teilen, die seinen Betrieb beeinträchtigen können. Beschädigte Schutzvorrichtungen oder Teile sollten von einem autorisierten Service-Center ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden, wenn nicht anders in dieser Bedienungsanleitung angegeben. Lassen Sie defekte Schalter von einem autorisierten Service-Center auswechseln. Benutzen Sie das Sauggerät nicht, wenn es sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt.
18. **ERSATZTEILE.** Verwenden Sie bei der Wartung nur identische Ersatzteile.
19. Wenn Sie den Staubsauger nicht verwenden, bewahren Sie ihn immer in einem geschlossenen Raum auf.
20. Behandeln Sie Ihr Sauggerät mit Sorgfalt. Grobe Behandlung kann eine Beschädigung des Sauggerätes verursachen, selbst wenn es noch so robust gebaut ist.
21. Versuchen Sie nicht, die Außen- oder Innenseite mit Waschbenzin, Verdünnern oder Reinigungskemikalien zu reinigen. Dadurch können Risse und Verfärbung verursacht werden.
22. Benutzen Sie das Sauggerät nicht in einem geschlossenen Raum, wo brennbare, explosive oder giftige Dämpfe von Lack auf Ölbasis, Lackverdünner, Benzin, bestimmten Mottenschutzmitteln usw. abgegeben werden, oder in Bereichen, wo brennbarer Staub vorhanden ist.
23. Betreiben Sie das Sauggerät nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Medikamenten oder Alkohol stehen.
24. Als Grundregel der Sicherheit sollten Sie stets eine Schutzbrille oder eine Sicherheitsbrille mit Seitenschützern verwenden.
25. Verwenden Sie eine Staubmaske bei staubigen Arbeitsbedingungen.
26. Fassen Sie Akku(s) und den Staubsauger niemals mit nassen Händen an.
27. Lassen Sie bei der Reinigung auf Treppen äußerste Vorsicht walten.
28. Benutzen Sie das Sauggerät nicht als Hocker oder Werkbank. Anderenfalls kann die Maschine herunterfallen und Personenschäden verursachen.

Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen

1. **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät.** Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann eine Brandgefahr darstellen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.
2. **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nur mit den ausdrücklich vorgeschriebenen Akkus.** Bei Verwendung irgendwelcher anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
3. **Halten Sie den Akku bei Nichtgebrauch von anderen Metallgegenständen, wie z. B. Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, fern, welche die Kontakte kurzschließen können.** Kurzschließen der Akkukontakte kann Verbrennungen oder einen Brand verursachen.
4. **Bei Missbrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Flüssigkeit. Falls Sie versehentlich mit der Flüssigkeit in Berührung kommen, spülen Sie die betroffenen Stellen mit Wasser ab. Falls die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe auf.** Die vom Akku austretende Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verätzungen verursachen.
5. **Verwenden Sie keinen Akku und auch kein Werkzeug, der (das) beschädigt oder modifiziert ist.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu einem Brand, einer Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.
6. **Setzen Sie einen Akku oder ein Werkzeug nicht Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus.** Bei Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann es zu einer Explosion kommen.
7. **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie den Akku bzw. das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs.** Wird der Ladevorgang unsachgemäß oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs durchgeführt, kann es zu einer Beschädigung des Akkus und erhöhter Brandgefahr kommen.

Wartung

1. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur unter Verwendung identischer Ersatzteile von einem qualifizierten Wartungstechniker warten.** Dadurch wird die Aufrechterhaltung der Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
2. **Beschädigte Akkus dürfen auf keinen Fall gewartet werden.** Die Wartung von Akkus darf nur vom Hersteller oder von einer Vertragswerkstatt durchgeführt werden.
3. **Befolgen Sie die Anweisungen für die Schmierung und den Austausch von Zubehör.**
4. **Halten Sie Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.**

Wichtige Sicherheitsanweisungen für Akku

1. **Lesen Sie vor der Benutzung des Akkus alle Anweisungen und Warnhinweise, die an (1) Ladegerät, (2) Akku und (3) Akkuwerkzeug angebracht sind.**
2. **Unterlassen Sie Zerlegen oder Manipulieren des Akkus.** Es kann sonst zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion kommen.
3. **Falls die Betriebszeit beträchtlich kürzer geworden ist, stellen Sie den Betrieb sofort ein. Anderenfalls besteht die Gefahr von Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar einer Explosion.**
4. **Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, waschen Sie sie mit sauberem Wasser aus, und begeben Sie sich unverzüglich in ärztliche Behandlung. Anderenfalls können Sie Ihre Sehkraft verlieren.**
5. **Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden:**
 - (1) Die Kontakte dürfen nicht mit leitfähigem Material berührt werden.
 - (2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter zusammen mit anderen Metallgegenständen, wie z. B. Nägel, Münzen usw.
 - (3) Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.**Ein Kurzschluss des Akkus verursacht starken Stromfluss, der Überhitzung, mögliche Verbrennungen und einen Defekt zur Folge haben kann.**
6. **Lagern und benutzen Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.**
7. **Versuchen Sie niemals, den Akku zu verbrennen, selbst wenn er stark beschädigt oder vollkommen verbraucht ist. Der Akku kann im Feuer explodieren.**
8. **Unterlassen Sie Nageln, Schneiden, Zerquetschen, Werfen, Fallenlassen des Akkus oder Schlagen des Akkus mit einem harten Gegenstand.** Eine solche Handlung kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzeentwicklung oder einer Explosion führen.
9. **Benutzen Sie keine beschädigten Akkus.**
10. **Die enthaltenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den Anforderungen der Gefahrgut-Gesetzgebung.**

Für kommerzielle Transporte, z. B. durch Dritte oder Spediteure, müssen besondere Anforderungen zu Verpackung und Etikettierung beachtet werden. Zur Vorbereitung des zu transportierenden Artikels ist eine Beratung durch einen Experten für Gefahrgut erforderlich. Bitte beachten Sie möglicherweise ausführlichere nationale Vorschriften. Überkleben oder verdecken Sie offene Kontakte, und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht umher bewegen kann.
11. **Entfernen Sie den Akku zum Entsorgen vom Werkzeug, und entsorgen Sie ihn an einem sicheren Ort. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bezüglich der Entsorgung von Akkus.**

12. Verwenden Sie die Akkus nur mit den von **Makita angegebenen Produkten**. Das Einsetzen der Akkus in nicht konforme Produkte kann zu einem Brand, übermäßiger Hitzebildung, einer Explosion oder Auslaufen von Elektrolyt führen.
13. **Soll das Werkzeug längere Zeit nicht benutzt werden, muss der Akku vom Werkzeug entfernt werden.**
14. **Bei und nach dem Gebrauch kann der Akku heiß werden, was Verbrennungen oder Niedertemperaturverbrennungen verursachen kann. Beachten Sie die Handhabung von heißen Akkus.**
15. **Berühren Sie nicht den Anschlusskontakt des Werkzeugs unmittelbar nach dem Gebrauch, da er heiß genug werden kann, um Verbrennungen zu verursachen.**
16. **Achten Sie darauf, dass sich keine Späne, Staub oder Schmutz in den Anschlusskontakten, Löchern und Nuten des Akkus absetzen.** Es könnte sonst zu Erhitzung, Brandauslösung, Bersten und Funktionsstörungen des Werkzeugs oder des Akkus kommen, was zu Verbrennungen oder Personenschäden führen kann.
17. **Wenn das Werkzeug den Einsatz in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung nicht unterstützt, benutzen Sie den Akku nicht in der Nähe einer Hochspannungs-Stromleitung.** Dies kann zu einer Funktionsstörung oder Betriebsstörung des Werkzeugs oder des Akkus führen.
18. **Halten Sie die Batterie von Kindern fern.**

DIESE ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN.

⚠ VORSICHT: Verwenden Sie nur **Original-Makita-Akkus**. Die Verwendung von Nicht-Original-Makita-Akkus oder von Akkus, die abgeändert worden sind, kann zum Bersten des Akkus und daraus resultierenden Bränden, Personenschäden und Beschädigung führen. Außerdem wird dadurch die Makita-Garantie für das Makita-Werkzeug und -Ladegerät ungültig.

Hinweise zur Aufrechterhaltung der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. **Laden Sie den Akku, bevor er vollkommen erschöpft ist. Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und laden Sie den Akku, wenn Sie ein Nachlassen der Werkzeugleistung feststellen.**
2. **Unterlassen Sie erneutes Laden eines voll aufgeladenen Akkus. Überladen führt zu einer Verkürzung der Nutzungsdauer des Akkus.**
3. **Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur zwischen 10 – 40 °C. Lassen Sie einen heißen Akku abkühlen, bevor Sie ihn laden.**
4. **Wenn Sie den Akku nicht benutzen, nehmen Sie ihn vom Werkzeug oder Ladegerät ab.**
5. **Der Akku muss geladen werden, wenn er lange Zeit (länger als sechs Monate) nicht benutzt wird.**

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Einstellungen oder Funktionsprüfungen des Gerätes stets, dass das Gerät ausgeschaltet ist und die Akkus abgenommen sind.

Anbringen und Abnehmen des Akkus

⚠ VORSICHT: Schalten Sie stets das Gerät aus, bevor Sie den Akku anbringen oder abnehmen.

⚠ VORSICHT: Halten Sie das Gerät und den Akku beim Anbringen oder Abnehmen des Akkus sicher fest. Wenn Sie das Gerät und den Akku nicht sicher festhalten, können sie Ihnen aus der Hand rutschen, was zu einer Beschädigung des Gerätes und des Akkus und zu Personenschäden führen kann.

Um die Akkus zu installieren, richten Sie die Führungsfedern der Akkus auf die Nuten des Gehäuses aus und schieben Sie sie ein. Schieben Sie sie bis zum Anschlag ein, bis sie mit einem leisen Klick einrasten. Wenn Sie die roten Anzeigen sehen können, wie in der Abbildung gezeigt, sind sie nicht vollständig verriegelt.

Um die Akkus zu entfernen, schieben Sie sie aus dem Akkugehäuse, während Sie die Knöpfe vor den Akkus gedrückt halten.

► **Abb. 1:** 1. Rote Anzeige 2. Knopf 3. Rechter Akku 4. Linker Akku

⚠ VORSICHT: Schieben Sie den Akku stets bis zum Anschlag ein, bis die rote Anzeige nicht mehr sichtbar ist. Anderenfalls kann er versehentlich aus dem Gerät herausfallen und Sie oder umstehende Personen verletzen.

⚠ VORSICHT: Unterlassen Sie **Gewaltanwendung beim Anbringen des Akkus**. Falls der Akku nicht reibungslos hineingleitet, ist er nicht richtig ausgerichtet.

Das Sauggerät verfügt über zwei Akkuschächte. Sie können je nach Ihren Bedürfnissen entweder mit zwei Akkus oder mit einem einzelnen Akku arbeiten.

Mit zwei Akkus

Kontinuierlicher Antrieb mit zwei Akkus ermöglicht längere Laufzeit und effizientere Reinigung. Wenn der erste Akku leer wird, schaltet das Sauggerät automatisch auf die andere Stromquelle um, so dass es mit dem zweiten Akku weiterarbeitet.

HINWEIS: Der rechte Akkuschacht (bei Frontansicht des Sauggerätes) hat Vorrang vor dem linken Akkuschacht. Der linke Akkuschacht wird nur dann als Stromquelle identifiziert, wenn entweder kein Akku im rechten Akkuschacht installiert ist oder der Akku im rechten Akkuschacht leer wird.

HINWEIS: Sie können den Akku aus dem rechten Akkuschacht entnehmen und wieder aufladen, nachdem das Sauggerät seine Stromquelle vom rechten auf den linken Akkuschacht umgeschaltet hat, ohne den Betrieb zu unterbrechen. Um dem rechten Akkuschacht nach dem Installieren eines aufgeladenen Akkus wieder Vorrang zu geben, starten Sie das Sauggerät neu.

HINWEIS: Wenn das Sauggerät die Stromquelle vom ersten auf den zweiten Akku umschaltet, muss der Betrieb möglicherweise vorübergehend unterbrochen werden, was einen geringfügigen Verlust der Saugleistung verursacht. Dies ist keine Funktionsstörung, so dass sich das Sauggerät erholt und den Betrieb nach der Pause sofort wieder aufnimmt.

Mit einem einzelnen Akku

Es wird nur ein Akku als Stromquelle im rechten oder linken Akkuschacht benötigt. Das Sauggerät bestimmt automatisch, welcher Akkuschacht verfügbar ist.

Anzeigen der Akku-Restkapazität

Drücken Sie die Prüftaste am Akku, um die Akku-Restkapazität anzuzeigen. Die Anzeigelampen leuchten wenige Sekunden lang auf.

► **Abb.2:** 1. Anzeigelampen 2. Prüftaste

Anzeigelampen			Restkapazität
 Erleuchtet	 Aus	 Blinkend	
			75% bis 100%
			50% bis 75%
			25% bis 50%
			0% bis 25%
			Den Akku aufladen.
 ↑ ↓ 			Möglicherweise liegt eine Funktionsstörung im Akku vor.

HINWEIS: Abhängig von den Benutzungsbedingungen und der Umgebungstemperatur kann die Anzeige geringfügig von der tatsächlichen Kapazität abweichen.

HINWEIS: Die erste (äußerste linke) Anzeigelampe blinkt, wenn das Akku-Schutzsystem aktiv ist.

Anzeigen der Akku-Restkapazität an der Schalterbox

Die Akku-Restkapazität kann an der Schalterbox geprüft werden. Drücken Sie die Taste , um die Akku-Restkapazitäten anzuzeigen.

„L“ und „R“ auf der Schalterbox entsprechen dem linken bzw. rechten Akku. Beachten Sie die Anzeige, wenn Sie den Akku austauschen.

► **Abb.3:** 1. Akku-Anzeige 2. Akkukontroll-/LED-Leuchtentaste 

Status der Akku-Anzeige			Akku-Restkapazität
 Ein	 Aus	 Blinkend	
			50% bis 100%
			20% bis 50%
			0% bis 20%
			Akku aufladen

Geräte-/Akku-Schutzsystem

Das Gerät ist mit einem Geräte-/Akku-Schutzsystem ausgestattet. Dieses System schaltet die Stromversorgung des Motors automatisch ab, um die Lebensdauer von Gerät und Akku zu verlängern. In dieser Situation leuchtet die Akku-Anzeige auf, wie in der folgenden Tabelle angegeben.

Status der Akku-Anzeige			Status
 Ein	 Aus	 Blinkend	
			Überlastschutz (Akku)/ Überhitzungsschutz (Akku)/ Überentladungsschutz
			Überhitzungsschutz (Gerät)

Das Gerät bleibt während des Betriebs automatisch stehen, und die LED-Leuchte erlischt, wenn das Gerät oder der Akku einer der folgenden Bedingungen unterliegt:

Überlastschutz

Wird das Gerät/der Akku in einer Weise betrieben, die eine ungewöhnlich hohe Stromaufnahme bewirkt, bleibt das Gerät automatisch stehen. Schalten Sie in dieser Situation das Gerät aus, und brechen Sie die Anwendung ab, die eine Überlastung des Gerätes verursacht hat. Schalten Sie dann das Gerät wieder ein, um es neu zu starten.

Überhitzungsschutz

Wenn das Gerät/der Akku überhitzt wird, bleibt das Gerät automatisch stehen. Lassen Sie in dieser Situation das Gerät/den Akku abkühlen, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.

Überentladungsschutz

Wenn die Akkukapazität niedrig wird, bleibt das Gerät automatisch stehen. Falls das Produkt trotz Betätigung der Schalter nicht funktioniert, entfernen Sie die Akkus vom Gerät, und laden Sie sie auf.

Schutz gegen andere Ursachen

Das Schutzsystem ist auch für andere Ursachen ausgelegt, die eine Beschädigung des Gerätes verursachen könnten, und ermöglicht, dass das Gerät automatisch stehen bleibt. Führen Sie alle folgenden Schritte aus, um die Ursachen zu beseitigen, wenn das Gerät vorübergehend zum Stillstand gekommen ist oder im Betrieb stehen geblieben ist.

1. Schalten Sie das Gerät aus und dann wieder ein, um es neu zu starten.
2. Laden Sie den/die Akku(s) auf oder tauschen Sie ihn/sie gegen einen aufgeladenen Akku/aufgeladene Akkus aus.
3. Lassen Sie das Gerät und den/die Akku(s) abkühlen.

Falls die Wiederherstellung des Schutzsystems keine Besserung bringt, wenden Sie sich an Ihre lokale Makita-Kundendienststelle.

Position der Schalterbox

Die Schalterbox kann auf beiden Seiten des unteren Gurts eingehängt werden. Ordnen Sie das Kabel so an, dass die Schalterbox auf Ihrer gewünschten Seite liegt. Um Beschädigung des Kabels zu verhindern, führen Sie das Kabel durch die Führungsnut, wie dargestellt.

► **Abb.4:** 1. Nut 2. Kabel

Einstellen der Gurte

Die Straffheit der Schultergurte und des oberen und unteren Gurts kann eingestellt werden. Stecken Sie Ihre Arme zuerst durch die Schultergurte, und ziehen Sie dann den unteren und oberen Gurt straff. Zum Straffen ziehen Sie das Ende des Riemens, wie dargestellt. Zum Lockern ziehen Sie das Ende der Schnalle nach oben.

Unterer Gurt

► **Abb.5:** 1. Riemen 2. Schnalle

Schultergurte

► **Abb.6:** 1. Riemen 2. Schnalle

Oberer Gurt

► **Abb.7:** 1. Riemen 2. Schnalle

Tragegriff

Fassen Sie stets den Tragegriff zur Handhabung des Sauggerätes-Hauptteils.

► **Abb.8:** 1. Tragegriff

Schalterfunktion

Zum Starten des Sauggerätes drücken Sie einfach die Taste **1**. Zum Ausschalten drücken Sie die Taste **1** erneut. Durch Drücken der Taste **MOD** können Sie die Saugleistung des Sauggerätes in vier Stufen ändern. Mit jedem Drücken dieser Taste werden die Modi 1 bis 4 in einem Zyklus wiederholt.

► **Abb.9:** 1. Saugkraft-Umschalttaste **MOD** 2. EIN/AUS-Taste **1**

Stufe	Anzeige	Modus
1		Leisemodus
2		Normaldrehzahlmodus
3		Hochdrehzahlmodus
4		Maximaldrehzahlmodus

HINWEIS: Sie können die Saugkraft vor dem Einschalten des Staubsaugers ändern.

HINWEIS: Der Staubsauger beginnt den Betrieb mit der gleichen Saugkraft wie beim letzten Betrieb.

HINWEIS: Falls Sie den Akku unmittelbar nach dem Ausschalten des Gerätes entfernen, während der Motor sich dreht, kann es sein, dass das Sauggerät den Betrieb nicht mit der gleichen Saugkraft wie beim letzten Betrieb beginnt.

LED-Leuchte

Eine LED-Leuchte ist in den Kopf der Schalterbox eingebaut, um die Bedienung an dunklen Orten zu erleichtern. Halten Sie die Taste **1** gedrückt, um die Leuchte einzuschalten. Zum Ausschalten halten Sie die Taste **1** erneut gedrückt.

► **Abb.10**

⚠ VORSICHT: Blicken Sie nicht direkt in die Lampe oder die Lichtquelle. Richten Sie das Licht niemals auf die Augen anderer Personen.

HINWEIS: Die LED-Leuchte wird automatisch ausgeschaltet, wenn das Sauggerät länger als 10 Minuten nicht bedient wird.

Schlauchband

Das Schlauchband kann zur Sicherung des Schlauchs oder der flexiblen Gummidüse verwendet werden. Um den Schlauch am Sauggeräte-Hauptteil zu sichern, führen Sie das Schlauchband durch den Schlitz am Hauptteil. Das Schlauchband kann auf beiden Seiten angebracht werden.

► **Abb.11:** 1. Schlauchband 2. Schlitz 3. Schlauch

Die Schlaufen am unteren Gurt können zum Tragen von Düsen verwendet werden, wie dargestellt.

► **Abb.12:** 1. Schlaufe 2. Düse

Schlauchhaken

Wenn Sie den Betrieb unterbrechen, kann der Haken an der gebogenen Rohreinheit zum Aufhängen des Saugrohrs am Aufhängegurt des unteren Gurtes verwendet werden.

► **Abb.13:** 1. Haken 2. Unterer Gurt 3. Aufhängegurt

MONTAGE

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten am Gerät stets, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

Montieren des Schlauchs

Führen Sie die Schlauchmanschette in den Saugergeräte-Hauptteil ein, und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn.

► **Abb.14:** 1. Schlauchmanschette
2. Saugergeräte-Hauptteil

Verwendung als Saugergerät

Anbringen der gebogenen Rohreinheit

Sonderzubehör

HINWEIS: Sie brauchen dieses Verfahren nicht anzuwenden, wenn bei Ihrem Modell die gebogene Rohreinheit am Schlauch angebracht ist.

HINWEIS: Es gibt zwei Arten von gebogener Rohreinheit; die eine für das Klemmknopf-Verlängerungsrohr und die andere für das Klemmring-Verlängerungsrohr. Wenn Sie die gebogene Rohreinheit vorbereiten, wählen Sie diejenige für Ihren gewünschten Verlängerungsrohrtyp.

Die gebogene Rohreinheit wird verwendet, um das Verlängerungsrohr oder die Düse für Staubsaugen an dieses Produkt anzuschließen.

Wenn Sie dieses Produkt als Saugergerät benutzen wollen, bringen Sie die gebogene Rohreinheit am Schlauch an.

Für die gebogene Rohreinheit in Schraubausführung
Um sie anzubringen, schrauben Sie die Frontmanschette vom Schlauch ab, und befestigen Sie die Manschette der gebogenen Rohreinheit am Schlauch.

Um sie abzunehmen, lösen Sie die Manschette der gebogenen Rohreinheit vom Schlauch.

► **Abb.15:** 1. Schlauch 2. Gebogene Rohreinheit
3. Manschette

Für die gebogene Rohreinheit mit Schnappverschluss

Zum Anbringen führen Sie das Schlauchende in die gebogene Rohreinheit ein. Vergewissern Sie sich, dass die Nasen am Schlauchende in die Löcher der gebogenen Rohreinheit einrasten.

Zum Entfernen ziehen Sie die gebogene Rohreinheit, während Sie beide Zungen am Schlauchende drücken.

► **Abb.16:** 1. Schlauchende 2. Nase 3. Loch
4. Gebogene Rohreinheit

Zusammenbauen von Düse und Saugrohr

Sonderzubehör

HINWEIS: Die Art der Düse und des Saugrohrs, die im Lieferumfang des Produkts enthalten sind, hängt vom jeweiligen Land ab. In einigen Ländern sind Düse und Saugrohr nicht im Lieferumfang enthalten.

1. Führen Sie die Düse bei gleichzeitigem Drehen in das Verlängerungsrohr ein.

► **Abb.17:** 1. Verlängerungsrohr 2. Flexible Gummidüse 3. Spitzdüse 4. T-Düse für Fußboden/Teppich-Umschaltung

Bei Verwendung der T-Düse für Fußboden/Teppich-Umschaltung können Sie den Modus der Oberfläche entsprechend umschalten.

— Fußboden-Modus: geeignet für eine glatte Oberfläche, z. B. einen Hartboden

— Teppich-Modus: geeignet für eine Unterlage, z. B. einen Teppich oder Läufer

► **Abb.18:** 1. Modus-Umschalttaste 2. Fußboden-Modus 3. Teppich-Modus

HINWEIS: Durch Drehen der Düse beim Einführen kann die Düse sicher am Verlängerungsrohr angebracht werden.

HINWEIS: Für das Modell mit ø38-mm-Schlauch und Frontmanschette 38 bringen Sie die mitgelieferte Düse am gebogenen Aluminiumrohr / geraden Aluminiumrohr an.

2. Folgen Sie je nach Art des Verlängerungsrohrs den nachstehenden Verfahren:

HINWEIS: Das Klemmknopf-Verlängerungsrohr und das Klemmring-Verlängerungsrohr sind nicht miteinander kompatibel. Wenn Sie das Klemmknopf-Verlängerungsrohr gegen das Klemmring-Verlängerungsrohr oder umgekehrt austauschen wollen, müssen Sie auch die gebogene Rohreinheit austauschen.

Für das Klemmknopf-Verlängerungsrohr

Schultern Sie den Saugergeräte-Hauptteil, und führen Sie dann das Verlängerungsrohr in die gebogene Rohreinheit ein, bis sie mit einem Klicken einrastet. Zum Trennen ziehen Sie das Verlängerungsrohr bei gleichzeitigem Drücken des Knopfes heraus.

► **Abb.19:** 1. Gebogene Rohreinheit 2. Knopf
3. Klemmknopf-Verlängerungsrohr
4. Flexible Gummidüse

Die Länge des Saugrohrs ist einstellbar.

Stellen Sie die Saugrohlänge ein, während Sie den Klemmknopf drücken. Beim Loslassen des Klemmknopfes wird die Länge verriegelt.

► **Abb.20:** 1. Klemmknopf

Für das Klemmring-Verlängerungsrohr

Schultern Sie den Saugergeräte-Hauptteil, und führen Sie dann das Verlängerungsrohr bei gleichzeitigem Drehen in die gebogene Rohreinheit ein. Zum Trennen ziehen Sie es bei gleichzeitigem Drehen heraus.

► **Abb.21:** 1. Gebogene Rohreinheit 2. Klemmring-Verlängerungsrohr 3. Flexible Gummidüse

HINWEIS: Die flexible Gummidüse kann ohne Rohrverriegelung direkt an der gebogenen Rohreinheit angebracht werden.

Die Länge des Saugrohrs ist einstellbar. Lösen Sie den Ring am Saugrohr, und stellen Sie die Länge des Saugrohrs ein. Ziehen Sie den Ring an der gewünschten Länge fest.

► **Abb.22:** 1. Ring

Für das gebogene Aluminiumrohr/gerade Aluminiumrohr

(Nur für das Modell mit ø38-mm-Schlauch und Frontmanschette 38)

Schultern Sie den Sauggeräte-Hauptteil, und führen Sie dann das Rohr bei gleichzeitigem Drehen in die Frontmanschette ein. Zum Trennen ziehen Sie es bei gleichzeitigem Drehen heraus.

► **Abb.23:** 1. Frontmanschette 38 2. Gebogenes Aluminiumrohr 3. Gerades Aluminiumrohr 4. Düse

Für die zwei geraden Aluminiumrohre

Schultern Sie den Sauggeräte-Hauptteil, und führen Sie dann die Rohre bei gleichzeitigem Drehen ein. Zum Trennen ziehen Sie es bei gleichzeitigem Drehen heraus.

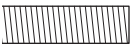
► **Abb.24:** 1. Gebogene Rohreinheit 2. Gerades Aluminiumrohr 1 3. Gerades Aluminiumrohr 2

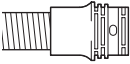
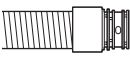
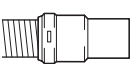
Anschließen des Werkzeugs

HINWEIS: Falls die gebogene Rohreinheit am Schlauch angebracht ist, entfernen Sie sie vorher.

Um ein Werkzeug an das Sauggerät anzuschließen, sind der dedizierte Schlauch und/oder zusätzliche Teile erforderlich. Je nach Ihrem Sauggerätemodell müssen Sie eventuell den Schlauch austauschen und/oder zusätzliche Teile vorbereiten.

Einzelheiten dazu in der nachstehenden Tabelle.

Durchmesser des mitgelieferten Schlauchs	Schlauchentyp	Aktion
ø28 mm	 ohne Teil	Bringen Sie die Frontmanschette an.
	 mit Schnappverschlussstück	Ersetzen Sie das Schlauchende (Schnappverschlussstück) durch die Frontmanschette. Das Schlauchende kann durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn abgenommen werden.

Durchmesser des mitgelieferten Schlauchs	Schlauchentyp	Aktion
ø32 mm	 mit Schnappverschlussstück	Ersetzen Sie den Schlauch durch einen für Staubabsaugung (ø28 mm, mit Frontmanschette).
ø38 mm	 mit Schnappverschlussstück	Ersetzen Sie den Schlauch durch einen für Staubabsaugung (ø28 mm, mit Frontmanschette).
	 mit Frontmanschette 38	Bringen Sie die Verbindungsmuffe 22-38 oder die Frontmanschette 24 an.

HINWEIS: Verwenden Sie stets eine geeignete Frontmanschette. Wenn Sie die Frontmanschette 24 benutzen, stecken Sie sie auf die mit dem Schlauch verbundene Frontmanschette 22.

► **Abb.25:** 1. Frontmanschette 22
2. Frontmanschette 24

Bei Verwendung des ø28-mm-Staubabsaugschlauchs

1. Bringen Sie die Frontmanschette an dem Schlauch für Staubabsaugung an. Vergewissern Sie sich beim Anschließen der Frontmanschette, dass sie sicher auf den Schlauch geschraubt ist.

2. Verbinden Sie die Frontmanschette mit dem Absaugstutzen des Werkzeugs.

► **Abb.26:** 1. Frontmanschette 2. Absaugstutzen 3. Schlauch

Die Frontmanschette kann durch Drehen entgegen dem Uhrzeigersinn gelöst werden, während der Schlauch festgehalten wird.

Bei Verwendung des ø38-mm-Schlauchs mit Frontmanschette 38

1. Führen Sie die Verbindungsmuffe oder die Frontmanschette bei gleichzeitigem Drehen je nach dem anzuschließenden Werkzeug in den Einlassteil des Schlauchs ein.

2. Verbinden Sie die Frontmanschette mit dem Absaugstutzen des Werkzeugs.

► **Abb.27:** 1. Verbindungsmuffe 2. Frontmanschette 3. Absaugstutzen 4. Schlauch

Um die Verbindungsmuffe und die Frontmanschette zu entfernen, wenden Sie das Montageverfahren umgekehrt an.

Installieren von Filterbeutel/Staubsaack

Sonderzubehör

⚠VORSICHT: Verwenden Sie keinen beschädigten Filterbeutel. Verwenden Sie das Sauggerät stets mit ordnungsgemäß montiertem Filterbeutel. Anderenfalls können aufgesaugter Staub oder Partikel vom Sauggerät entweichen und die Atemwege des Bedieners angreifen.

Setzen Sie vor der Benutzung des Staubsaugers entweder den Staubsaack oder den Filterbeutel ein.

- Der Staubsaack kann durch Entleeren viele Male wieder verwendet werden.
- Der Filterbeutel ist ein Wegwerfartikel. Werfen Sie den ganzen Filterbeutel weg, ohne ihn zu entleeren, wenn er voll geworden ist.

ANMERKUNG: Wenn der Filterbeutel bereits voll ist, wechseln Sie ihn gegen einen neuen aus. Wenn der Staubsaack bereits voll ist, leeren Sie ihn. Fortgesetzter Gebrauch mit vollem Filterbeutel/Staubsaack führt zu reduzierter Saugkraft.

ANMERKUNG: Um Eindringen von Staub in den Motor zu verhindern:

- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung stets, dass der Filterbeutel/Staubsaack eingesetzt ist.
- Verwenden Sie keinen beschädigten oder zerrissenen Beutel.

Anderenfalls kann der Motor beschädigt werden.

ANMERKUNG: Unterlassen Sie Falten des Kartons an seiner Öffnung, wenn Sie den Filterbeutel/Staubsaack einsetzen.

ANMERKUNG: Der Filterbeutel/Staubsaack für den Staubsauger ist ein wichtiges Teil zur Aufrechterhaltung der Geräteleistung. Die Verwendung eines nicht originalen Filterbeutels/Staubsaacks kann Rauchbildung oder Entflammung verursachen.

HINWEIS: Wenn der Filterbeutel/Staubsaack nicht im Staubsauger eingesetzt ist, lässt sich die Frontabdeckung nicht vollständig schließen.

► Abb.28

1. Entriegeln Sie den Hebel, und öffnen Sie die Frontabdeckung.

► Abb.29: 1. Hebel 2. Frontabdeckung

2. Führen Sie den Filterbeutel in den Schlitz an der Oberseite des Raums ein, wie dargestellt.

► Abb.30: 1. Schlitz 2. Filterbeutel

Wenn Sie den Staubsaack verwenden, führen Sie den Rand des Staubsaacks in den Schlitz ein.

► Abb.31: 1. Schlitz 2. Rand 3. Staubsaack

3. Richten Sie die Öffnung des Filterbeutels auf die Schlauchmanschette aus, und schieben Sie den Kartenteil bis zum Anschlag. Vergewissern Sie sich, dass der Gummiring am Filterbeutel über der Randlippe der Schlauchmanschette liegt.

► Abb.32: 1. Gummiring am Filterbeutel 2. Randlippe an Schlauchmanschette 3. Kartenteil des Filterbeutels 4. Schlauchmanschette

4. Verriegeln Sie die Frontabdeckung sicher.

⚠VORSICHT: Achten Sie beim Einhaken der Klinke und beim Schließen der Frontabdeckung darauf, dass Sie Ihre Finger nicht einklemmen.

Tragegurthülle

Sonderzubehör

Wenn Sie die Tragegurthülle benutzen, gehen Sie wie folgt vor, um sie anzubringen.

HINWEIS: Verwechseln Sie beim Installieren der Tragegurthülle nicht die Vorder- und Rückseite der Tragegurthülle.

HINWEIS: Die Tragegurthülle ist waschbar. Beachten Sie die Anweisungen zum Waschen auf dem Etikett.

► Abb.33

1. Legen Sie die Tragegurthülle auf den Tragegurt.

► Abb.34

2. Sichern Sie die Schulterriemen des Tragegurts mit den Klettverschlüssen der Tragegurthülle. Haken Sie das Band der Tragegurthülle am Tragegurt ein.

► Abb.35

BETRIEB

⚠WARNUNG: Die Bediener müssen im Gebrauch des Sauggerätes hinreichend unterwiesen werden.

⚠WARNUNG: Dieses Sauggerät eignet sich nicht zum Aufsammeln von gefährlichem Staub.

⚠VORSICHT: Dieses Sauggerät ist nur für Trockengebrauch vorgesehen.

⚠VORSICHT: Während des Betriebs sollten Sie sich des Sauggerätes auf Ihrem Rücken bewusst sein. Sie können Ihr Gleichgewicht verlieren, falls der Sauggeräte-Hauptteil gegen eine Wand stößt oder der Schlauch an einem Hindernis hängen bleibt.

1. Schultern Sie den Sauggeräte-Hauptteil, und ziehen Sie den oberen und unteren Gurt straff. Stellen Sie die Straffheit bei Bedarf ein.

► Abb.36

2. Drücken Sie die Taste ①, um den Saugbetrieb zu starten. Wenn Sie die Saugkraft ändern wollen, drücken Sie die Taste ②, bis die gewünschte Saugkraft erreicht ist. Drücken Sie die Taste ①, um den Saugbetrieb zu stoppen.

► Abb.37

Hängen Sie die Schalterbox während des Betriebs an den D-Ring oder den Aufhängegurt am unteren Gurt. Der Haken kann für Vorwärtsbeleuchtung schräg gestellt werden, wenn er in den Aufhängegurt eingehakt ist.

► Abb.38: 1. D-Ring 2. Aufhängegurt

3. Wechseln Sie den Filterbeutel aus, wenn er voll wird. Öffnen Sie die Frontabdeckung, und nehmen Sie den Filterbeutel heraus. Ziehen Sie den Streifen an der Seite der Öffnung, um den Filterbeutel zu verschließen, und entsorgen Sie den ganzen Filterbeutel.

► Abb.39: 1. Streifen

Wenn Sie einen Staubsack benutzen, nehmen Sie den Staubsack heraus, und entleeren Sie ihn durch Lösen der Klinke.

► **Abb.40:** 1. Klinke

ANMERKUNG: Legen Sie nicht den Filterbeutel/ Staubsack oder andere schwere Gegenstände auf die Frontabdeckung. Das Gerät kann sonst herunterfallen.

ANMERKUNG: Überprüfen Sie den Filterbeutel regelmäßig, ob der Filter voll ist oder nicht.

Fortgesetzter Gebrauch mit vollem Filterbeutel führt zu reduzierter Saugkraft.

ANMERKUNG: Verwenden Sie keinen gebrauchten Filterbeutel. Der Filterbeutel ist für Einmalgebrauch ausgelegt. Wiederholter Gebrauch des Filterbeutels kann Verstopfung des Filters verursachen und zu einer Beschädigung des Sauggerätes führen. Verwenden Sie für wiederholten Gebrauch einen Staubsack.

WARTUNG

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten stets, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist.

ANMERKUNG: Verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Waschbenzin, Verdünner, Alkohol oder dergleichen. Solche Mittel können Verfärbung, Verformung oder Rissbildung verursachen.

Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT dieses Produkts zu gewährleisten, sollten Reparaturen und andere Wartungs- oder Einstellarbeiten nur von Makita-Vertragswerkstätten oder Makita-Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

Reinigen des HEPA-Filters

⚠ VORSICHT: Benutzen Sie das Sauggerät nicht ohne einen Filter oder mit einem verschmutzten oder beschädigten Filter. Es besteht sonst die Gefahr, dass aufgesaugter Staub oder Partikel vom Sauggerät entweichen und die Atemwege des Bedieners angreifen.

ANMERKUNG: Um optimale Saugkraft und saubere Abluft aufrechtzuerhalten, reinigen Sie den Filter regelmäßig. Falls trotz einer Reinigung keine ausreichende Saugkraft erzielt wird, ersetzen Sie den Filter durch einen neuen.

ANMERKUNG: Um eine Beschädigung des Filters zu verhindern, verwenden Sie nicht die folgenden Werkzeuge und ähnliche Gegenstände zum Reinigen:

- Druckluftspray
- Hochdruckreiniger
- Aus harten Materialien hergestellte Werkzeuge, wie z. B. eine Drahtbürste

1. Öffnen Sie die Frontabdeckung, und nehmen Sie den Filterbeutel/Staubsack heraus. Lösen Sie den Haken am Filter, und nehmen Sie den Filter aus dem Sauggeräte-Hauptteil heraus.

► **Abb.41:** 1. Haken 2. HEPA-Filter

2. Klopfen Sie den Filter aus, um Staub zu entfernen. Der Filter kann mit Wasser gewaschen werden. Spülen Sie Staub und Partikel am Filter alle 1 oder 2 Monate ab. Lassen Sie den Filter anschließend an einem schattigen und gut belüfteten Ort vollkommen trocknen, um unangenehmen Geruch oder Funktionsstörungen zu verhindern.

3. Um den Filter einzusetzen, führen Sie die Seite ohne die Haken in die Führungsnut ein, und drücken Sie dann den Filter hinein, bis die Haken mit einem Klicken einrasten.

► **Abb.42:** 1. Nut 2. HEPA-Filter 3. Haken

Reinigen des Schwammfilters

⚠ VORSICHT: Installieren Sie die Schwammfilter nach der Reinigung unbedingt wieder im Sauggerät. Falls sie mit Wasser gewaschen wurden, trocknen Sie sie vor dem Installieren gründlich ab. Unzureichend getrocknete Schwammfilter können die Lebensdauer des Motors verkürzen.

Schwammfilter unterhalb des HEPA-Filters verhindern, dass Staub in den Motor gelangt.

1. Entfernen Sie die Schwammfilter aus dem Sauggerät.

► **Abb.43:** 1. Schwammfilter

2. Wischen Sie die Schwammfilter mit der Hand ab, und schütteln Sie den Staub ab. Wenn die Schwammfilter verstopft sind, waschen Sie sie in Seifenwasser aus.

► **Abb.44**

3. Installieren Sie die Schwammfilter in ihrer Ausgangsposition.

Reinigen des Staubsacks

Reinigen Sie den Staubsack regelmäßig mit Seife und Wasser. Stülpen Sie den Staubsack um, und entfernen Sie den klebrigen Staub. Waschen Sie den Staubsack leicht von Hand aus, und spülen Sie ihn gut mit Wasser ab. Lassen Sie den Staubsack vollkommen trocknen, bevor Sie ihn in das Sauggerät einsetzen.

► **Abb.45**

ANMERKUNG: Ein nasser Staubsack verringert die Saugleistung sowie die Lebensdauer des Motors.

Beseitigen einer Verstopfung

Wenn Sie eine Verstopfung beseitigen, entfernen Sie den Schlauch oder das Verlängerungsrohr bzw. die gebogene Rohreinheit, um die Innenseite zu überprüfen. Siehe den Abschnitt über das Anbringen der gebogenen Rohreinheit.

Reinigen des Raums für den Filterbeutel/Staubsaack

Dieses Gerät ist mit einem Staubabschüttelsystem ausgestattet. Wenn Sie beim Tragen des Sauggerätes gehen, vibrieren Federn unter dem Brett und schütteln den Staub vom Filterbeutel/Staubsaack ab. Wenn Sie den Raum für den Filterbeutel/Staubsaack reinigen, entfernen Sie die Platte im Inneren, und wischen Sie sie ab.

► **Abb.46:** 1. Platte

Entfernen der Platte

1. Nehmen Sie den HEPA-Filter ab. Angaben zum Abnahmeverfahren finden Sie in dem Abschnitt zum Reinigen des HEPA-Filters.

2. Drücken Sie die Platte nach unten, und schieben Sie sie nach links, bis sie die Wand berührt.

3. Heben Sie die rechte Seite der Platte an, und nehmen Sie sie heraus.

► **Abb.47:** 1. Platte

Die Platte wird von drei Federn abgestützt. Falls sich die Federn von den Vorsprüngen gelöst haben, bringen Sie sie wie abgebildet wieder an.

► **Abb.48:** 1. Lange Feder 2. Kurze Feder 3. Vorsprung

HINWEIS: Bringen Sie die Federn sicher an, so dass sie den Ansatz der Vorsprünge berühren.

Anbringen der Platte

1. Führen Sie die gerade Seite der Platte in die Klinken auf der unteren linken Seite des Raums ein.

2. Setzen Sie die rechte Seite der Platte ein.

► **Abb.49:** 1. Platte 2. Gerade Seite 3. Klinken

ZYKLONAUFSATZ

Sonderzubehör

HINWEIS: Wenn Sie den Zyklaufsatz mit diesem Gerät verwenden, ist auch das gebogene Rohr erforderlich.

► **Abb.50:** 1. Zyklaufsatz

Info zum Zyklaufsatz

Wird der Staubsauger mit installiertem Zyklaufsatz verwendet, so wird die Staubmenge, die in den Staubsaack gelangt, reduziert, was dazu beiträgt, eine Abschwächung der Saugkraft zu verhindern. Außerdem wird die Reinigung nach dem Gebrauch ebenfalls vereinfacht.

⚠ VORSICHT: Vergewissern Sie sich vor der Ausführung von Arbeiten am Werkzeug stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku abgenommen ist. Wird der Akku eingesetzt gelassen, kann der Staubsauger unerwartet anlaufen, was zu Verletzungen führen kann.

⚠ VORSICHT: Reinigen Sie den Netzfilter des Zyklaufsatzes und den Staubsaack der Staubsaugereinheit, wenn sie verstopft werden. Fortgesetzter Gebrauch im verstopften Zustand kann zu Erhitzung oder Rauchbildung führen.

ANMERKUNG: Wenn der Zyklaufsatz angebracht ist, verwenden Sie ihn nicht im horizontalen oder nach oben gerichteten Zustand. Andernfalls kann der Netzfilter verstopft werden.

ANMERKUNG: Benutzen Sie den Staubsauger selbst bei Verwendung des Zyklaufsatzes immer mit installiertem Staubsaack. Wird der Staubsauger ohne den Staubsaack benutzt, kann es zu einer Funktionsstörung des Motors kommen.

HINWEIS: Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass Zyklaufsatz, Staubsauger und gerades Rohr einwandfrei verriegelt sind.

HINWEIS: Entleeren Sie den Staubsammelbehälter des Zyklaufsatzes und den Staubsaack des Staubsaugers, wenn Staub sich angesammelt hat. Fortgesetzter Gebrauch führt zu einer Abschwächung der Saugkraft.

HINWEIS: Sie können den Zyklaufsatz mit oder ohne Verriegelungsfunktion verwenden.

HINWEIS: Informationen zum Montieren oder Demontieren des Zyklaufsatzes finden Sie im Abschnitt "Verwendung als Staubsauger".

Staubentleerung

Wenn Staub sich bis zur Voll-Linie des Staubsammelbehälters angesammelt hat, entsorgen Sie den Staub nach dem folgenden Verfahren.

1. Halten Sie den Staubsammelbehälter mit festem Griff, während Sie die zwei Knöpfe gedrückt halten, und entfernen Sie den Staubsammelbehälter.

► **Abb.51:** 1. Voll-Linie 2. Staubsammelbehälter 3. Knopf (zwei Stellen) 4. Netzfilter

2. Entsorgen Sie den Staub im Staubsammelbehälter, und entfernen Sie jeglichen an der Oberfläche des Netzfilters haftenden Staub und Pulver.

3. Führen Sie den Staubsammelbehälter vollständig ein, bis die zwei Knöpfe mit einem Klicken einrasten.

► **Abb.52:** 1. Staubsammelbehälter 2. Knopf (zwei Stellen)

HINWEIS: Stellen Sie vor dem erneuten Starten des Betriebs sicher, dass Zyklaufsatz, Staubsauger und gerades Rohr einwandfrei verriegelt sind.

HINWEIS: Falls die Saugkraft selbst nach der Entsorgung des Staubs und der Reinigung des Netzfilters nicht wiederhergestellt wird, prüfen Sie, ob Staub sich im Staubsaack des Staubsaugers angesammelt hat, oder ob eine Verstopfung aufgetreten ist.

Reinigen

Wenn der Staubsammelbehälter schmutzig wird oder der Netzfilter verstopft ist, entfernen Sie die Teile, und waschen Sie sie mit Wasser. (Angaben zum Demontageverfahren finden Sie unter „Staubentleerung“.)

Lassen Sie die Teile gründlich trocknen, bevor Sie sie wieder installieren und benutzen.

► **Abb.53:** 1. Staubsammelbehälter 2. Netzfilter

Wenn der Netzfilter stark verschmutzt wird, reinigen Sie ihn nach den folgenden Verfahren.

1. Drehen Sie den Netzfilter entgegen dem Uhrzeigersinn, und entfernen Sie ihn bei entriegelten Rasten.

► **Abb.54:** 1. Netzfilter 2. Raste

2. Entfernen Sie den Staub am Netzfilter, und waschen Sie ihn dann mit Wasser. Lassen Sie ihn danach gründlich trocknen.

3. Führen Sie den Netzfilter in die Basis ein, während die Rasten auf den Anschluss ausgerichtet sind. Drehen Sie den Netzfilter im Uhrzeigersinn, bis die Rasten mit einem Klicken einrasten. Vergewissern Sie sich, dass der Netzfilter sicher installiert ist.

► **Abb.55:** 1. Netzfilter 2. Raste 3. Anschluss

SONDERZUBEHÖR

⚠ VORSICHT: Die folgenden Zubehöerteile oder Vorrichtungen werden für den Einsatz mit dem in dieser Anleitung beschriebenen Makita-Produkt empfohlen. Die Verwendung anderer Zubehöerteile oder Vorrichtungen kann eine Verletzungsgefahr darstellen. Verwenden Sie Zubehöerteile oder Vorrichtungen nur für ihren vorgesehenen Zweck.

Abhängig von der Kombination der Teile sind einige Zubehöerteile möglicherweise nicht installiert. Wenn Sie weitere Einzelheiten bezüglich dieser Zubehöerteile benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre Makita-Kundendienststelle.

- Schlauch (für Sauggerätetyp)
- Schlauch (für Staubabsaugungstyp)
- Verlängerungsrohr
- Flexible Gummidüse
- T-Düse
- Sitzdüse
- Spitzdüse
- Regalbürste
- Rundbürste
- Gebogene Rohreinheit
- Filterbeutel
- Staubsack
- Frontmanschette
- HEPA-Filter
- Rohr
- Tragegurthülle
- Zyklonaufsatz
- Original-Makita-Akku und -Ladegerät

HINWEIS: Manche Teile in der Liste können als Standardzubehör im Werkzeugsatz enthalten sein. Sie können von Land zu Land unterschiedlich sein.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885A49A978 EN, PL, HU, SK, CS, UK, RO, DE 20230808
